

کتابخانه

ششده‌م ۱۰ دی ۱۳۸۲
 ۲۸ دی القعدد، ۳۹ شماره ۲۰۱۵
 دوره جدید
 شماره ۱۲ پیاپی ۶۶۵
 ۳۳ صفحه، ۱۰۰ تومان

ISSN: 1029-3345

صاحب انتشار:
 خانه کتاب ایران
 سردبیر: سید عبدالجواد موسوی
 نشانی: خیابان قائم مقام فرادانی
 اول خیر (چم)، شماره ۹، طبقه دوم
 تلفن: ۸۳۱۶۵۹، ۸۳۳۵۳۳۳
 اینترنتی: وب‌سایت، چاپ: محمد
www.ketabeharteb.ir

سوگند به زیبایی

کزارشی از همایش بین‌المللی
 زیبایی‌شناسی دین
 ۹

بیم زنده است

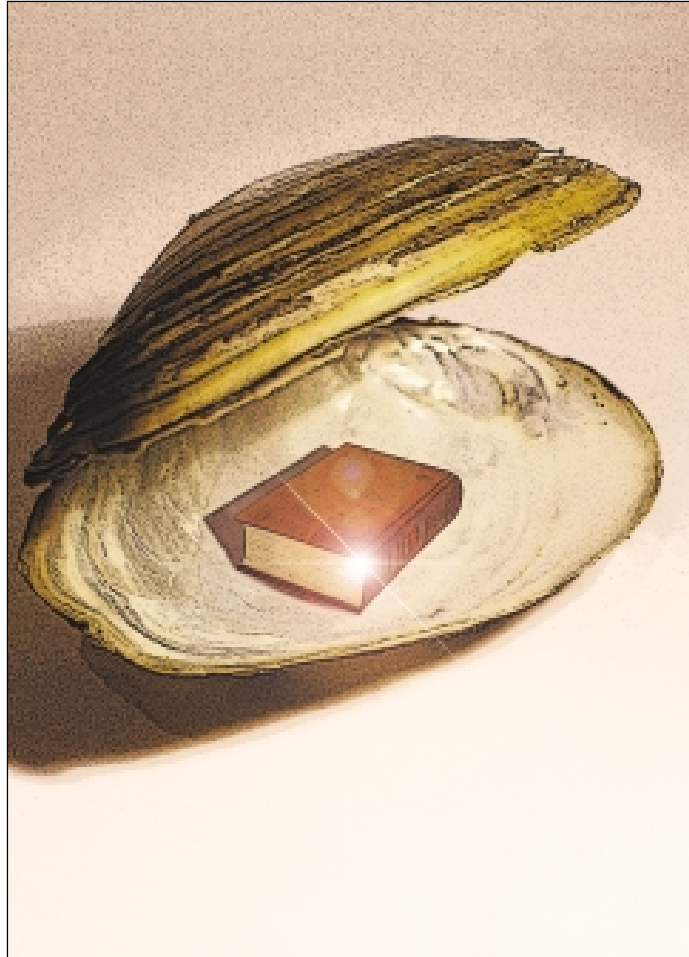
کزارشی از
 تجویز کتابخانه‌های بیم
 ۱۰

کودک به هستی نگاه می‌کند

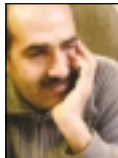
روش‌های آموزش فلسفه
 به کودکان
 ۱۳

اینترنت به زبان خودمان

نشست علمی - فرهنگی جامعه
 اطلاعاتی
 ۱۹



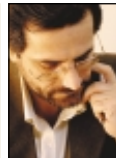
سید عبدالجواد موسوی



خدا حافظی با سهراب

گفت‌وگو با
 علی خانباشی

کودک و نوجوان / ۱۳



طعم چای فارسی

گفت‌وگو با
 دکتر ابراهیم خدایار

ادبیات / ۱۶



چوسوسن ده زبان دارم

گفت‌وگو با
 محمود عادل سیزواری

مرجع / ۱۷



دوره جدید شماره ۱۳

ششماهه ۱۰۱ شهریور ۱۳۸۴

پای بیسم الله / ۲

علیرضا ملکیان به معاونت

حقوقی وزارت ارشاد منصوب شد

عناور هنرهای وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی با صدور حکمی علیرضا ملکیان را به سمت معاونت حقوقی و امور مجلس منصوب کرد.

به گزارش اداره کل روابط عمومی و امور بین‌الملل وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، عناور هنرهای در این حکم با اشاره به آگاهی، تعهد و وسایل علمی‌نویسی موفق، علیرضا ملکیان را به‌عنوان معاون حقوقی و امور مجلس این وزارتخانه منصوب کرد.وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی در این حکم اظهار امیدواری کرد وی با استفاده از ظرفیت‌های موجود، ضمن ساماندهی و بهبودی وضعیت حقوقی وزارتخانه، با همکاری سایر معاونان وزیر در برقراری ارتباط مؤثر با مجلس شورای اسلامی و انعکاس نظرات نمایندگان در خصوص فعالیت‌های وزارت متبوع گزارش کند.

علیرضا ملکیان که فعالیت‌های علمی خود را از سال ۱۳۳۰ آغاز کرده پیش از این عضو عضو شورای سربلندی روزنامه

دی همچنین همکاری با آموزش و پرورش، مسئولیت امور دانشجویان و معاونت جنگ دانشگاه علوم پزشکی

ایران، مسئولیت پشتیبانی جهه و جنگ دفتر مرکزی جهاد دانشگاهی و سربلندی روزنامه سیاست روز را نیز در کارنامه کاری خود دارد.

درفروردین ماه سال۸۵ بصورت می گیرد

بهره برداری از نرم افزار جامع کتابخانه ملی

پروژه نرم افزار جامع کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران که یکی از پروژه‌های بزرگ نرم‌افزاری کشور است، از فروردین سال ۸۵ قابل بهره برداری خواهد بود.

به گزارش روابط عمومی و امور بین‌الملل سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران، هدف از تهیه این نرم‌افزار، یکپارچه کردن فرآیندهای کتابخانه ملی از یک سو و ارائه خدمات اطلاع‌رسانی جدید به کاربران از سوی دیگر است. نرم‌افزار جامع کتابخانه ملی، تمام فرآیندهای سفارش، فهرست‌نویسی، ویدئویی‌سازی، کتابخانه‌های پایلدهای ایران (انشاء)، کتاب‌نامه و استاندارد بین‌المللی پایلدهای ایران (جهت وصولی منابع کتابخانه و سرویس امانت و یکپاری راپوشش می‌دهد.از دیگر قابلیت‌های این نرم‌افزار، عضویت از راه دور، امانت بین کتابخانه‌ای، جست‌وجو در پایگاه‌های سایر کتابخانه‌های جهان و همچنین استفاده از استانداردهای‌المللی (UNIMARC)منبجعه بومی شده آن مارک ایران نامیده می‌شود. برای ذخیرهٔ بازیابی و مبادلات اطلاعات کتابخانه‌ای است. این نرم‌افزار که به طور کامل توسط کارشناسان متخصصان داخلی با به کارگیری فناوریهای روز دنیا و براساس استانداردهای بین‌المللی، طراحی و پیاپی‌سازی شده است، در حال حاضر در مرحله آزمون و تحویل نهایی قرار دارد.

۲۴۹ عنوان کتاب در راه

۲۴۹ عنوان کتاب در هفته منتهی به هفتم دی‌ماه مجوز گرفتند که آمار موضوعی آن چنین شرح است: علوم دانشگاهی (۳۸ عنوان)، کنگ‌درسی (۲۰ عنوان)، علوم اجتماعی (۳۵ عنوان)، ادبیات (۳۳ عنوان)، دین (۱۲ عنوان)، روانشناسی (۱۹ عنوان)، کتب (۸۹ عنوان)، کودک (۱۷ عنوان)، تاریخ (۷ عنوان)، هنر (۱۵ عنوان) و علوم سیاسی (۲۰ عنوان). همچنین در هفته مذکور، ۳۷۵ عنوان کتاب اضم از چاپ و چاپ‌های بعدی به‌دوره‌های هفت‌نظارت بر اجرای فرایط نشر کتاب اعلام وصول شده است.

انسوی‌خانه کتاب

هشتاد هزار عنوان کتاب به‌بم اهدا شد

حدود هشت هزار عنوان کتاب به منظور بسط و گسترش کتاب و کتابخوانی و تجهیز کتابخانه‌های شهرستان بم از سوی خانه کتاب به کتابخانه‌های این شهرستان اهدا شد. به گزارش روابط عمومی خانه کتاب، این مؤسسه با توجه به فعالیت‌های فرهنگی خود و براساس سیاست‌های فرهنگی دولت سمنی بر کمک به مناطق محروم، اقدام به ارسال کتاب‌های تازه منتشر شده کشور در سال ۸۴ به بم کرده است. این کتاب‌ها در موضوعاتی چون دین، ادبیات، روانشناسی، فلسفه، تاریخ و… است.

معاون هنتری وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

سهم اعتباری فعالیت‌های فرهنگی بسیار ناچیز است

معاون هنری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی گفت: سهم اعتباری فعالیت‌های فرهنگی بسیار ناچیز است و تنها سه درصد از کل بودجه کشور در این بخش هزینه می‌شود. به گزارش ایرنا، دکتر محمدحسین ابدینی خوشبوچهارم دی‌ماه در جمع خبرنگاران در خرم‌آباد افزود: «این سهم ناچیز به هیچ وجه زمینه رشد فرهنگ‌دوست این کشور نیست».

وی اظهار کرد: ضروری است در دولت جدید و در بودجه سال آینده کشور کار را به نحوی ادامه دهیم که حمایت بیشتری در این زمینه صورت گیرد.
۸۴ درصد وی تصریح کرد: ما توجیه به قسمت طولانی و علاقه‌مندی

تعمیر صهلت ارسال آثار فراخوان نویسی معارف دینی

گروه خیر کتاب هفته، مهلت ارسال آثار اولین دوره بازنویسی معارف دینی با پایان دی‌ماه تمدید شد. مرکز شهر آفتاب وابسته به سازمان فرهنگی تفریحی شهرداری اصفهان، چندی پیش در ابتکاری تازه، از نویسندگان دعوت کرد تا بر پشت خود را از موضوعات سوره مبارکه یوسف، نامه ۳۳ «سیرالمؤمنین» (به نام حسین(ع)) در هیچ‌الصفحه، دعای عهد، کتاب آزادی معنوی اثر شهید مطهری و کتاب زن در آیینه جمال و جلالت نوشته آیت‌الله جوادی آملی به این مرکز ارسال نمایند.

حضور استاد برجسته زبان و ادبیات فارسی تونس در ایران

استاد برجسته زبان و ادبیات فارسی و علوم اسلامی دانشگاه زیتون تیه تونس به دعوت سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، در هفته جاری به ایران می‌آید. به گزارش روابط عمومی این سازمان، فرید قطاط، استاد دانشگاه زیتونیه تونس (محل تدریس این خلدون) نخستین دیدار با اساتید ایرانی، در جلسات

جایگاه کتابخانه‌های آموزشی بررسی می‌شود

گروه خیر کتاب هفته، جایگاه کتابخانه‌های آموزشی در نظام آموزش و پرورش پایه‌های دی‌ماه در اولین نشست کتابخانه‌های مدراس در خانه کتاب بررسی می‌شود. درصدد و نود و چهارمین نشست تخصصی کتاب ماه کودک و نوجوان، محضر رضا کفایش، حسن احمدی، تسرین دخت‌عرا حسامی و فرهمنجری حضور دارند. این نشست از ساعت ۱۷:۱۵ در محل خانه کتاب واقع در ضلع عمومی خیابان انقلاب، بین صبا و فلسطین، شماره ۱۷۸ برگزار می‌شود.

نمایشگاه بزرگ کتاب سمنان آغان به کار کرد

گروه خیر کتاب هفته، نمایشگاه بزرگ کتاب استان سمنان با حضور بیش از ۳۵۰۰ ناشر داخلی از هفتم دی‌ماه در شاهرود آغاز به کار کرده و تا شانزدهم دی‌ماه نیز ادامه دارد. مدیران، معبرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان سمنان ضمن بیان این خبر گفت: «این نمایشگاه در فضای وسیع و دست به هزار متر مربع، با ۱۲۰ غرفه برپا شده و پیش از ۲۵ هزار عنوان کتاب نیز از آن ارائه شده است. وی اعلام کرد: کتاب‌های عرضه شده در این نمایشگاه در رشته‌های دانشگاهی، اجتماعی، هنری، ورزشی، کودک و نوجوان و… است و ناشران متکلف شده‌اند تنها تولیدات سال ۸۰ به بعد خود را در این نمایشگاه عرضه کنند.» مرادوی از ارائه تخفیف ویژه به مردم خیر داد و افزود:

سومین جشنواره شعر بسیج در تبریز برگزار شد

گروه خیر کتاب هفته، سومین جشنواره سراسری شعر بسیج از سوم تا ششم دی‌ماه در تبریز برگزار شد. این جشنواره به منظور ایجاد ارتباط میان شاعران بسیجی پیشکسوت و جوان و نیز تحقیق ماوریت بسیج در مقابله با تهاجم فرهنگی، با حضور شاعران بسیجی برپا شد.

خلیل عسمرانی، دبیر جشنواره اعلام کرد: «هشت هزار اثر هنری از سه هزار شاعر بسیجی به دبیرخانه جشنواره ارسال شد که در نهایت از این تعداد، ۲۲ شاعر به عنوان نرات برتر انتخاب شدند.» مهارت آوران، در گروه کودک و نوجوان غلامرضا یکاثنی از همدان، در گروه سنی ۱۹ تا ۲۵ سال بین اردستانی از تهران و در گروه سنی ۲۴ سال به بالا مهدی نقیانی از گیلان را به عنوان نرات اول هر گروه معرفی کردند. به نرات برتر جشنواره نیز جوایز و لوح ازندهای اهدا شد.

صندلی ایستانی در کانون ادبیات ایران

مجموعه داستان «صندلی لهستانی» اثر مهناز روتقی در یکصد و چهل و یکمین نشست هفته کانون ادبیات ایران تقد و بررسی می‌شود.

به گزارش روابط عمومی کانون ادبیات ایران، تقد این مجموعه توسط حسن اصغری و بهناز بطیور گنگری صورت می‌گیرد. این نشست دهم دی‌ماه در محل کانون ادبیات ایران واقع در خیابان مطهر، روبروی مجموعه ورزش شیروی، خیابان ازلان، شماره ۳۱ برگزار می‌شود.

برگزیدگان کتاب سال رضوی معرفی شدند

گروه خیر کتاب هفته، برگزیدگان نخستین جشنواره سال رضوی در دی‌بخش داستان، شعر، اولیاد، مایه در مشهد معرفی شدند.

میرجلال‌الدین کزازی، استاد دانشگاه تهران در این مراسم با تأکید بر اینکه هیچ هنری نمی‌تواند کاری‌سختی و مشردانگیزد، عضو هیئت‌گزایی جشنواره آرای زین‌شده در عرض فرهنگ و ادبیات ایران اسلامی است و هیچ رسانه‌ای نمی‌تواند جای

سخن و کتاب را بگیرد. وی در سخنرانی آمیخت ایران ازین‌دیده نشان آن در دوازدهمین یادگهی آیین نخستین اظهار کرد: «شهر کوه‌دوستان را نگوییم هر چه در این باره، نقشه‌ای است که از سر به دل رسیده.» رضاصحیفی‌ربیس‌الحسن نقی‌نیز در این مراسم توجه کرد ن به‌مخلف داستان‌های دبیر، راهم‌زین آیین داشت که این حوزه را نهادید می‌کند.

وی با اعلام این مطلب که در نخستین جشنواره کتاب سال رضوی سسی شده‌گفت‌ها به‌مطابق فعالیت‌های داستانی‌دینی‌تاریقی باشد، گفت: «طرف به تمام فعالیت‌های مذهبی (دینی و ملی) متکی نیست. به همین دلیل، وزارت داستان با هیئت‌آل عضو هیئت به عنوان بازی‌بازترین محسوب می‌شود که با معیارها و معیارهای داستان‌نویسی برآورد.»
۳۰ عنوان از بی‌حیثیته جشنواره کتاب سال رضوی ارسال شد که در این تعداد، ۲۴ داستان شعر و سه عنوان عرب در بخش پایتقد، هفت هشتم و یک کمال‌الدین، نویسنده شعر و در بخش داستانی و ادبیات و رضوی در شعر فارسی، از مرحوم احمد اسمعیلی برچسندی و سیدعلی نقی‌نیز در بخش شروع زین‌جشنواره و سیدعلی نقی‌نیز در بخش اختصاص دادند. در بخش شعر نیز کتاب‌های «ساجه کار شترک علی شوق کاشانی و محمود و شادرمی، «کوتوله‌ها» و «آوه‌ها» ساجده‌میرزاده، «ضیای افروز» محمدرضا شایان، «دی‌بخش» فرخیم کردی، «پهل‌پهل» یونس‌علی‌طیلم و «مسافر غریب» فریدم‌نصری کتاب‌های انتخاب دریافت کرد. کتاب‌های انتخابی آثار از غلام‌رضا شاپوری، دست‌موسیان کیژرت‌ها نوشته مجید احمدی، «عشق هشتم و دهم» و «سید سیدی لیثیه نقی‌نیز شانه‌شده در لوح نقی‌نیز دریافت کرد.

انجمن کتابخانه‌های کودک سمنان باید بر کتابخوانی تأکید کند

گروه خیر کتاب هفته، توجه به کتاب و کتابخوانی از جمله اصولی بود که در هفته کتاب بر آن تأکید شد. وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی نیز از آن بحث عنوان «هفتص کتابخوانی» یاد کرد.

در این راستا، جلسه انجمن کتابخانه‌های عمومی شهرستان شهربانات با تأکید بر این موضوع برگزار شد.

ماقی، فرماندار شهربانات، با اشاره به پایین بودن میزان مطالعه در کشور گفت: «ترغیب و تشویق به مطالعه، از جمله کارهای مهمی است که اعضای انجمن کتابخانه‌های شهرستان باید بیشتر به آن بپردازند.»

وی همچنین با تأکید بر اینکه مطالعه در تمام امور باعث پیشرفت‌های علمی می‌شود افزود: «باید کتاب‌کسب کتاب و کتابخوانی اهداف افراش مطیع علمی جامعه در صدر نبرس برنامه‌های ادارات قرار گیرد.»
ماقی با اشاره به ساخت کتابخانه توسط خبرنگرین تصریح کرد: «باید نیکوکاران را در امر کتاب و مطالعه ایجابات کتابخانه و سرانه فضای مطالعه‌ای در شهرستان تشویق کرد. در صورت فعالیت‌های خبرنگرین به ساخت کتابخانه می‌توانم در راه‌های آینه‌شده شاهد افراش سرانه فضای مطالعه‌ای در این شهرستان باشم.»

تعمیر اعتبار بن خرید کتاب

مرحله یازدهم تا پایان ۸۴

گروه خیر کتاب هفته، چهارمین خرید کتاب مرحله یازدهم تا پایان سال ۸۴، یکصد و ۸۴ عنوان کتاب مرحله از آنجا که مقایز زیندی از بنهای خرید کتاب مرحله یازدهم زده‌ناشران موجود است، معاونت امور فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی از بنانه رفاه کارگران خواست مهلت اعتبار این بها را تا پایان سال ۸۴ تمدید کند. این پیشنهاد مورد بررسی قرار گرفت و مقر شد دارندگان آینه‌شده بنهای خرید کتاب مرحله یازدهم می‌توانند تا پایان اسال از این بها استفاده کنند.

پینتر: نمایشنامه نویسی مدرن با تعریف جدید از روزمرگی

اشعار و نمایشنامه‌های هارولد پینتر، برنده جایزه نوبل ادبیات ۲۰۰۵ در یکصد و چهل‌مین نشست کانون ادبیات ایران تقد و بررسی شد.

چیتا ژرژبی، نمایشنامه‌نویس و شاعر، با اشاره به اینکه پینتر در اشعار و نوشته‌هایش پرداخت خود را از طقه متوسط‌الکس روزگار خود واقعیت‌هایم‌نویسد گفت: «پینتر تنها نمایشنامه‌نویس مدرنی است که یک زیبایی‌شناسی و تعریف جدیدی از روزمرگی ارائه می‌دهد. به عبارتی، او سنت‌های زندگی روزمره را بررسی می‌کند یا به‌عنوان آن‌ها در روزمرگی هم زیبایی‌شناسی کرده».

وی با اشاره به وجه خشونت در آثار پینتر افزود: «او معتقد است انسان امروز تحت تسلط خشونت است. بنابراین حضور خشونت در آثار هنری نیز محصول خشونت جاری در جامعه است که به‌صورت طبیعی در آن آثار جلوه می‌کند».

پتری ادامه داد: پینتر نمایشنامه نوشتن را دشوارتر از رمان‌نویسی و شعر و فیلمنامه می‌داند و می‌گوید در نمایشنامه نمی‌توان پشت کلمات و هنر نمایی‌های سیمایی پنهان شد».

سید احمد نامی، شاعر و منتقد نیز با اشاره به حساسیتها و فعالیت‌های اجتماعی و موضع‌گیری‌های پینتر در جریان‌های جهانی گفت: «حساسیت این شاعر انگلیسی به مسائل از این قیل در مضمون‌های شعری او کاملاً نمایان است و این به معنی سیاسی بودن پینتر نیست بلکه او به سرنوشت انسان در جهان علاقه‌مند است».

در پایان این نشست که سوم دی‌ماه در کانون ادبیات ایران برگزار شد،شاعران حاضر در جلسه به فرات‌الاشعار خود پرداختند.

نهمین جشنواره قصه‌گویی در اصفهان

گروه خیر کتاب هفته، نهمین جشنواره قصه‌گویی و شعرخوانی مریمان مراکز فرهنگی ۶ هنری کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان به میزبانی شهر فرهنگی و تاریخی اصفهان از چهارم تا هفتم دی ماه در سالن کوش مجتمع فرهنگی هنری کانون برگزار شد.

این جشنواره در سال جاری با تغییرات مهمی روبه‌رو شده که از جمله آنها می‌توان به حضور قصه‌گویان آزاد در بخش مسابقه این جشنواره و اضافه شدن بخشهای مقاله، شعرخوانی و مساعره به این رقابت فرهنگی و ادبی اشاره کرد.

قصه‌گویان این جشنواره با دو شیوه (با ابزار و بدون ابزار) از ۳۳ استان کشور گرد هم می‌آیند تا ضمن بازگویی داستانهای کهن ایرانی، بر اهمیت احیای این سنت کهن تأکید کنند.

روز نخست این جشنواره با خواندن قصه‌های پایان کار رستم، ملکا، آسیاب دستی سحرآمیز، موش و ماز، سنگ گناهکار، رنگین‌کمان، خرگوش یک‌چشم، قدم یازدهم، جشن تولد ماهی کوچولو، دهقان و مار، بابا ریش‌دراز و بی‌بی دامن بلند و به کل پهلوان نمی‌شده، پایان یافت.

شیرین و فرهاد، سفره گل‌کنده، طوطی و بازرگان، کوکدک آسمانی و کوه به کوه نمی‌رسد نیز عنوان قصه‌هایی است که در روز دوم جشنواره کودکان خوانده شد.

در بخش شعرخوانی نیز پنج مریی کانون، بعدازظهر روز چهارم دی‌ماه در سالن سازمان مدیریت و برنامه‌ریزی اصفهان با کلیگیر به رقابت پرداختند. بیست شرکت‌کننده دیگر نیز در زمینه توانایی و آگاهی شعری خود در روز پنجم دی‌ماه با یکدیگر رقابت کردند.

دوستاناران آتشی یادوی را گرمی داشتند



گروه خیر کتاب هفته، مراسم یادمان منوچهر آتشی در خانه هرمندان،لجنم شاعران پاریس‌گو و خانه شاعران ایران برگزار شد.و همزمان باچهلمین روز درگذشت

این شاعر گرانقدر را گرمی داشتند. سیمین بهبهانی، محمدحقوقی، خشیارخانیسی، علی باباچاهی، محمد محمدعلی، دکتر خسروشاهی، محمود دولت‌آبادی و عمران سلحشی در خانه هرمندان ایران به سخنرانی درباره آتشی پرداختند.

محدثین فیلمی از زندگی و فعالیت‌های این شاعر نامدار را نمایش در آمد.

مراسم ایوار ققوس و ویژه یادبود منوچهر آتشی نیز پنجم دی ماه در لجنم شاعران پاریس‌گوی جهان برگزار شد. علی باباچاهی در این مراسم درباره مشخصات محوری شعر آتشی سخنرانی کرد و متذکر شد کار جانی نیست بعد ازمرگ شاعر اشک بریزیم و او را به اوج ببریم.

وی با تقدیم شعر مرثیوایران به شعر اعتراضی اتعاشی و شعر ایامی و استعاشی، شعر آتشی را در ردیف شعر اقعایی دانست و گفت: «بدون شک شعر امروز ایران بدون آتشی چیزی را کم نداد».

محمدحسین عبدالمملکان نیز درباره نقش آتشی در نساجم بخشی به جماعت شاعران سخن گفت و یادآور شد: «آتشی

ارائه ۱۰ هزار عنوان کتاب در نمایشگاه کتاب سندنج

گروه خیر کتاب هفته، بیش از ۱۰ هزار عنوان کتاب در نمایشگاه تازه‌های کتاب سندنج ارائه شده است. ۵۰۰ ناشر از سراسر کشور، از نشمی دی ماه، آثار منتشر شده در سال ۸۲ خود را در موضوعات مختلف کامپیوتر، علوم اجتماعی، تاریخ، جغرافیا، ادبی، علمی و… عرضه کرده‌اند.

این نمایشگاه با هدف دسترسی مردم به آثار تازه منتشرشده، تجهیز کتابخانه‌ها و جلب مشارکت نهادهای مختلف جامعه برپا شده و تا سیزدهم دی ماه ادامه دارد. در نمایشگاه کتاب سندنج، کتابها تنها به منظور نمایش عرضه شده‌اند.

از سیزدهم دی ماه، کتابهای عرضه شده در نمایشگاه به ترتیب در شهرستانهای بيجار، قروه، سقر، مریوان، دیواندره و کامیاران با نمایش گذاشته می‌شود. در این نمایشگاهها که در هر شهرستان به مدت یک هفته برپا می‌شوند، سعی خواهد شد عناوین مورد نیاز نهادها و ارگانها تأمین شود.

عدم توزیع مناسب، ضعف عمده در عرضه کتابخوانی است

نایب رییس کمیسیون فرهنگی مجلس شورای اسلامی گفت: «ضعف عمده در عرضه کتاب و کتابخوانی در کشور با عدم توزیع مناسب کتاب گره خورده است».

به گزارش جام جم آنلاین جواد آرین منشر در ادامه افزود: بسیاری از مردم مایلند به دنبال کتابهای مورد نیاز خود در شهرهای بزرگ و نمایشگاههای کتاب می‌گردند اما امکان دسترسی به کتاب مورد نظرشان را در شهر خود ندارند و این مسئله به کم شدن شدت‌گاران کتابها از سوی ناشران منجر شده است. وی اظهار کرد: «سالها پیش، وزارت ارشاد طرح راه‌اندازی فروشگاههایی با عنوان «فروشگاههای عرضه محصولات فرهنگی» را تصویب کرد و مقرر شد در کنار فروش و عرضه فیلمهای ویدئویی، به عرضه کتاب و مطبوعات نیز بپردازند اما فعالیت آنها

پایان مرحله اول داوری کتاب سال

گروه خیر کتاب هفته، مرحله اول داوری بیست و سومین دوره کتاب سال جمهوری اسلامی ایران در تمام حوزه‌ها به پایان رسیده است.

به گزارش دبیرخانه کتاب سال، فهرست آثار راه یافته به مرحله دوم داوری، اواخر همین ماه اعلام خواهد شد. در بیست و دومین دوره کتاب سال (۱۳۸۳) نیز ۷۳۰۰ اثر توسط بیش از ۷۰۰۰ ناوور مورد بررسی قرار گرفتند که از این تعداد، ۲۵ عنوان به مرحله دوم راه یافتند.

این جایزه با هدف تشویق خادمان دانش و فرهنگ ایران نخستین بار در سال ۱۳۳۲ شمسی اهدا شد.

برپایی نمایشگاه کتابهای خارجی در فروشگاه آبان

گروه خیر کتاب هفته، پیش از دو هزار عنوان کتاب جدید خارجی در نمایشگاه دی ماه فروشگاه کتاب آبان به نمایش گذاشته می‌شود.

در این نمایشگاه که از هجم دی‌ماه به مدت ۱۵ روز برپاست، کتابهای منتشر شده از سال ۲۰۰۳ به بعد و عناوین پرفروش سالهای قبل در موضوعات مختلف عرضه می‌شود. علاقه‌مندان جهت دریافت اطلاعات بیشتر می‌توانند به سایت این فروشگاه به نشانی www.bookcity.online مراجعه کنند.



مورده جدید شماره ۱۲ شنبه ۱۰ دی ۱۳۸۴

خبر / ۳۷

طراحی تصاویر کتابهای نابینایان توسط مبتکر

چوان مبتکر مشهدی با طراحی تصاویر کتابهای کودکان و نوجوانان نابینا و کم‌بینا توسط مفهوم کامل متن کتاب را به این افراد انتقال دهد.

مهدی بشاورد در گفت‌وگو با ایرنا اعلام کرد: «در این نوع تصویرگری، کم‌بینایان و نابینایان می‌توانند با لمس تصاویر برجسته صفحات و به کمک دوستان تاهعی خود، زیر تصاویر، مفهوم کامل آنها را در ذهنشان تداعی کنند».

وی که مدعی است این روش برای نخستین بار ابداع شده، افزود: تصویرسازی برای نابینایان، قدرت لامسه، علائقت و ذهن تصویری آنها را افزایش می‌دهد».

بشاورد تصریح کرد: برای این طرح که پس از عخط بریل، کاملترین طرح برای نابینایان و کم‌بینایان در جهان است و در آن از لاینین همسراری برای تصویرسازی استفاده شده، چهار میلیون و ۳۰۰ هزار ریال هزینه شده است. ۱۵ میلیون ریال از این مبلغ را آموزشگاه فنی و حرفه‌ای نمان پرداخت کرده است».

وی در ادامه گفت: «در خط بریل یا اتکا به درک تائید از نقطه‌ها به او روحانی آموزش داده می‌شود درحالی‌که در روش جدید با آموزش مفهوم خط تائید، نابینایان تیبیت کرده».

بشاورد در ادامه اظهار داشت: «این طرح که اجتماش حدود شش ماه وقت برده، در سازمان تیبیت اختراعات کشور به ثبت رسیده و امکان در جشنواره خوارزمی در دهه ۱۰ طرح برتر کشور قرار گرفته».

در آخرین ماه سال جاری

«الفبای باران» در یاسوج برگزار می‌شود

گروه خیر کتاب هفته، نخستین جشنواره سراسری ادبی الفبای باران» اول تا دوم اسفندماه سال جاری در یاسوج برگزار می‌شود.

این جشنواره به منظور توسعه و تحکیم مبانی معرفتی دین مبین اسلام، گسترش ادبیات پایداری و کشف و پرورش استعدادها در دانشان هنری در بین جوانان و نوجوانان این استان در چهار بخش شعر، داستان کوتاه، شعر سبید و فولکلور (یومی) برپا می‌شود.

در پایان جشنواره نیز آثار ارسال شده به دبیرخانه در کتابی با عنوان «الفبای باران» منتشر می‌شود.

مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی

استان فارس منصوب شد

حسین جعفری، طی حکمی از سوی محمدحسین صفارهرندی به سمت مدیر کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان فارس منصوب شد.

به گزارش روابط عمومی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، متن این حکم بدین شرح است: «برادر گرمی جناب آقای حسین جعفری نظر به سوابق اجرایی و تعهد تجاری و بانوجه به پیشنهادهای معاونت پشتیبانی، امور استانها و مجلس، به سمت مدیر کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان فارس منصوب می‌شود.

استاد است ضمن همکاری کامل با مقامات محلی خصوصاً نماینده محترم ولی قیبه و امام جمعه استان، استاندار محترم، دستگاههای فرهنگی منطقه و همچنین بااستفاده از تجربیات و توان همکاران آن اداره کل، در انجام وظایف محوله موفق باشید. توفیق شما را از درگاه خداوند متعال خواستاریم.»



گردهمایی ادبیات فارسی در شبه قاره

گروه خیر کتاب هفته گردهمایی بین المللی ادبیات فارسی شبه قاره با موضوع «بررسی پژوهشهای بیست و پنج سال اخیر» با حضور چند تن از محققان و مؤلفان، ۲۶ آذرماه در دانشگاه ایروان برگزار شد. در این همایش چند تن از دانشمندان مقالاتی ارائه کردند که عناوین برخی از آنها عبارت است از: سنت اقبال شناسی در ایران، متون عرفانی شبه قاره، سبک هندی و شاعر معروف این سبک، سفرنامه‌های ایرانیایی که در گذشته به شبه قاره سفر کرده‌اند و نقش دانشگاه تهران در شناخت ادبیات فارسی شبه قاره.

قرار است مقالات ارائه شده در این گردهمایی توسط گروه زبان و ادبیات فارسی دانشکده خاورشناسی دانشگاه پنجاب چاپ و منتشر شود.

روزگار غریبی است

گروه خیر کتاب هفته سازمان بین آمریکا و الجزین انتشاراتی‌های دانشگاهی آمریکا به حیطه انتشار مجموعه روزگار غریبی است نازنین» که گزیده‌ای از اشعار احمد شاملو است. علیه‌دولت آمریکا شکایت کردند.

اداره کنترل داراییهای خارجی که بخشی از اداره خزانهداری آمریکا است، ترجمه باوریش اثر ادبی کشورهایی چون کوئبا، ایران و سودان را که تحت تحریم فرهنگی آمریکا قرار دارند، ممنوع کرده است. به همین دلیل آمریکایی‌ها ارتباط چندانی با ادبیات ایران ندارند و حتی ادیبان بزرگ ایرانی چون حافظ، فردوسی، عطار و… را نمی‌شناسند. در حالی که این افراد در ادبیات جهان، معروف و یا حتی بالاتر از داتنه، شکسپیر یا گوته هستند.

هفته دوستی ایران و تایلند

گروه خیر کتاب هفته، جشنواره فرهنگی و هنری «هفته دوستی ایران و تایلند» با مشارکت نمایندگی فرهنگی ایران در تایلند، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، سازمانهای صدا و سیما، میراث فرهنگی و موزه ملی ایران، ۱۹ تا ۲۵ دی ماه سال جاری در دو بخش مستقل «بزرگسال» و «کودک» در شهر بانکوک برگزار می‌شود.

این جشنواره در زمینه‌های مختلف فرهنگی و هنری چون فیلم، نمایش، هنرهای تجسمی، کتاب و آثار هنرهای باستانی هفت هزار ساله ایران (مولای) برگزار می‌شود. همچنین با همکاری نمایندگی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در بانکوک، نوارهای کمک آموزشی زبان فارسی شامل بیست و یک درس از کتاب «درس فارسی برای فارسی‌آموزان خارجی»، تألیف دکتر نسیم فرزانه‌مادان را در دو حلقه نوار صوتی و سه حلقه سی دی تهیه کرده است. این دروس برای یادگیری سریع فراگیران زبان فارسی در کشور تایلند که با شیوه نگارش اقبای فارسی به هیچ وجه آشنایی ندارند، به دو زبان فارسی و تایی تهیه شده و انتشار یافته است.

جایی برای اندیشه جهانی

گروه خیر کتاب هفته، هفدهمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب دوحه قطر با عنوان «جایی برای اندیشه جهانی» ۲۱ دسامبر برابر با ۳۰ آذر ۸۴ با تقدیر از اندیشمندان و ناوران تظرفی افتتاح شد. در این نمایشگاه که از سوی کتابخانه ملی قطر برگزار شده، ۲۵۱ مؤسسه انتشاراتی از ۱۶ کشور عربی و



نمایشگاه بین‌المللی کتاب دوحه قطر

خارجی کتابهای خود را به نمایش گذاشته‌اند. سی و شش هزار و ۹۶۰ عنوان کتاب به زبان عربی و سه هزار و ۲۷۶ عنوان به زبانهای دیگر در نمایشگاه کتاب دوحه عرضه شده که مصر با ۷۶ انتشارات و لبنان با ۲۷ عنوان در صدر فهرست شرکت کنندگان در نمایشگاه هستند. کشورهای سودان و آمریکا نیز هر کدام با یک مؤسسه انتشاراتی، کمترین مشارکت را دارند.

غرفه‌های ایرانی شرکت کننده در این نمایشگاه عبارتند از نشر انجمناد، نشر انصار، نشر صادق، نشر مشرق، نشر شریف رضی، نشر ثقافت و همچنین رایتزی فرهنگی سفارت جمهوری اسلامی ایران در قطر و مجمع جهانی تقرب مذاهب اسلامی. بنا بر اعلام رایتزی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در قطر، میزان مشارکت و تعداد غرفه‌های ناشران ایرانی در نمایشگاه اسناد دوحه، دو برابر سال گذشته بوده است.

این نمایشگاه امروز (۳۱ دسامبر، ۱۰دی) به کار خود پایان خواهد داد.

بزرگداشت روز شعر در کشورهای عضو یونسکو



گروه خیر کتاب هفته، به مناسبت بزرگداشت روز بین‌المللی شعر، از طرف جمهوری مقدونیه مسابقه بین‌المللی شعر برای شاعران جوان کمتر از ۲۵ سال، بین کشورهای عضو یونسکو برگزار می‌شود.

نخستین مجموعه شعر داوطلبان شرکت در این مسابقه باید در سال ۸۳ و یا هزینه ناشری غیر از خود شاعر چاپ شده باشد. همچنین داوطلبان باید پنج نسخه از کتاب شعر خود را همراه یک شعر برگزیده و ترجمه آن به یکی از زبانهای انگلیسی، فرانسه یا اسپانیولی، شرح مختصری درباره خود به زبان فارسی و یکی از زبانهای یادشده تهران به نشانی خیابان میرداماد، خیابان رازان جنوبی، کوچه یکم، شماره ۱۷ ارسال کنند. آخرین مهلت ارسال آثار داوطلبان برای شرکت در مسابقه، ۵۴ دی ماه اعلام شده است. نتایج مسابقه نیز از طریق رسانه‌های عمومی اعلام می‌شود.

نویسندگان مصری دور هم

جمع شدند

گروه خیر کتاب هفته، بیستمین کنگره نویسندگان و ادیبان مصر با شرکت بیش از دوست، نویسنده و

منتقد ادبی از روز دوشنبه پنجم دی ماه در بندر ابورت سعیده در ساحل دریای مدیترانه افتتاح شد. جشنواره اسناد با عنوان فرهنگ‌ها و لغات‌های فرهنگی، که تا هشتم دی ماه ادامه داشت، شامل بحثهای ادبیات نئید، حبسیه، مخالفتهای سیاسی، ادبیات مقاومت و موضوعات دیگر بود. در کنگره نویسنده‌گان مصر از شخصیتهای برجسته فرهنگی این کشور چون علاءالربیع و کرم الابیودی تقدیر شد.

این کنگره به صورت سالانه برگزار می‌شود و مسئول برگزاری آن شورای عمومی کانجهای فرهنگی است.

نمایش آثار بزرگترین افسانه سرا دن دانمارک

گروه خیر کتاب هفته، نمایشگاه تخصصی زندگی و آثار «هانس کریستین آندرسن»، نویسنده مشهور با



عنوان «بزرگترین افسانه‌سرا فرزندی و آثار شگفت‌انگیز هانس کریستین آندرسن» که «اخیراً در رویال گاردنر کپنهاگ، پایتخت دانمارک و زادگاه آندرسن برگزار شده، قرار است ماه آینده به اوبیترگ، پایتخت اسکاتلند انتقال یابد.

در این نمایشگاه، بزرگترین مجموعه آثار آندرسن تا امروز، به نمایش گذاشته می‌شود که قرار است به عنوان بخشی از جشن جهانی «دویستمین سالگرد تولد آندرسن»، در بسیاری از شهرهای جهان برگزار شود. این نمایشگاه پیش از آنکه از روی اقیانوس اطلسی بگذرد و به نیویورک برود، به مدت سه ماه در ادینبرگ برگزار می‌شود. کارکنان مرکز هنری ادینبرگ، (برگزار کنندگان این نمایشگاه در ادینبرگ) در حال تکمیل آخرین بخشهای این نمایشگاه هستند.

اسکاتلندی‌ها این نمایشگاه را به گونه‌ای برنامه‌ریزی کرده‌اند که شبیه به سفری عجیب از مسیر زندگی «آندرسن» از کودکی تا دورانی است که به شهرت جهانی می‌رسد. در این نمایشگاه، بخشی ویژه به مقاله‌های نوشته شده درباره زندگی این نویسنده اختصاص دارد. عنوان این بخش «افسانه زندگی من» است. این جمله برنامه‌های جانبی این نمایشگاه، خواندن مقالاتی درباره نوع نگارش آندرسن به زندگی و نیز مهم‌ترین آثار او از جمله بری دریایی کوچک، چوپه اردک زشت و ویلس جدید باشد است که افزون بر آن، سیاستمدار قدیمی اسکاتلندی با نوحی روایت نمایش آن را انجام خواهد داد.

برنامه‌ای ویژه کودکان نیز در این نمایشگاه برگزار خواهد شد. به این صورت که کودکان می‌توانند قصه شخصی خودشان را با الهام از دنیای تخیلی آندرسن

خلق کنند و آثار خود را در پروژه‌ای با عنوان «دنیوار رویایی» به نمایش بگذارند. این نمایشگاه در حقیقت بزرگترین نمایشگاهی است که تا کنون به مناسبت سالروز تولد هانس کریستین آندرسن برگزار شده است. این نمایشگاه از تاریخ ۲۸ ژانویه تا ۲۳ آوریل ۲۰۰۶ در ادینبرگ برگزار می‌شود.

۲۸ کشور خارجی در کلاسهای

زبان فارسی فرهنگسرای ملل

حدود ۶۰ نفر از نمایندگان سیاسی، فرهنگی و تجاری ۲۸ کشور خارجی در کلاسهای آموزشی زبان فارسی

فرهنگسرای ملل شرکت کردند.

به گزارش روابط عمومی فرهنگسرای ملل، کلاسهای آموزشی زبان فارسی ویژه اتباع خارجی با حمایت سازمان فرهنگی هنری شهرداری تهران و با هدف نشر و گسترش زبان و ادبیات فارسی و نیز تسهیل برقراری ارتباط در دمو و کار برای شهروندان خارجی برپا شده و تاکنون یک دوره آموزشی رایشت سر گذاشته است. این کلاسها از سطح مبتدی تا پیشرفته طراحی شده و چهاردهم ژانویه ۲۰۰۶ دوره جدید خود را آغاز خواهد کرد.

نماینده‌گانی از کشورهای روسیه فدریه آلمان، چین، سوئد، هند، هلند، انگلیس، فرانسه، ایتالیا، یونرئیکو، ترکیه، مکزیک، مالی و… در این کلاسها شرکت کردند.

سالروز تولد کارلوس کاستاندا



گروه خیر کتاب هفته، یکشنبه، ۲۵ دسامبر (برابر با ۴ دی) سالروز تولد کارلوس کاستاندا، نویسنده اهل پرو است.

کارلوس کاستاندا در سال ۱۹۲۵ در پرو متولد شد و در سال ۱۹۹۸ در لوئیس آنجلس درگذشت.

از آثار این نویسنده می‌توان به کتابهای زیر اشاره کرد:
تعلیمات دون خوان (۱۹۶۸)، واقعیتی دیگر (۱۹۷۱) سفر به دیگر سو (۱۹۷۷)، افسانه‌های قدرت (۱۹۷۵) دویین حلقه قدرت (۱۹۷۷)، هدیه‌های قدرت (۱۹۸۱)، آتش درون (۱۹۸۲)، قدرت سکوت (۱۹۸۷) و غیر رویینی (۱۹۹۳)، کاستاندا در سال ۱۹۶۰ برای تحقیق درباره گیاهان روان‌گردان به مکزیک سفر کرد و در آنجا با سالیکی به نام دون خوان مائوس آشنا شد که همین آشنایی باعث ایجاد رابطه‌ای عمیق و مرموز و مرادگونی بین آن دو شد. این رابطه در نهایت موجب شد کاستاندا به یکی از جنجال‌برانگیزترین نویسندگان پرو تبدیل شود.

بین الملل

بزرگداشت

آیین تجلیل از استاد ستار کاشانی، شاعر و ادیب زادهٔ معاصر کاشان، روز جمعه دوم دی‌ماه با حضور جمعی از نمایران، صاحبزنان و دوستان‌اران علم و ادب از سراسر کشور در فرهنگسرای مهر این شهر برگزار شد. در این مراسم چند تن از شاعران و هنرمندان در تکریم استاد ستار کاشانی متون ادبی و سروده‌های خود را خواندند و برنامه‌های متنوع فرهنگی و هنری نیز اجرا شد. در این آیین که با استقبال جمع زیادی از علاقه‌مندان به علم و ادب همراه بود، معاون فرماندار و جمعی از مسئولان ادارات کاشان نیز حضور داشتند.

مهدی فراهی، مدیر شاعر معاصر کرمانی، روز شنبه سوم دی‌ماه در فانی با وداع گفت. مراسم تشییع پیکر این شاعر نیز یکشنبه چهارم دی از محل کانون هنر استان کرمان با حضور شاعران، نویسندگان و علاقه‌مندان به شعر و ادب برگزار شد. وی برگزیده نخست بخش آزاد هفتمین جشنواره شعر رضوی استان کرمان بود و در سال گذشته نیز کتاب وی به عنوان کتاب سال استان در موضوع شعر برگزیده شده‌بود.

مرحله استانی دومین جشنواره داستانهای ایرانی، با حضور ۱۳۰ اثر از ۸۲ نویسنده برگزار شد. مراسم می‌شود، شتا در اظهار هادی مظفری، مدیر عامل انجمن ادبیات داستانی خراسان رضوی، در این جشنواره که با حضور احمد غلامی نویسندهٔ برگزاور شده، برگزیدگان شهرستانی استان خراسان رضوی در بخش داستان کوتاه به رقابت می‌پردازند و نفرات اول تا سوم در مراسم افتتاحیه معرفی خواهند شد.

در حال حاضر از میان ۱۲ شهرستان شرکت کننده از استان خراسان رضوی، ۵۴ داستان به مرحله استانی راه یافته است.

نخستین سخنشمنی گروه‌های سراسری شعر شاعران شهرستانی، ایران، اردیبهشت ماه ۸۵ در ایام نهمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران برگزار می‌شود.

سومین نشست ادب معاصر با موضوع «ایران‌های جدید نقد ادبی و مطالعات فرهنگی در دوره‌های جدید نقد حسین پاینده، عضو هیأت علمی دانشگاه علامه طباطبائی و محقق و پژوهشگر ادبیات، شنبه دهم دی ماه از ساعت ۳۳ و ۱۷ در شهر کتاب مرکزی واقع در خیابان حافظ شمالی نشین زینت‌شهری برگزار می‌شود. گروه ادب معاصر فرهنگستان که از سال گذشته دور جدید فعالیت‌های خود را آغاز کرده، هر ماه مهتمترین موضوعات مطرح در حوزه ادبیات معاصر را در نشستهای تخصصی با در جلسات سخنرانی مورد بررسی قرار می‌دهد.

انجمن آثار پژوهشگر تاریخ در ادامه سلسله نشستهای تاریخی خود، چهارشنبه هفتم دی ماه طی نشستیی به بررسی موضوع آون در شعر معاصر ایران، پرداخت. در این جلسه دکتر مهنازنگر کریمی، عضو هیأت علمی پژوهشگاه علوم انسانی، مز ارتباط با «زنان شاعر» و «بین ادبش» و موقعیت زن در شعر معاصر ایران، سخن گفت. در جلسه گذشته این انجمن دکتر هادی خانیکی، استاد ارتباطات دانشگاه علامه طباطبائی، با موضوع «مطبوعات زنان در جریانهای سیاسی قرن بیستم» سخنرانی پرداخت.

سلسله نشستهای گفتگوی فرهنگی آیینی با عنوان «آیین آینه‌ها» از هفته گذشته در حوزه هنری استان تهران برگزار شد. اولین برنامه این سلسله نشستها در روز دوشنبه پنجم دی‌ماه، ساعت ۱۸ در اتاق آبی حوزه هنری برگزار شد.

هدف از برگزاری این برنامه‌ها، تقویت و تعمیق جریانهای شعر آیینی و ارائه و نقد آثار خلق شده در این حوزه و ایجاد جریان بویا و مستثمر شعر آیینی است.

بکشد و هشادت و پنجمین نشست کتاب ماه ادبیات و فلسفه به نقد و بررسی کتاب «میراث تصوف» ویراسته لوتف‌زاد لوپون و ترجمه دکتر مجدالدین کیوانی اختصاص داشت. این نشست،

خبرهای کوتاه

سه شنبه ششم دی ماه با حضور دکتر مجدالدین کیوانی، دکتر نصرالله پورجوادی و دکتر شهرام پلازویی در رشته کتاب برگزار شد.

چهاردهمین شب شعر کانون ادبی دانشجویی نهاد رهبری دوشنبه پنجم دی‌ماه در آمفی تئاتر دانشگاه فنی دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران جنوب با حضور جمعی از شاعران و نویسندگان دانشجوی برگزار شد. به گفته مهدی دبیری، دبیر کانون، برگزاری این مراسم به بهانه بزرگداشت سالروز زلزله بم و به یاد قربانیان این حادثه دلخراش بوده است.

بنازم خبر

دفع شعر طبل جوان فراخوانی اعلام کرد. برای دوره یازدهم فعالیت خود، از میان جوانان دارای ذوق و استعداد شاعری عصر می‌پذیرد. این دفتر از کلیه شاعران جوان و علاقه‌مندان ۷۵ تا ۱۵۰ ساله در سراسر کشور دعوت کرده اصل یا کپی فرم درخواست عضویت، تکمیل و به همراه سه نمونه شعر حداکثر تا بیست و نهم آبان ۸۴ به نشانی تهران، خیابان شریعی، خیابان شهید کلاهدوز، نبش شهیدنعمی، دفتر شعر جوان ارسال کند.

دادود موسیایی مدیر انشارات فرهنگ معاصر به عنوان مسئول بخش واردات و محصله‌های جعفریه، مدیر انشارات ثالث به عنوان مسئول بخش نشر ترجمه کتاب فرانسه، در بخش فرهنگی سفارت فرانسه در ایران انتخاب شدند. کمیته کتاب فرانسه از سال ۲۰۰۲ فعالیت فرهنگی خود را در ایران آغاز کرده و در زمینه‌های مختلفی چون ترجمه و چاپ کتابهای ایرانی در فرانسه، ترجمه و انتشار کتابهای فرانسه در ایران، واردات کتابهای نشران فرانسوی، به ایران و ایجاد ارتباط میان نشران، مؤلفان و مترجمان ایرانی و فرانسوی فعالیت می‌کند. به گفته موسیایی، مدیر انشارات فرهنگ معاصر و رئیس تعاونی نشران کتابهای تهران، برگزیده نشران فرانسوی به صورت اصل وارد ایران می‌شود و در فروشگاههای انتشاراتی‌های فرهنگ معاصر، ثالث و گویا عرضه می‌شود.

دومین دوشنبه بازار کتاب انجمن نویسندگان کودک و نوجوانان دوشنبه پنجم دی‌ماه، محل این شکل خیرجویی برگزار شد. در این دوشنبه، بازار خودمختار دوست‌خوانی کتاب در معرض دید علاقه‌مندان قرار گرفت. قصه‌گویی و معرفی کتاب از دیگر بخشهای این بازار بود.

دومین جشنواره پژوهشی کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان پس از یک سال وقفه، در هفته پژوهش استان برگزار شد.

استقبال پژوهشگران و درخواست آنان برای تمدید زمان ارسال آثار به جشنواره، از دلایل تغییر زمان برگزاری آن اعلام شده است.

کانون اسلامی الفصار در آستانه فرارسیدن عید سعید غدیر، مصیقهٔ بزرگ غدیره را در رشته ادبی و هنری برگزار می‌کند.

این مسابقه در رشته‌های داستان کوتاه، داستانک، شعر، نمایشنامه نوسنی، نقاشی، طراحی و… برگزار می‌شود.

مهلت ارسال آثار تا بیست و نهم دی‌ماه جاری تمدید شده است که علاوه‌مندان بر برآورد آثار خود را به نشانی تهران، خیابان شریعی، تقاطع طالقانی، پلاک ۷۵۸۱، بخش هنگی ارسال کنند.

دومین جشنواره نمایشنامه خوانی، اول دی‌ماه با معرفی برگزیدگان، در تاریخ خلیج فارس فرهنگسرای نیاوران با کار خود پایان داد.

انشارات ابو عطا با ایجاد تحریریه و تیمی پژوهشی در صدد تدوین و انتشار سلسلی مجموعه پنجاه جلدی کتابهای آموزشی برای گروه‌های مختلف سنی است. این مجموعه پنجاه جلدی برای گروه سنی یک تا یازده سال تألیف می‌شود.

به گفته مدیر نشر ابوعطا، به جز این تحریریه مستقل، گروه دیگری متشکل از تعدادی جامعه‌شناس و روانشناس کودک نیز در تیم تألیف این کتابها حضور دارند. همچنین یازده نفر از استادیه دانشگاه به عنوان ناظر و کارشناس در کنار این تیم مشغول به فعالیت هستند.

تمام انشارات «انجمن قلم ایران» به دلیل شاهه اسمی با انجمن قلم ایران تغییر کرد. این ناشر از این پس با نام

جدید «آکا»ی «حلقه» به فعالیت می‌پردازد. همچنین مؤسسه دیگری با دریافت مجوز از وزارت کار و امور اجتماعی برای ارائهٔ دوره‌های تک‌آموزی، نام «انجمن قلم ایران» را انتخاب کرده که به زودی به حکم قانون مجبور به تغییر نام خواهد شد. انجمن قلم ایران به عنوان تنها شکل صنفی اهل قلم و با پیش از دوست‌ عضو به عنوان یک مؤسسه فرهنگی در اداره ثبت شرکتها و مؤسسات به ثبت رسیده و نزد مراجع ذی صلاح قانونی، به عنوان تنها نهاد فرهنگی که حق استفاده از این نام را داره شناخته می‌شود.

حلقه انترنشنالی به همت انجمن ادبی حافظ ارواسته به گروه ادبیات و با حضور دکتر شهاب رضوی از استادیه گروه ادبیات و دانشجویان علاقه‌مند در شعر در دانشکده انشاریان دانشگاه آزاد اسلامی یزد برگزار شد.

ببین الملل

تقریب اسلامی سال ۱۳۷۶-۱۳۷۷ هجری قمری برابر با ۲۰۰۶ میلادی با همکاری رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در دین و مرکز فرهنگی و آموزش اسلامی، به زان آلمانی انتشار یافت. در این تقریب نقاشیهای مربوط به عباد و ماسئلهای اسلامی که توسط کودکان و نوجوانان عضو مرکز یادشده طراحی و اجرا شده، به تصویر کشیده شد.

اجلدبزرین اثر تألیفی پورفوسور محمد جمشیدی، دانشمند ایرانی و عضو عالی‌رتبه سازمان قضایی آمریکا (تاسا) و متخصص سیستمهای هوشمند خودکار، با عنوان «مجموعه هوشمند در پژوهشی» از سوی یک مؤسسه انتشاراتی در آستردام منتشر شد.

وی در کتاب فعالیت‌های گسترده آموزش شناختگاهی به تأریف کتابها و مقالات مهم و انتشار مجلات تخصصی نیز می‌پردازد.

نخستین شماره نشریه زبان و ادبیات فارسی با عنوان «طرز» توسط «رایزنی فرهنگی جمهوری اسلامی ایران در آلمانی» در فرانستان منتشر شد. این نشریه با هدف اطلاع‌رسانی در حوزه زبان فارسی و آشنایی مخاطبان با تازه‌های این حوزه انتشار یافته است. سردبیری این نشریه را دکتر سیدمحمد باقر کمال‌الدینی، استادیار زبان فارسی دانشگاه پیام نور همده، دارند.

اولین المپیاد دانشجویان زبان فارسی دانشگاههای آلمان بین دانشجویان برگزیده فرانستان و اسلامی ایران در آلمانی برگزار شد. در این المپیاد که در بخشهای ادبیات فارسی، نگارش، دستور، تاریخ و فرهنگ ایران و ترجمه برگزار شد، ۶۱ نفر از دانشجویان برگزیده دانشگاههای فرانستان به رقابت پرداختند.

مرحله نهایی این المپیاد نیز در دهه فجر آلمان بین دانشجویان برگزیده فرانستان و فرانستان برگزار می‌شود.

نمایشگاه بین‌المللی کتاب پاپوس از سیست و ششم استفاده ۱۹۴۸ دوم فروردین ۱۳۷۸ (۲۲ فرامس ۲۰۰۶) در فرانسه برگزار می‌شود. فرشچیان، کارشناس دفتر مجامع و فعالیت‌های فرهنگی امونشر بین‌المللی، با اشاره به عدم استقبال ناشران ایرانی از این نمایشگاه گفت: سال‌های پیش نیز ناشران از این نمایشگاه استقبال نکردند در صورتی که نمایشگاهی بولونیا و فرانکفورت با استقبال فراگیر ناشران ایرانی همراه است.

آخرین مهلت ثبت‌نام برای نمایشگاه بین‌المللی کتاب فرانسه، شنبه دهم دی‌ماه اعلام شده است. ● نخستین مجموعه شعر هلن فریش به نام «درونیات» چاپره فروردین دریافت کرد. این چاپره به اولین و بهترین مجموعه شعر سال تقویم می‌گردد. قابل ذکر است این کتاب در لیست گونه چاپره نی، ای، بیوت سال ۲۰۰۵ نیز قرار گرفته است.

مجموعه گفت‌وگرهای عبدالعالم الجملعی، ادیب برنده جایزه ادبی نوبل یا عنوان «چنین گفت نجیب محفوظ» به تازگی از سوی انشارات قصص فرهنگی مصر منتشر شده است.



دوره جدید شماره ۱۲

شنبه ۱۰ دی ۱۳۸۴

خبر /

مروری بر ادبیات و تاریخ خلیج همیشه فارس

گروه خبر کتاب هفته، هفته گذشته، سالگرد به نتیجه رسیدن اعتراض به اقدام نشریه انتشارات ختوگرانی ام‌سی از سراسر جهان نسبت به این اقدام صورت گرفت. این انتشارت صحیح به نام خلیج فارس تغییر ثبت شد.

به منظور بزرگداشت این حرکت، نمایشگاه «خلیج فارس سخن» دیدار از کتاب و اسناد فرهنگی از دهه بیازدهم دی‌ماه در خانه هنرمندان ایران برگزار می‌شود.

این نمایشگاه با همکاری انجمن محیط زیست خلیج فارس و دریای عمان، تعاون ناشران مؤسسه، نشریات ملی و کارگرفایی حساب، سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران، انشارات ام‌سی، مرکز دیپلمات و خانه هنرمندان ایران برگزار می‌شود که طی آن، برخی از مهمترین اسناد و کتابهای مرتبط با خلیج فارس در دست



شهر روز در معرض دید علاقه‌مندان قرار می‌گیرد. همچنین همزمان با برگزاری این نمایشگاه، هر روز ساعت ۱۰ تا ۲۸، سخنرانیهای علمی و نشستهای چند جانبه با موضوع خلیج فارس، با حضور برخی از شاخص‌ترین پژوهشگران، نویسندگان و محققان این حوزه برگزار می‌شود.

در نمایشگاه کتاب و اسناد فرهنگی، پیش از میصد کتاب و سند فرهنگی با ارزش از ۱۱۵ اثر و مؤسسه

پوهنتنی و فرهنگی به نمایش گذاشته می‌شود. همچنین امکان شناخت تاریخ ۹۰۰ ساله فرهنگی ایرانیان برای شناسایی و معرفی از ادبهای تاریخی، فرهنگی و طبیعی خلیج فارس در این نمایشگاه فراهم شده است. در بخش گفت‌وگویی نویسندگان و پژوهشگران، گروهی از برجسته‌ترین مؤلفان و پژوهشگران دیدگاههای خود را درباره مسائل مختلف تاریخی، فرهنگی، سیاسی و زیست‌محیطی که پیش

روی توسعه پایدار منطقه خلیج فارس قرار داده‌اراه می‌کنند. همچنین در بخش امروزی در ادبیات حوزه خلیج فارس، نیز چند تن از نویسندگان و شعرای برجسته، تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند.

تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند.

تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند. همچنین در بخش امروزی در ادبیات حوزه خلیج فارس، نیز چند تن از نویسندگان و شعرای برجسته، تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند.

تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند.

تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند. همچنین در بخش امروزی در ادبیات حوزه خلیج فارس، نیز چند تن از نویسندگان و شعرای برجسته، تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند.

تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند. همچنین در بخش امروزی در ادبیات حوزه خلیج فارس، نیز چند تن از نویسندگان و شعرای برجسته، تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند.

تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند. همچنین در بخش امروزی در ادبیات حوزه خلیج فارس، نیز چند تن از نویسندگان و شعرای برجسته، تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند.

تاریخ ادبیات جنوب ایران را بررسی می‌کنند.

علی نازی

ششمین نمایشگاه کتاب جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشرا دو سال وقفه، سوم تا نهم دی ماه سال جاری در باشگاه نویسندگان و هنرمندان شهر برگزار شد.

جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر فعالیت خود را به طور مستقل از سال ۱۳۶۶ آغاز کرد و با برپایی اولین نمایشگاه کتاب در اسفندهماه همان سال، برگزاری سالانه نمایشگاه کتاب را در برنامه‌های خود قرار داد.

این شکل در سالهای بعد به طور مرتب نمایشگاههایی را در نقاط مختلف شهر تهران برگزار کرد اما پس از برپایی پنج دوره نمایشگاه کتاب سالانه ششمین دوره نمایشگاه کتاب این جمع صنفی در روز افتتاح آن در آبان‌ماه سال ۱۳۸۲ تعطیل شد. این شکل از آن روز در پی برگزاری ششمین دوره نمایشگاه کتاب بود که به دلایل مختلف تا هفته اول دی‌ماه امسال محقق نشد. جمع صنفی-فرهنگی زنان ناشر که در شهرهای مختلف نیز نمایشگاههایی را بر پا کرده، در نمایشگاههای سراسری و استانی کشور و دو دوره نمایشگاه بین‌المللی فرانکفورت نیز حضور داشته است. این نمایشگاه کتاب اولین نمایشگاه جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر در شمال تهران است و وقتی به سه‌راه قدسیه می‌رسیم، بلاکارد اطلاع‌رسانی نمایشگاه را می‌بینیم. ابتدای خیابان گلستان خوبی هم چند بلاکارد نصب شده تا افرادی که از آنجا می‌گذرند از برپایی نمایشگاه باخبر شوند. نمایشگاه در خیابان خلوت و کم رفت و آمد برپا شده است. در طبقه همکف باشگاه نویسندگان و هنرمندان شهر برهانی کنار هم قرار گرفته و کتابهای ناشران روی آنها چیده شده است. کتابهای ارائه شده در این نمایشگاه در موضوعات مختلف مثل رمان، شعر، کودک و نوجوان، روایتنامی، فلسفه و علوم اجتماعی است.

روز افتتاح ششمین نمایشگاه کتاب جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر، معاون انجمنیه ناشران و کتابفروشان اعلام کرد در حال حاضر حدود ۱۰۰۰ ناشر زن کشور فعالیت دارند و از میان ۶۰ ناشر زن عضو جمع صنفی فرهنگی زنان ناشر، ۳۵ ناشر آثار خود را در این نمایشگاه عرضه کرده‌اند. در این بهادار نظر سردی‌ماه نمایشگاه کتاب در این نقطه شهر، خلوت است و تعداد کمی بازدیدکننده دارد. کتابهای روی میزها چیده شده‌اند و تفکیک چندان مشخص بین ناشران وجود ندارد. فقط روی دیوار پشت میز میز نام ناشر نوشته شده است. پیش‌مدیران نشر خوششان در نمایشگاه حضور دارند. در قسمتی از سالن نمایشگاه چند نفر از ناشران جمع شده‌اند و درباره مسائل تشریح و گفت‌وگو می‌کنند و تجربیات خود را در اختیار یکدیگر قرار می‌دهند.

اعظم کیان افروز، مدیر انتشارات افرا که سخنگوی جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر است درباره نمایشگاهی می‌گوید: «دو سال پیش ششمین نمایشگاه را در خانه هنرمندان برپا کردیم، اما در همان روز افتتاحیه به خاطر مشکلاتی که خانه هنرمندان ایجاد کرد، نمایشگاه تعطیل شد. بعد از آن در این دو سال که به دنبال حمل مناسب برای برپایی نمایشگاه بودیم، مشکلات بسیاری داشتیم. بیشتر مراکز مبلغ زیادی می‌خواستند که جمع توان پرداخت آن را نداشته. بعضی از مراکز فرهنگی از جمله فرهنگسراها نیز برای ارائه کتابها در نمایشگاه

شرط میزبانی گذاشتند که چندان منتقلی نبود، چون همه کتابهای ما از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی مجوز انتشار دارد و ضرورتی ندارد که یک مرکز دوباره بر اساس سابقه خودش کتابها را میزبانی کند». وقتی از سخنگوی جمع صنفی فرهنگی زنان ناشر دربارهٔ محل نامناسب نمایشگاه برای بازدیدکنندگان می‌پرسیم، باز هم به مشکلات مالی و عدم همکاری مراکز فرهنگی اشاره می‌کند و توضیح می‌دهد: «جمع صنفی فرهنگی زنان ناشر هیچ گونه کمک یا اجلی دریافت نمی‌کند و مستقل است و هزینه‌های آن همه از طریق حق عضویت ناشران تأمین می‌شود.

بنابراین امکان پرداخت هزینه‌های بالا وجود ندارد. مهمترین هدف ما معرفی و شناسایی این شکل جمع صنفی به ناشران و جامعه است تا با فعالیتهایی آن آشنا شوند. به همین دلیل ما چندان به فکر فروش



کتابهایمان در این نمایشگاه نیستیم. باشگاه نویسندگان و هنرمندان شهر ما هماهنگاری کرد و برای اولین بار نمایشگاه خود را در شمال شهر تهران برگزار کردیم. البته تبلیغات و اطلاع‌رسانی هم برای نمایشگاه صورت گرفته تا مردم از برپایی آن آگاه شوند و از نمایشگاه بازدید کنند». کیان افرا درباره تعداد کتابهای ارائه شده در نمایشگاهی می‌گوید: «حدود ۵۰۰ کتاب در ۱۳۵ ناشر در این نمایشگاه ارائه شده است. هیچ گزینشی برای کتابها از سوی جمع صورت نگرفته و فقط کتابهای ناشران عضو پذیرفته شده است. کتابهای ارائه شده هم بیشتر، آثار جدید است که در چند سال اخیر منتشر شده‌اند».

سخنگوی جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر گه‌مندی خود را از مسئولان وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی چنین بیان می‌کند: «ما برای افتتاح نمایشگاه از مسئولان مختلف وزارت ارشاد دعوت کردیم اما علی‌رغم اینکه وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی متولی امر کتاب است، هیچ‌کدام از مسئولان این

جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر که در شهرهای مختلف نیز نمایشگاههایی را برپا کرده، در نمایشگاههای سراسری و استانی کشور و دو دوره نمایشگاه بین‌المللی فرانکفورت نیز حضور داشته است

وزارتخانه دعوت ما را نپذیرفتند و به نمایشگاه

نیامدند. تنها بعضی از اعضای شورای شهر و نماینده

ناشران در این مراسم شرکت کردند».

برون سلیقان، مدیر نشر گل آذین که عضو هیأت دبیران جمع نیز هست می‌گوید: «هدف از این نمایشگاه فقط ارائه آثار زنان ناشر نیست بلکه معرفی جمع صنفی فرهنگی زنان ناشر نیز هست. انتشاراتی که مدیر مسئول آن زن باشی می‌تواند با پرداخت حق عضویت، به این شکل صنفی پیوندد. طبق آمار، حدوده هزاد ناشر زن در ایران فعالیت دارند اما فقط حدود ۶۰ ناشر عضو جمع هستند. ما سعی داریم کاری کنیم تعداد بیشتری از زنان ناشر به این شکل پیوندانند. حوزه نشر، حوزه کاری دشواری است که مردان چون فضای بازاری دارند، در آن فعالیتند اما به حال زنان ناشر هم فعالیت دارند».

آزینا آذری، مدیر نشر ابتکار و عضو هیأت دبیران جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر درباره هدف این شکل صنفی می‌گوید: «هدف ما این است که نشر به‌عنوان یکی بخش به جامعه زنان شود. چون زنان کارهای گروهی را کمتر تمرین و تجربه کرده‌اند، برپایی چنین نمایشگاهها و برنامه‌هایی این فرصت را فراهم می‌کند تا زنان ناشر تجربه‌های خود را به یکدیگر منتقل کنند. سعی داریم به کارهای گروهی و جمعی حالت کنیم تا بتوانیم ساداهای مخالف را هم بشناسیم. ما توسعه فرهنگ کتابچاپی و دستیابی به راهی مناسب برای توزیع کتابهای ناشران عضو را نیز دنبال می‌کنیم. همچنین بچه‌های دربار توزیع کتاب داشته‌ام تا به یک سیستم بخش مدون دست پیدا کنیم».

آذری اشاره به برگزاری نمایشگاههای متعدد از اسفهان، رشت، همدان و اهواز اشاره می‌کند. برای سوزی این شکل در نقاط مختلف تهران و شهرهای اطراف، رشت، همدان و اهواز اظهار می‌کند: «برای برپایی این نمایشگاه به مناطق مختلف شهر رقتیم، اما کمتر مرکزی حاضر است محلی را با برنامه‌های ما باین تر که در حد توان مالی جمع است در اختیار ما قرار دهد».

سامت پنج بهادار ظم است و امروز نمایشگاه به پایان رسیده. خانم آذری از ناشران می‌خواهد نمایشگاه با ساعت نشد تعطیل شود. البته به این خاطر استقبال کننده بازدیدکنندگان بلکه به این دلیل که ساعت مطقه در این ساعت از محل کار خود بازمی‌گردند و می‌توانند از نمایشگاه دیدن کنند.

در این نمایشگاه هم مثل دیگر نمایشگاهها برنامه‌های جانبی تدارک دیده شده است. کارگاه نقاشی کودکان و گریم کودکان و نوجوانان از برنامه‌های نمایشگاه در طول برگزاری آن بود.

نشست بز، انجمن و سیمانه هم از دیگر برنامه‌های نمایشگاه بود که در آن پرینوش صنفی (ترجمه،

همینه تماشایی (کارگردان) یکی کریمی و قلمبه معتمدآری (راویگر سیمنا) درباره موضوع گفت‌و

وقتی می‌خواهیم از نمایشگاه بیرون پیام چند نفر وارد می‌شوند. هوا سرد است و خیابان گلستان جنوبی مثل همیشه خلوت گذر نمی‌گیرد. غیر از ساکنان آن خیابان از آنجای گذرد، دوست دارم به اعضا و مسئولان جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر بگویم همه مشکلات را قبل دارم. اینکه آنها توان مالی چندانی ندارند، مراکز همکاری همکاری خوبی نمی‌کنند و وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی حتی برای دلگرمی هم نمایشگاه به مراسم افتتاحیه نمایشگاه نفرستاده است. بگویم حرکت آنها به عنوان یک شکل صنفی قابل تبلیح است اما به جامعه ما که حتی برای بسیاری از آنها که کتاب در دسترسشان است، کتابچاپش ارزش محسوس نمی‌شود. برپایی نمایشگاهی در این نقطه خلوت شهر کمک چندانی نخواهد کرد. بهتر بود این نمایشگاه در نقطه‌ای مناسب تر برپا می‌شد تا اگر کتابی هم فروش نمی‌رفت و سود اقتصادی برای ناشران نداشت، حداقل مردم و بازدیدکنندگان با این شکل صنفی و کتابهای ناشران عضو آن آشنا می‌شدند.

وقتی می‌بینم علی‌رغم مشکلات، ناشران زن از اینکه پس از دو سال دوپندگی و تلاش توانسته‌اند چنین نمایشگاهی را برپا کنند، بر مشکلات پیروز شوند، لیست ضلالت برچهره دارند، ملم نمی‌آید از ناامیدی بگویم و آرزوی می‌کنم نمایشگاه آینده آنها در مکانی بهتر و به صورت گسترده‌تر برگزار شود.

فقط یک تشکل صنفی

گزارشی از نمایشگاه کتاب جمع صنفی- فرهنگی زنان ناشر

ویرین، بوتیک، کتاب

گزارشی درباره ویرین کتابفروشی‌ها

آذر سدی

۱
کتابهای جدید دست به دست می شوند تا می رسند به کسی که گشتایش را در آورده، یا پیش را دوری کتابهای جدید شده گذاشته و یکی یکی کتابهای را که به دستش می دهند کنار هم می چید کتابها در بالابون رفیف به هم پیچیده‌اند به طوری که گاهی قسمتی از نام یک کتاب زیر جلد کتاب دیگر قرار گرفته است. از دیدن تصویر چیده شدن کتابهای نامشگون در کنار هم، به یاد تصویرهای پرکنده‌ای از چیدن ویرین موزه‌های بوئیک و لوزم از ایشی می‌افتد.

کیفیت ظاهری ویرین موزه‌های بوئیک و لوزم از ایشی در چند سال اخیر رشد زیادی کرده و صاحبان این فروشگاهها به تجویه دریافته‌اند وقتی طراحی ویرین خود را به یک دکوراتور حرفه‌ای سپه‌بند، مراجعه کنندگان بیشتری خواهند داشت بادم می‌آید دو سال پیش، زمانی که توجه به ویرین بوئیکها میان صاحبان آنها رواج پیدا کرده بود، گزارشی درباره ویرین لابی ووتیها تهیه کردم یکی از صاحبان این موزه‌ها گفت: ما سالها فکر می کردیم بهترین طراح ویرین خودمان هستیم به همین دلیل چند سال طول کشید تا قبول کردیم دکوراتورها بهتر از ما طرح می‌زنند.

با کنار هم گذاشتن این دو تصویر (کتابفروشی و موزه‌ها) قصد فرستادن (ژورنی میان این دو نوع فروشگاه‌ها با شکل و اندازه، اما نکته جالب درک و رسیدن صاحبان بوئیکها به مسئله‌ای است که انتظار می‌رفت صاحبان کتابفروشی‌ها زودتر به آن می‌رسیدند. البته این انتظار وقتی راهی می‌شود که ما با کتابفروشهای کتابخوان وروبرو باشیم.

۲
خیابان انقلاب، بازار کتاب ایران. خیابان انقلاب تهران را می‌توان بازار کتاب ایران نامید. جایی که کتابفروشی‌های مختلف، کتابهای خود را بشیوه‌های گوناگون به فروش می‌رسانند. اولین کتابفروشی‌های این بازار که در ضلع جنوب شرقی میدان قرار دارند، اصولاً ویرین ندارند. این موزه‌ها کتابفیشان را به صورت رفیفی کنار هم به شکل ستونی روی هم چیده‌اند. شما در این کتابفروشی‌ها کتابتاری وروبرو هستید که با استفاده از راهنماتان خریدار را در پیدا کردن کتاب مورد نظرش راهنمایی می‌کنند. وروستی بعضی از این کتابفروشی‌ها نیز با آرایون کردن چند میز می‌شده که به نوعی معرفشان کتابفروشی‌تر است. صاحبان این فروشگاهها به طور محسوس دریافته‌اند که باید کتابهای پر فروششان را در معرض دید قرار دهند. یکی از این کتابفروشها درباره ویرین کتابفروشی می‌گوید: ما نیاز به ویرین نداریم. افرادی که به اینجا می‌آیند خودشان می‌دانند چه کتابی می‌خواهند. می‌آیند همان کتاب را می‌خرند و می‌روند. کتاب اضافه‌تر هم نمی‌برند. وقتی خریدار مامی‌دانه‌ای برای کتاب‌های باید به کدام کتابفروشی برود، دیگر به ویرین نیازی نداریم.

در بعضی از این کتابفروشی‌ها، کتابفروش در قسمت جلویی موزه می‌نشیند و از خریداری که مشغول نگاه کردن به جلد کتابها و زدن آنهاست می‌پرسد: ایچی می‌خواهی؟ در این موقعیت کتابفروش، نقش ویرین موزه‌ها را بازی می‌کند. یکی از کارگرهای ویرین در هر نوع فروشگاههای معرفی اجناس داخل فروشگاهها به خریدار است. مثلا مغازه‌ای که فقط لباس می‌فروزد، پشت وپیشترش چند لباس محبوس می‌گذارد تا مراجعه‌کننده بتواند برای دیدن چند لباسی جدید درون موزه‌ها شود. در بعضی کتابفروشی‌های میدان انقلاب این معرفی توسط کتابفروش انجام می‌شود و این

افراد به این نکته رسیده‌اند که خریدار باید بلدان در هر مغازه

چه کتابهایی وجود دارد ولی هنوز بازنظر نامرئی‌معرفی کتابها الزما به معیاد یکی یک فرد برای انجام این کارزارتر از طراحی و اجرای یک دکور برای ویرین باشد. غیر از معرفی کتاب توسط فروشنده زامهای دیگری هم برای معرفی کتاب در این میدان وجود دارد. چند قدم که از میدان دور شویم به کتابفروشی‌هایی می‌رسیم که در پاساژهای کتاب این میدان قرار دارند. گاهی می‌بینیم روی یکی میزهای رنگ و رو رفته با یک مازیک کمربند نوشته شده به یک دافزن احتیاج داریم، دیدن‌ها در این بازار همان نقشی را بازی می‌کنند که ویرین موزه‌ها برعهده دارد. یکی دیگر از کارگرهای ویرین، جلب توجه مراجعه‌کننده است. بعضی ویرین به گونه‌ای طراحی می‌شود که توجه مراجعه‌کننده یا کسی را که در حال عبور است، جلب و او را به خرید ترغیب کند. در این موقعیت، دافزن با فریادهای بلند خود - که حالتی عصبی به چهره‌اش می‌دهد- مورد توجه رهگذران و خریداران قرار می‌گیرد و فرد مراجعه‌کننده را به خرید تشویق می‌کند.

از سوی دیگر، بعضی ویرینهای این موزه‌ها صلا عملاً است. وقتی وارد پاساژهای این راسته از کتابفروشی‌ها می‌شویم، موزه‌هایی را می‌بیند که ورودی‌شان ویرین شیشه‌ای است اما آنها نیز تقریباً به همان شیوه کتابفروشی‌های که فروشگاهشان ویرین ندارد، عمل می‌کنند. این نظارت که با توجه به موقعیتشان (داخل پاساژ بودن) مجبورند برای ورودی فروشگاهشان شیشه بگذارند، مراجعه‌کنندگان این پاساژها باید یکی یکی وارد کتابفروشی‌ها شوند تا بتوانند کتاب مورد نظرشان را پیدا کنند. نکته قابل توجه این است که مخاطبان این کتابفروشی‌ها همعوماً افرادی نیستند که کتابهای بهتر زندگی کردن و موفقیت‌ا را جست‌وجو می‌کنند بلکه دانشجویانی هستند که به دنبال کتابهای درسی و کمک‌درسی وارد این بازارها شده‌اند.

هر چه از میدان انقلاب به سمت شرق می‌رویم، موقعیت کتابفروشی‌ها بهتر می‌شود. با توجه به کم شدن ازدحام «دافزن‌ها و نظفهای همگانی، ازدحام جمعیت در این قسمت کمتر است. البته در اینجا هم جز چند مورد محدود، از ویرین کتابفروشی‌تری نیست. روی در ورودی این کتابفروشی‌ها بیشتر بوستر تاتراهای در حال اجرا در تهران یا بوستر خونه‌گات‌شاهان، خرمشاهان و- وجود دارونه طرح جلویی از کتاب تازه چاپ شده یا اجناس بوستر آن کتاب ویرین. موزه‌ها نیز جز مورد مدلهای در هم چیده شده‌اند. وروستی این کتابفروشی‌ها از پر کردن هیچ فضای حالی کوچک‌تری برای گذاشتن کتاب درج شده است. اصغر، کینه از بالابون منطقه شمال شرقی ویرین تا پایین ترین منطقه در جنوب غربی آن کتابها به صورت فشرده و نامشگون در کنار هم چیده شده‌اند. با گاهی به ویرین این موزه‌ها فرود می‌آید باید با کسی در این فروشگاهها مسئول چیدن ویرین نیست یا اگر کسی هم مسئول این کار است، ذوق و سلیقه لازم برای چیدن ویرین و طراحی آن را ندارد.

مدیر یکی از کتابفروشی‌های این منطقه درباره ویرین کتابفروشی می‌گوید: ما ویرین فروشگاهمان را به شکلی می‌چینیم که خریدار می‌سپارد. یعنی بیشتر، کتابهای را که تازه چاپ شده‌اند یا مدتی از چاپ آنها گذشته و مراجعه‌کننده زیادی دارند، پشت ویرین می‌گذاریم. وقتی کتابهای زیادی را پشت ویرین بگذاریم، بالاخره یکی از آنها مورد توجه قرار می‌گیرد.

۳

تهران در حال حاضر در راسته کتابفروشی‌ها روی یکی میدان انقلاب و دیگری خیابان کریم‌خان زند کتابفروشی‌های خیابان کریم‌خان از نظر ویرین موفقیت‌پذیری نسبت به میدان انقلاب دارند. نکته مهم درباره این کتابفروشی‌ها

این است که اغلب آنها نامر هم هستند. بیشتر ناشرانی که در این راسته کتابفروشی دارند، کتابهایی در حوزه شعر و ادبیات منتشر می‌کنند. جز به نوبه، کتابفروشی‌های این راسته نیز ویرین قابل توجهی چیده‌اند. ویرین این کتابفروشی‌ها نیز مشکل ویرین کتابفروشی‌های انقلاب را دارد. در بعضی موارد حتی اسکنال برای ویرین طراحی شده که کتابها روی آن قرار بگیرد. نوسانکلت اولیه برای ویرین در اینجا نیز باعث شده کتابها روی هم با کنار هم چیده شوند. یکی از کتابفروشهای این خیابان درباره توجه نکردن به ویرین توضیح می‌دهد: «کتابفروشی‌هایی که در این خیابان به ویرین موزه‌هاشان توجه کرده و آن را درست و اصولی چیده‌اند، ناشرند. ناشران موفقیت مالی بهتری نسبت به کتابفروش‌ها دارند. این مسئله باعث می‌شود آنها به مسائل ماند ویرین توجه کنند. اما ما که فقط کتابفروش هستیم، آن قدر درآمد نداریم که بتوانیم ویرین هم برای کتابفروشی‌مان تهیه کنیم».

۴

مریم صوفیان، کارشناس گرافیک، چند سالی است که در زمینه طراحی کارنامه دکور و ویرین فروشگاهها فعالیت می‌کند. باو درباره ویرین کتابفروشی‌ها صحبت کردیم که شرح آن در پی می‌آید.

می‌تواند برای ویرین تعریفی ارائه دهد؟
ویرین نمای کلی کلاهای است که در یک موزه وجود دارد. این نمای کلی باید با ویژگی‌هایی مانند افراط، هماهنگی و دیگر موارد جذاب همراه شود. گاهی موقع سادگی ویرین باعث عدم ابرخشی آن است.

اتواع طراحی برای ویرین موزه‌ها چگونه تقسیم‌بندی می‌شود؟

این تقسیم‌بندی به نوع کلا بستگی دارد. مسلماً طراحی ویرین برای یک کلاهی فرهنگی با طراحی برای کلاهای دیگر متفاوت است.

ویرین محصولات فرهنگی به چه شکل طراحی می‌شود؟

برای طراحی ویرین محصولات فرهنگی نباید از تزئینات اضافه کمک گرفت. کار، بیشتر باید مفهومی باشد. مثلا اگر استفاده از رنگ آبی سفارهای برقراری هماهنگی است، در ویرین موزه‌هایی که محصولات فرهنگی عرضه می‌کنند رنگ آبی نشانه معنویت، مکتوب و آسنان است. ویرین این موزه‌ها تا حد امکان باید شروع آشنده مسئله دیگر نورپردازی این موزه‌هاست که آن هم با نورپردازی دیگر موزه‌ها متفاوت است. مثلا می‌توان است رنگ قرمز در نورپردازی یک کلاهی عجایب مناسب باشد ولی برای یک موزه محصولات فرهنگی اصلاً مناسب نیست. نکته دیگر نازکی محصولات است که پشت ویرین قرار می‌دهیم.

کتابفروشی‌ها را با توجه به ویرین‌شان به چند گروه می‌توان تقسیم کرد؟

نورده جمده شماره ۱۲
شعبه ۱۰ دی ۱۳۸۴
گزارش ۷/



به دو دسته اول کتابفروشی‌هایی هستند که به کتاب فقط به عنوان یک کلاهی تجاری می‌نگرند. سودهای فروش کتاب برای این کتابفروشی‌ها مهم‌ترین فاکتور است. دوم نیز آنهاهایی هستند که علاوه بر توجه به سود مالی، کتاب از نظر معنوی و پیرایان بالارزش است. مسلماً است با کسی که کتاب را کلیه می‌فروشد نمی‌توان از ویرین حرف زد.

این دو دسته چطور با مسئله طراحی ویرین برخورد می‌کنند؟

در این دو دسته، افرادی هستند که کتابفروشی دارند ولی ویرین ندارند. این افراد که بیشتر کتابهای درسی، کمک‌درسی و تست می‌فروشند، با دافزن‌ها مشرتی را دعوت به خرید می‌کنند. نه با ویرین، گروه دیگری در این دو دسته هستند که به انتخابی از همه کتابفیشان را در ویرین می‌گذارند. طراحی ویرین برای این افراد بیشتر در حد چیدمان است به طوری که در این موزه‌ها کتاب شعر و آشپزی کنار هم قرار می‌گیرد، گروه دیگر افرادی هستند که علاوه بر کتاب، دیگر محصولات فرهنگی را هم در ویرین می‌گذارند.

ویرین کتابفروشی باید چه ویژگی‌هایی داشته باشد؟

اول باید طقه‌بندی شود. یعنی طبقه‌هایی در ویرین در نظر گرفته شود و کتابها با توجه به موضوعشان در این طبقات قرار داده شوند تا مخاطب کجی شود. نکته دیگر، سایز کتاب است. کتابهای کوچک و بزرگ باید به گونه‌ای کنار هم قرار بگیرند که نامناسبگی ایجاد نشود. همچنین باید به رنگ جلد کتابها توجه شود. مسئله دیگر، کتابهای تازه است. من معتقد نیستم فقط کتابهای را که تازه چاپ شده‌اند باید در ویرین قرار داد. اگر چه بهتر است بخش قابل توجهی از ویرین به کتابهایی که تازه چاپ می‌شوند، اختصاص داده شود.

حجم کتابهایی که در ویرین گذاشته می‌شود، باید چقدر باشد؟

حجم کتابهای باید زیاد باشد. ویرین باید به شکلی طراحی شود که خریدار را به قدم گذاشتن در مغازه دعوت کند. مسئله دیگری که ویرین را زیاده‌اندک، استفاده از عکس بزرگان ادبیات و شعر است. با استفاده از بوستر این افراد در ویرین، تا خریدار را متعلق بیشتر برقرار می‌شود. بیشتر کتابفروشی‌ها معتقدند خودشان به اندازه کافی ذوق و سلیقه برای طراحی ویرین موزه‌هاشان دارند.

نظر شما چیست؟
مسئله ذوق و سلیقه نیست. طراحی ویرین یک علم است که همه افراد را آن بهم می‌داند. مسئله وضعیت و مخاطب کنونی ویرین موزه‌هاشان هدفه می‌توان ذوق و سلیقه این افراد طراحی ویرین است. نمی‌توان قبول کرد کسانی که سه نگاهدار عشق برای همه و کتابهای همسند را کنار هم می‌گذارند ذوق هنری دارند!



دوره جدید شماره ۱۳
شنبه، ۱۰ دی ۱۳۸۲
گزارش، ۸

حوزه‌های آموزشی نشر

گزارشی از مراکز آموزشی در حوزه نشر

گلی مقبسه

شاید اگر یکی از چایخانه‌داران تهران این سؤال را مطرح نمی‌کرد که «چند مرکز در حوزه نشر، دوره‌های آموزشی برگزار می‌کنند و اصلاً این مراکز تا چه میزان بر حوزه عملی نشر موثرند؟» ما چه به صراحت این می‌نماندیم که گزارشی درباره

دوره‌های آموزشی نشر تهیه کنیم. در حال حاضر در مورد این سه مرکز به طور جداگانه در حوزه نشر کلاسه‌ها آموزشی برگزار می‌کنند، برگزین نشر دانشگاهی، اتحادیه ناشران و کتایف‌روشان و دانشکده علمی کاربردی.

در این گزارش سعی کرده‌ام با مدعو هر دو برگزارکنان این مراکز درباره چند و چون میزان موفقیت برگزاری این دوره‌ها به گفت‌وگو بنشینم. آنچه در پی می‌آید حاصل تلاش ما برای شناخت بیشتر این مراکز و دریافت آنهاست.

آموزش ویرایش

از سال ۱۳۷۰ کلاسه‌های برکنده‌ای در حوزه نشر از سوی مرکز نشر دانشگاهی برگزار می‌شد. این مرکز از سال ۱۳۸۱ به طور فزاینده‌تر اقدام به برگزاری کلاسه‌های ویرایش کرده و اکنون دوره کامل آن برگزار شده است.

مهندس علی کافی مدیر برگزاری این کلاسه‌ها درباره لزوم برگزاری چنین کلاسه‌هایی توضیح می‌دهد: «در مورد معنای کلمه ویرایش در جامعه نشر، سوءفهم‌هایی وجود دارد و این لازم می‌نماید رویکرد مرکز نشر دانشگاهی را در مورد ویرایش مشخص کنیم. ویرایش نامنه رسمی است. در جامعه نشر در برمی‌گردد. از اعتبار در اصول متن و پیشنهاد به نویسنده شروع می‌شود و تا تعیین رسم‌الخط غلیل می‌یابد، اما رشته ویرایش در مرکز نشر دانشگاهی مفاهیم وسیعی را در بر می‌گیرد. در دوره‌های آموزشی مرکز، ویرایش رشته ویرایش ۲۲ واحد درسی یعنی معادل تعداد واحدهای یک رشته تحصیلی در مقطع کارشناسی ارشد، طرأسی شده است.»

کافی، آموزش ویرایش در مرکز نشر دانشگاهی را به چهار بخش ویرایش ساختاری، ویرایش محتوایی (معنایی)، ویرایش زبانی و ویرایش صوتی تقسیم می‌کند و می‌گوید: «ویرایش ساختاری اصولاً در مورد کتابهای تألیفی (آثار غیرترجمه) صورت می‌گیرد و در این بخش ویراستار کسی است که به لحاظ نظری و علمی همه‌چیزه مؤلف است و آن قدر نسبت به موضوع اشراف و بصیرت دارد که می‌تواند راهنمایی‌های سوجهندی در مورد ساختار اثر به

مؤلف ارائه کند و به طور کلی دخل و تصرفی در ساختار اثر به وجود نیآورد. در ویرایش محتوایی، ویراستار خوش‌آهنگی است نسبت به محتوای اثر. مسئول می‌داند، اگر آثار را به دو تیرج عله تألیفی و ترجمه تقسیم کنیم در این نوع ویرایش در مورد صحت ویرایش دو موغیت ایجاد می‌شود، در مورد آثار تألیفی، ویراستاری می‌تواند نظر بدهد که به لحاظ علمی همه‌چیزه مؤلف باشد. در آثار ترجمه، ویرایش مقابله‌ای یعنی مقایسه اثر ترجمه شده با اصل اثر و دریافت صحت آن مدنظر است. در ویرایش زبانی باید بگویم قواعلی ر زبان حاکم است که در چند لایه معنایی، نحوی، آواشناختی و صرفی به طور جداگانه حضور پیدا می‌کنند و در نهایت موجب بلاغت در زبان می‌شوند. ویراستار زبانی کسی است که قواعد زبان را در این چند لایه بررسی می‌کند. ویرایش صوتی یا همان ssm، رسم الخط، علائم سجع‌زایی، طرز درج کلمات یکجانه، طرز درج اعداد در زبان، نحوه آوردن فرمولها، روش ارجاعات و... را شامل می‌شود.

با توجه به چهار دسته کلی که گفته شد، اگر ویرایشهای کنونی را بررسی کنیم می‌بینیم اغلب ویرایش‌ها در دسته ویرایش صوتی جای می‌گیرند.»

وی درباره آغاز دوره‌های آموزشی در مرکز نشر دانشگاهی بیان می‌کند: «مرکز نشر دانشگاهی در سال ۱۳۵۹ تشکیل شده و تقریباً در طول ربع قرن، بیش از ۲۵۰۰ عنوان کتاب برای چاپ و نشر به این مرکز ارجاع داده شده است. همگامی که در آغاز کار برای ویرایش به مرکز پیوستند، ویراستارانی بودند که یک سنت علمی ویراستارانه را منتقل کردند.

مهندس کافی درباره واحدهای درسی و تغییرات این واحدها توضیح می‌دهد: «در ابتدا ۱۲ واحد درسی در مرکز نشر دانشگاهی وجود داشت. این تعداد در سال ۱۳۸۱ به طور فزاینده‌تر اقدام به برگزاری کلاسه‌های ویرایش کرده و اکنون دوره کامل آن برگزار شده است.



کافی:

ناشران باید فرآیند ویرایش را

در حوزه نشر ملموس‌کنند

به طوری که ویرایش تنها به

عنوان یک نام لوکس باقی نماند

کلاسه‌ها از ابتدای برگزاری آن (سال ۱۳۸۱) می‌افزاید: «دوره اول کلاسه‌ها در سال ۸۱ تا ۲۲ واحد درسی شامل دستور زبان، ویرایش زبانی و این گزارش، مبانی زبان‌شناسی، متون کلاسیک، متون معاصر، مبانی ترجمه، ویرایش ترجمه و چند درس دیگر برگزار شد. در طول این چند سال در این واحدهای درسی تغییراتی هم به وجود آمد. به طور مثال در درس اصطلاح‌شناسی و امکانات زبان فارسی به آن افزوده شد. تا پایان دوره هم، محتای کار بر همین اساس بود اما از دوره پانزدهم با تغییر مدیریت، مرکز واحدهای درسی آن نیز تغییر یافت و هر چه بیشتر، به سمت روش‌شناسی سوق داده شد.»

او درباره افزایش واحدهای درسی و شیاعت شیوه این کلاسه‌ها با کلاسه‌های آکادمیک توضیح می‌دهد: «از آنجا که مرکز می‌خواست این کلاسه‌ها به صورت آکادمیک، در حوزه وزارت علوم و در سطح کارشناسی ارشد مطرح شود و ضمن اینکه تجربه نشان داده بود، ۲۲ واحد تها جزئیگویی مبانی نشر و ویرایش نیست و این کار باید با پروژه و سمینار همراه باشد، بنابراین تعداد واحدهای درسی را به ۲۲ واحد افزایش دادیم. در این ۲۲ واحد افزوده شده، هر دانشجوی وارد رشته تخصصی خود می‌شود، به طور مثال کسی که علوم انسانی خوانده،

ویراستار حوزه علوم انسانی می‌شود و در این حالت هر دانشجو با متون واحد رشته‌های گروه درسی خود آشنا می‌شود. دوازده واحد افزوده شده شامل شش واحد آشنایی با متون موضوعی و شش واحد سمینار موضوعی و تحقیق است. در نهایت، ویراستاری از این مرکز فارغ‌التحصیل می‌شود که محتا، یک کتاب را زیر نظر یک ویراستار مجرب، ویرایش کرده باشد. ضمن اینکه اغلب کلاسه‌ها به صورت کارگاهی برگزار می‌شود.»

مهندس کافی با این توضیح که به زودی دوره‌های تک‌دستی در زمینه ویرایش در مرکز نشر دانشگاهی برگزار می‌شود، می‌گوید: «تقسیم گرفته‌ام علاوه بر دوره چاپ، دوره‌های تک‌دستی را نیز برگزار کنیم چرا که گاهی نیاز جامعه جزئی‌تر است. البته آیدواریم در آینده بتوانیم کلاسه‌ها را به صورت e-learning (مجازی) برگزار کنیم تا علاقه‌مندان شهرستانی نیز بتوانند از این کلاسه‌ها بهره‌گیرند.»

او درباره علت اینکه مرکز نشر دانشگاهی به همه‌گیری این دوره‌ها علاقه‌مند است، اضافه می‌کند: «ویرایش باید، یکی از فرآیندهای نشر به حساب بیاید و گروه پس‌رفت خواهد داشت. ویرایش یعنی اعمال استانداردهای واحد در کتابی که در حال نشر دارد. بنابراین اگر آثار یک ناشر ویرایش نشود، آن آثار فاقد استاندارد خواهند بود.»

مدیر دروس کلاسه‌های ویرایش مرکز نشر دانشگاهی درباره نحوه پذیرش دانشجو می‌گوید: «پس از اعلان پذیرش نحوه پذیرش دانشجو در هر دوره، حدود ۱۰۰ تا ۱۵۰ نفر مراجعه‌کننده داریم. با توجه به امکانات محدود مجبور به برگزاری کنکور هشیم و در نهایت از میان شرکت‌کنندهگان ۳۰ نفر دانشجو می‌پذیریم. تنها شرط شرکت در آزمون ورودی این دوره، داشتن حداقل مدرک تحصیلی کارشناسی در یکی از رشته‌های دانشگاهی است. کلاس در دو نوبت، روزهای زوج و فرد از ساعت ۷:۳۰ صبح تا ظهیر و صورت ترمهای ربع‌سال‌گی برگزار می‌شود. در مجموع مدت هر دوره حدود ۲ سال است.»

کافی با اشاره به اینکه هنوز این رشته به صورت دانشگاهی شناخته شده نیست و هنوز از این استاد فارغ‌التحصیل رشته ویرایش نداریم، درباره انتخاب اساتید این مرکز توضیح می‌دهد: «ملاک مرکز برای دعوت از اساتید، داشتن مدرک تحصیلی در رشته ویرایش نیست، بلکه تنها شرط ما تخصص اساتید در زمینه‌ای است که قرار است تدریس کنند. البته در دوسه‌های مثل زبان‌شناسی و ترجمه، برای عضویت اساتید، فرصت انتخاب داریم اما در مورد درسی مثل ویرایش زبانی، ما دانش‌آموخته دانشگاه نداریم. به همین دلیل از افرادی دعوت می‌کنیم که در این زمینه تجربه دارند.»

مهندس کافی درباره منابع درسی که در این کلاسه‌ها تدریس می‌شوند و در مجموع کتابهای مربوط به زبان‌شناسی، منابع مکتوب وجود دارد اما در مورد ویرایش به جز چند کتاب انگنشت‌شمار، منابع چندانی نداریم. مرکز نشر دانشگاهی در دوره‌هایی که تاکنون برگزار کرده، متون درسی سنجیمی تهیه نکرده است و شاید این ضعف مرکز بوده که اساتید را به تهیه کتاب در حوزه درسی که تدریس می‌کنند، مکلف نکرده است.»

وی درباره آکادمیک شدن رشته ویرایش می‌گوید: «مرکز در این زمینه اقدام کرده و نام‌نگاری‌های آن را هم با وزارت علوم و تحقیقات انجام داده‌ایم. تنها مشکل این است که در اساستانم مرکز، عرضه دوره‌های آموزشی قید نشده. بنابراین مرکز نشر دانشگاهی باید با یک مرکز دیگر که مجاز به برگزاری این دوره‌هاست پیوند بخورد. ضمن اینکه همی منابع درسی، وجود کتابخانه تخصصی و امکانات IT از

قاسمی افشار:

هدف آن به وجود آوردن این

رشته، بالاترین دانش فنی

به صورت نظری و عملی در میان

دست‌اندرکاران این صنعت است

دیگر مزایومات این امر است، البته ویرایش یکی از رشته‌هایی است که در حوزه نشر وجود دارد و ایجاد رشته‌های دیگری چون مدیریت نشر، تولید فنی، کتایف‌روشی و... از دیگر حوزه‌هایی است که باید به صورت آکادمیک پیگیری شود.»

او در پایان اضافه می‌کند: «ناشران اگر بخواهند در بازار به عنوان یک کار هزینه‌کنند به طوری که ویرایش تنها به عنوان یک نام لوکس باقی نماند. ناشران به سه دلیل علاقه‌مند به حوزه ویرایش نیستند. اول آنکه ویرایش یک کار هزینه‌سوز و دوم، وقت‌سوز است یعنی چیزی حدود یک سوم هزینه تألیف صرف ویرایش می‌شود. چیزی حدود ماه زمان لازم است و صفحه‌چیزی حدود هفت ماه زمان لازم است و در آخر اینکه جامعه ما جامعه کیفی‌گرایی نیست. همین دلیل است که میل به کیفی‌گرایی رشد نمی‌کند و ناشران نیز به این کار تمایل نمی‌شوند.»

چاپ ونشر

دومین مرکزی که در حوزه نشر، دوره‌های آموزشی برگزار می‌کند، دانشکده علمی کاربردی است.

مهندس محمدحسین قاسمی افشار مدیر گروه رشته چاپ و نشر این دانشکده است. وی درباره چند و چون این رشته که تنها رشته آکادمیک در حوزه نشر است، توضیح می‌دهد. او وزارت آموزش و پرورش را که از سال ۱۳۲۲ رشته تحصیلی صنعت چاپ و نشر را در هنرستان فنی امام صادق(ع) راه‌اندازی کرده، آغازگر این راه می‌داند و می‌گوید: «در حال حاضر وزارت آموزش و پرورش چهار هنرستان فنی و حرفه‌ای در رشته شهرستانهای مشهد، قم، اصفهان و تهران در رشته چاپ دارد. این وزارتخانه در سال ۱۳۷۶ مقطع کارفنی رشته چاپ را در دانشکده شهید رجایی راه‌اندازی کرد که هم‌اکنون این رشته در مرکز آموزش عالی فنی انقلاب اسلامی پایت است. همچنین وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی در سال ۱۳۷۸ رشته چاپ و نشر را در دو مقطع کارفنی و کارشناسی زیر نظر دانشکده علمی کاربردی ایجاد کرد که تاکنون بیش از دویست نفر در این رشته فارغ‌التحصیل شده‌اند.»

وی درباره هدف ایجاد این رشته زیر نظر یک مرکز دانشگاهی توضیح می‌دهد: «هدف از وجود آوردن این رشته، بالا بردن دانش فنی به صورت نظری و عملی در میان دست‌اندرکاران این صنعت است. چراکه در حال حاضر صنعت چاپ و نشر در دنیا از فناوری نوینک و تکنولوژی پیشرفته‌ای برخوردار است. کامپیوتر و تکنولوژی دیجیتال بر تمام زیرمجموعه‌های رشته چاپ و نشر تأثیر مستقیم گذاشته است. از این رو متخصصان کنونی و آینده‌یافته‌ها باید از دانش بالای برخوردار باشند تا بتوانند از این فناوری پیشرفته استفاده بپذینند.»

مدیر گروه چاپ و نشر دانشکده علمی کاربردی درباره تعداد و موضوع واحدهای درسی این رشته

بیان می‌کند: «ما در مقطع کاردانی هفتاد و دو واحد و در مقطع کارشناسی صد و چهل واحد برای دانشجویان مقرر کرده‌ایم که به غیر از درسهای عمومی، دیگر خردین، واحد‌های تخصصی حوزه

چاپ و نشر هستند. به‌طور مثال در مقطع کاردانی، واحدهایی چون فن چاپ، آشنایی با ماشین‌آلات چاپ، روشهای تولید و… در مقطع کارشناسی، واحدهایی چون اپتوگرافی و صحتای، روشهای تولید، و کاربرد عکاسی در چاپ، تکنولوژی بسته‌بندی و… از جمله واحدهای تخصصی این رشته هستند.حسناً دانشجویان در مقطع کارشناسی پس از گذراندن واحدهای درسی، پروژه‌ای ارائه می‌دهند که سعی می‌شود موضوع آن درباره مطالب علمی و کاربردی در نانشاهتهای صنعت چاپ و نشر باشد.»

وی درباره منابع درسی مورد استفاده دانشجویان این رشته می‌گوید: «سولادین و تألیف در این حوزه بسیار کم است. اغلب منابع درسی دانشجویان کتابهای خارجی است که نهایتاً ما ترجمه این کتابها را در اختیار دانشجویان قرار می‌دهیم. اسناد نیز خودشان کتابهای خارجی را ترجمه و به دانشجویان ارائه می‌کنند.

من هم اکنون مشغول تألیف چند کتاب درسی از منابع پیشرفته خارجی هستم که در کتاب از آنها با محتوای نوآوری در فرآیند چاپ اکتست، و تحولات نوآوری در مرگهائی چاپیه در دست انتشار است. البته در ارتباط با کافوق و مدیریت نیز اسناد دانشگاه، کتابهای در دست تألیف دارنده



سید رضا یکرنگیان؛ **مادر اتحادیه حتی برپایان دوره نیز امتحان برگزار نمی‌کنند و افراد تنها بر اساس علاقه خود در کلاسها شرکت می‌کنند**

وی می‌افزاید: «به منظور ایجاد ارتباط علمی کاربردی و دریافت منابع علمی، ملاکرم موافق نیز با رئیس دانشگاه چاپ شرکت هایدلبرگ آلمان داشته‌ایم که در نتیجه این ملاکرت مجموعه‌ای از منابع علمی در اختیارمان قرار داده‌اند و در آینده نیز تصمیم داریم در صورت موافقت این دانشگاه، به آلمان دانشجوی اعزام کنیم.»

قاسمی افزود در مورد پذیرش دانشجویان در این رشته می‌گوید: «ظرفیت پذیرش دانشجویان دانشگاه علمی کاربردی تعیین می‌کنند دانشجویان به‌طور کلی در سه دسته وارد دانشگاه می‌شوند: دانشجویان پودمانی و ترکیب در مقطع کاردانی و دانشجویان ترکیب در مقطع کارشناسی. دانشجویان پودمانی بر اساس بالاترین معدل، با توجه به ظرفیتها و بدون کنکور پذیرش می‌شوند. دانشجویان ترکیب نیز در دو مقطع کاردانی و کارشناسی از طریق کنکور سراسری دانشگاه جامع علمی کاربردی کنکور می‌شوند.

تنها تفاوت کاردانی پودمانی و ترکیب رشته چاپ و نشر، کمتر بودن تعداد واحدهای کاردانی پودمانی و فشرده‌تر بودن آن است.»

او درباره گرایش و مدرک تحصیلی اسنادی این رشته می‌گوید: «حداقل نود درصد اسنادی ما تحصیلات دانشگاهی مرتبط با رشته چاپ و نشر و گرافیک دارند و اغلب تحصیلمتکره کشورهای آلمان، اتریش و انگلستان هستند.»

وی با اشاره به اینکه دانشجویان با رشته چاپ و نشر و در مقطع کارشناسی، آشنایی با ماشین‌آلات چاپ، روشهای تولید و… در مقطع کارشناسی، واحدهایی چون اپتوگرافی و صحتای، روشهای تولید، و کاربرد عکاسی در چاپ، تکنولوژی بسته‌بندی و… از جمله واحدهای تخصصی این رشته هستند.حسناً دانشجویان در مقطع کارشناسی پس از گذراندن واحدهای درسی، پروژه‌ای ارائه می‌دهند که سعی می‌شود موضوع آن درباره مطالب علمی و کاربردی در نانشاهتهای صنعت چاپ و نشر باشد.»

کتابهای تجزیه‌
اتحادیه نشران و کتابفروشان تهران زیرگردبگری است که تاکنون فوازده دوره «آموزش عمومی نشر» را برگزار کرده است.

سید رضا یکرنگیان، مسئول برگزاری این کلاسها توضیح می‌دهد: «این دوره‌ها شامل مبانی عمومی و نظری نشر، مبانی ویراستاری، آشنایی با اصول عملی و علمی چاپ و راهکارهای عملی نشر است.»

وی درباره هدف برگزاری این دوره‌ها می‌گوید: «اتحادیه به این نتیجه رسیده که بهتر است نشران، علمی‌تر و از جمله کارشناسان به همین دلیل برنامه این کلاس را با عدل‌الحمین آذرگ و مرحوم کریم امامی طراحی کرده و آن را با راهم‌و‌دهای دیگر اسنادیبه تثبیت می‌کنند.»

او ادامه می‌دهد: «شرکت‌کنندگان پس از اتمام کلاسها، با نشران پیشکوت و قدیمی به گفت‌وگو می‌نشینند تا از تجربیات آنها استفاده کنند. کلاسهای اتحادیه دو روز در هفته از ساعت ۷ تا ۵ بخوابظهر برگزار می‌شود و هر دوره حدود دو ماه به طول می‌انجامد.»

یکرنگیان با اشاره به اینکه عدل‌الحمین آذرگ از ابتدای راه‌اندازی این دوره‌ها از اعضای ثابت اتحادیه بوده است، درباره منابع درسی می‌گوید: «اغیراً کتابی از دکتر آذرگ با نام «بازگفتنی‌ها در مبانی از نشر و ویرایش» درباره مسائل نظری، از سوی انتشارات نفوس منتشر شده که در زمینه ویرایش بسیار مفید است.

به‌طور کلی، منابعی که اسنادی درباره ویراستاری تألیف کرده‌اند کم نیستند، اما مسئله این است که این کتابها تخصصی هستند و اغلب از روی تجربه نوشته می‌شوند. من فکر می‌کنم برگزاری دوره‌های آموزشی مانند این کلاسها می‌تواند انگیزه تألیف کتاب را در متخصصان این دوره بیدار کند. همانطور که دکتر آذرگ نشر کتاب، را با کسب انگیزه از همین کلاسها نوشتند.»

وی درباره علاقه‌مندان و شرکت‌کنندگان این دوره‌ها تصریح می‌کند: «برخی از کسانی که به این کلاسها مراجعه می‌کنند ناشر نیستند، بلکه برای آگاهی بیشتر، از این دوره‌ها استفاده می‌کنند.

اکثر آنها تحصیلات دانشگاهی (در حد دکتری) دارند. دست‌اندران اصلی این دوره‌ها اغلب، اعضای روابط عمومی سازمانها و نشران مشغول به کار یا کارمندان آنها هستند.»

وی درباره توسعه این کلاسها و وسوق دادن آن به سوی یک رشته‌دانشگاهی می‌افزاید: «در نظر داریم این کلاسها را در دیگر حوزه‌های نشر چون فرهنگنگی کتاب، ویرین‌چینی و آرایش کتاب در کتابفروشی‌ها، مدیریت نشر، ترویج کتاب و… نیز توسعه دهیم. دانشگاه جامع علمی کاربردی نیز رشته چاپ را آموزش می‌دهد و چون برای کسانی که دوره‌های آن را می‌گذرانند، گواهی و مدرک صادر می‌کند. کاربرد اداری بیشتری دارد، اما ما در اتحادیه حتی در پایان دوره نیز امتحان برگزار نمی‌کنیم و افراد تنها بر اساس علاقه خود در کلاسها شرکت می‌کنند.»

یکرنگیان گفت: «معدل معقت است چون محور حوزه نشر، اتحادیه نشران و کتابفروشان است. ملاک دیگر باید به اتحادیه بیوفیند تا بتوان آموزش جامع‌تری را در حوزه نشر ارائه کرد.

یکرنگیان با این توضیح که در هر دوره حدود سی دانشجوی وارد این کلاسها می‌شوند، درباره تغییرات دوره آینده می‌گوید: «دوره آینده، در حوزه «اقتصاد نشر» و «حسابداری نشر» نیز کلاسهای برگزار کنیم.»



دوره جدید شماره ۱۲
شعبه ۱۰ دی ۱۳۸۴
گزارش ۹/

سوگند به زیبایی

گزارشی مختصر از همایش بین‌المللی «زیبایی‌شناسی دین»

امیرضا صفا

همایش بین‌المللی «زیبایی‌شناسی دین» با حضور صاحبزنان، استادان دانشگاه و هنرمندان داخلی و خارجی کشور، پنجم و ششم دی ماه در موزه هنرهای معاصر تهران برگزار شد.

در این همایش دوازده که به سمت مرکز مطالعات و تحقیقات هنری وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی برپا شد، ۳۷ آرتیست ایرانی و خارجی دیدگاههای خود را در زمینه زیبایی‌شناسی دین ارائه کردند. آیت‌الله محی‌الدین خاوری، شیرازی، ملااحسن ابراهیمی دبیار، حبیب شهبازی کیران، سیدمحمد مهدی جعفری، اصغر لیسین فر، فلارضا جلالی، احمد نمیداری، مریم دانشگرا، احمد کوچیکان، حسن بلخاری، هماون هستی، علیرضا هاشمی زاده، مریم حبیبی، مهدی مطیع، ابوالفضل حری، احمد حق دوستی، محمدرضا پهنشی، حبیب‌الله آیت‌اللهی، غلامرضا اعرابی و آیدالله محمد‌های معرفت از جمله پژوهشگران ایرانی شرکت‌کننده در این همایش بودند.

وینچنزو وروچری از ایچکان، رولاند پیچ از آلمان، سام الطغوری از عراق، و محمدوالدین از اتریش، طراد حماده از لبنان و دنیوسوس کالامکس از یونان، صاحبزنان خارجی بودند که برای شرکت در این همایش به ایران سفر کردند. این همایش باهدف توجه به مؤلفه‌های اصلی زیبایی‌شناسی دین و توجه بیشتر به این حوزه و ارائه گلچینی از یافته‌های پژوهشی این عرصه به دست‌اندران حوزه دین و هنر برگزار شد.

امیر شهیدی، یکتا‌دهیر این همایش در خصوص محورهای اصلی همایش گفت: «زیبایی‌شناسی قرآن مجید، زیبایی‌شناسی نظری و فلسفی دین، جنبه‌های زیبایی‌شناختی ادبیات و علم کلام، زیبایی‌شناسی کتاب، نفس و زیبایی‌شناسی علم اخلاق و عوالم اسلامی از جمله»

محورهای اصلی و مورد بحث در این همایش است.»

وی اعلام کرد: «۷۸ مقاله به دبیر عات همایش ارسال شده که از بین آنها ۲۵ مقاله»

به منظور ارائه در همایش پذیرفته شد.»

شهیدی یکتا از چاپ کتاب همایش خبر داد و اظهار کرد: «پس از همایش، مجموعه مقالات و سخنرانی‌های ارائه شده، در قالب یک کتاب منتشر می‌شود. تیراژ پانویده همایش نیز به سفارش مرکز مطالعات و تحقیقات هنری در یک هفته و بازمانی از پانزده تا بیست و یک روز، توسط شرکت پست جمهوری اسلامی ایران چاپ و منتشر شده است.»



این همایش روز ششم دی ماه با سخنان آیت‌الله معرفت و اهدای لوح یادمان همایش به سخنران پایان یافت.

هنرمندان باید حق امانت خداوند را امانتند
محمود احمدی‌نژاد، رئیس‌جمهور، طی پیامی به همایش «زیبایی‌شناسی دین» از هنرمندان خواست حق هنرمندی خود را که امانت خداوند است، ادا کنند. در این پیام آمده است: «هنر را در خدمت عدالت، خردورزی و خداپرستی و انسان دوستی در آوردن، خود، هنر بزرگتری است که مردان و زنان باطنین و طبیعهای لطیف‌تری را می‌طلبد. شما را به زیبایی‌سوگندی دم‌کم‌برای چنین هنری، هر چه هنر دارید به خرج دهید و حق هنرمندی خود را که امانت خداوند در تود شماست ادا کنید.»

رئیس‌جمهور در بخش دیگری از این پیام می‌گوید: «هنرمندی که پشت به خداوند بیایند، هنرش نمی‌تواند مکتومی و جفاکار باشد و می‌تواند بماند. همچنین هنرمندی که پشت به مردم و بی‌غناوت، به حقوق و سربلندی آنان بایند، نیز نمی‌تواند همکار زیبایی‌شناسی باشد. باسیران الهی که هنرمندترین‌ها بودند، با منبع عشق و زیبایی و درامس مستقیم قرآن دانشند، عشق به خداوند و مجال‌شناسی حقیقی را با عشق به مردم و گذرش زیبایی‌ها در میان خلق بی‌بند کردند، پس هیچ هنرمندی نمی‌تواند عاشق‌شاید و نمی‌تواند عشق به مردم را با عشق به خداوند، گره زند.»

توجه به حقیقت دین، زیبایی‌شناسی است

محمدحسین صفارفره‌ندی، وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی با حضور در این مراسم در این مجموعه‌ای به ظاهر متضاد دانست و اظهار کرد: «دین ظاهر مجموعه‌ای از عناصر متضاد است ولی اگر کسی به دین آنگونه که حقیقتاً هست رجوع کند، خود این عمل زیبایی‌شناسی است و هیچ هنرمندی برتر از این تصور نیست.»

محمدحسین صفار فره‌ندی همچنین متذکر شد: «گمان می‌کنم تصویری که در افغان ما از هنسی وجود دارد و قواعدی که برای اداره‌یشر از ذهن ما تراوش می‌کند، تصویری کاریکاتورگونه از هنسی است. چرا که ما از دانش محدودی نسبت

به آنچه در اطرافمان می‌گذرد برخورداریم که سبب فرقرار نکردن تاسیب لازم در زندگی می‌شود.»

وی افزود: «ما به مواد بی‌سوزمانی می‌فریبیم آنکه خنای حساس است، بهتر از همه ما به دین جهان‌نگاه می‌کنند و تصویر او از جهان، آینهٔ تمام‌جانبی از هنسی است و این دین است که به عنوان آینهٔ تمام‌جانبی جهان آن را پدید می‌آورد.»

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی در ادامه بیان کرده از آن جهت، رونگردو به دین از این منظر یک رویکرد هنری و زیبایی‌شناختی است. هنگامی که به دین تاب و دین حقیقی رجوع شود، مشاهده می‌شود این مجموعه مکمل که هر بخشی از آن بخش دیگر را حمایت می‌کند، هر یک از امور زندگی را نیز تبیین می‌کند.»

زیبایی‌شناسی دین، کلیداری نقای هنر

محمدحسین ابمانی خوشنویس، امیران هنر و وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی نیز با حضور در این مراسم با تأکید بر اینکه پژوهش در عرصه نوین زیبایی‌شناسی دین، کلید ارتقای هنر و ادبیایی هنرهای اصیل به متن و یافت زندگی معنوی خواهد بود، گفت: «دین، راهی برای بهتر زیستن، اختیار انسان قرار می‌دهد؛ به تغییر و اصلاح می‌پردازد؛ گروه‌های

معنوی را پدید می‌آورد و در شکل و محتوای زندگی انسانها و جامعه تأثیر می‌گذارد.»

وی زیان هنر و دین را زیان مشترکی دانست و اظهار کرد: «هنر و دین در تبیین زیبایی، زیان مشترکی دارند و نگاه دین به جهان، نگاه زیبایی‌شناخته است. درک زیباییهای قرآن و توسل به اصول زیبایی‌شناسی آن می‌تواند مشأ آفرینشهای نوین هنری باشد.»

ابمانی در پایان اشاره کرد: «زیبایی‌شناسی دین همان زیان مشترک هنرها ادیان و از مدفدهای مهم هنر‌و‌هوان و دین‌و‌هوان معاصر است که همین امر سبب‌ساز این معقل ارزنده شده است.»

بم زنده است

گزارشی کوتاه از تجویز کتابخانه های بم

گروه غیر کتاب هفت، جمعه پنجم دی‌ماه ۱۳۸۲ ساعت ۵:۳۸ بامداد در کنار از یازده نقطه مرگبار بم‌په‌په دگرگون شد. حال پس از گذشت دو سال، هنوز هم نهادهای سازمانهای مختلف اعم از دولتی و غیردولتی به دنبال بازسازی این شهر زارخیمی هستند و فعالیتهایی را در این راستا انجام می‌دهند.

از جمله این فعالیتها توجه به مراکز فرهنگی و هنری بم، به منظور کاهش آسیبهای روانی پس از زلزله در افراد باقیمانده از این فاجعه درنگ است. در این راستا، انجمنها و تشکلهایی در حوزه‌های داستان، شعر و مطر در این شهر شروع به کار کردند و کتابخانه‌های این شهر نیز تجهیز و بازسازی شد.

به منظور آشنایی با کم و کیف اقدامات صورت گرفته، بحث‌الاسلام علی ملاطری مدیر کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان کرمان به تشریح این فعالیتها در حوزه کتابخانه‌های عمومی شهرستان با ما نشست.

ملاطری با اشاره به تحریب کامل سه باب کتابخانه در اثر این واقعه شوم گفت: «سه کتابخانه ملاحادی سوورای، صیادی زاده و شهید مطهری در حاشیه زلزله به کلی تخریب شد و صدها جلد کتاب نیز از بین رفت».

وی افزود: ما با توجه به رویکرد جدید دولت در ایجاد زیرساختهای مناسب فرهنگی در این شهرستان، اقدامات گسترده‌ای در جهت ساخت، توسعه و تجهیز کتابخانه‌های عمومی این شهرستان صورت گرفته. کتابخانه‌های تیرازه‌ای خاص موجود در منطقه از ای جمله لایالی، بازسازی شده، تحریب شده کتابخانه‌ها عنوان کرد و ادامه داد: به همین دلیل کتابخانه مجتمع ارشاد و روزبه‌راهی اوله پس از زلزله با امکانات و تجهیزات باقی‌مانده از کتابخانه ملاحادی سوورای با ۸۰۰۰ جلد کتاب راه‌اندازی شد و عضویت پیش از ۸۰۰ نفر در این

محمدعلی علومی

مقدم بم با عنوان فرعی «پادشاههای کبرده کتابی است از

محدومشاشکرتوهایی که انتشارات نقش‌نما در اصفهان آن را با انتشار سال ۱۳۸۰ و در ۲۹۶ صفحه چاپ و منتشر کرده است. گفتمان اینجا نباشد که در همین جا، هم از

جانب خودم و هم از جانب بازماندگان زلزله بم از مؤلف و

ناشر نشتر کنم زیرا این سرچ تریده، جامع، وقتی در معرض

نگاه و رفتار انسانی قرار بگیرد، قابل تحمل می‌شوند. انسان

صمیمیت دیده و با به قول خداوند بگفته‌ام دیگر باب تحمل

تو همین نشیند و بر سر می‌خیزد. بدانند در نهانها غ پر موضوع

است. تراژدی است که حضور کتاب مقدم بر آدمی است. اما

مگر نقش و کار کتاب و کتاب چیست؟ و با فراز آن چه

باشد؟ در برابر چنین فجاج طبیعی که به سرعت و حتی

گاهی به شدت ایجاد فجاج انسانی را گرفته است در مراغراها

و پیدمدهایی که همه می‌دانند، مؤلف با اهام موضوع و حتی

موضوعات، سواچه شده است، و ناگزیر، کتاب میان رویکرد

زورآیندیش، منتها در سطحی قابل قبول و اثری تحلیلی و

ادبیتیه‌روان دارد مرده است. بم نه فقط اسم یک شهر

است نظیر بسیاری از شهرهای بی‌پایه ملیه که ایجاد شده‌اند.

تا آنقدر گزور و گزاسی را می‌گرداند و ناگهان با شنده در ستانه

بازار و خریده با فروش اثر شکلهایی سستی با ملون، بلکه هم

مطوق تمدن و فرهنگی دو سیر کهن این شهر و روستاهای

پراکنده، مشهور به ریاضت و مریط با زایل، یکی از چهار

مراکز اصلی در حکمت خروایی یعنی حکمت ایران باستان

بود و در وسیع شدن و با باعث پیچیدگی موضوع، افزایش اهام و

بیزارت و دیلاتلات فرهنگی جهان باستان محسوب می‌شده

است، در دوران کنونی و در همان عهد، بم نه فقط هم

شکوه و جلالت با یکی از گم‌یافته پدیدارترین بنای

رومیت جهان با تمدناری بی‌شتری که براساس سرمدین

و رستمیه بنا شده، بودنی اسطورهی که جمشید به فرمان

اعزاز بر برابر بیوزستان و سمرای زومیر بنا نهاد... و یکی

فرهنگ مردم که بر آوارها است و آداب و آداب و قصه و

ترازهای با مسامین تأکید بر سنگاری از طریق کار و

کودارهای نوع دوستانه و حتی همدلی با تمام بنیده‌های

هستی و نظار اینها که نگار معلمی هستند براد و زمان و

مکان، باری، همین سابقه تمدن و فرهنگ بود که شهر و

مردمش را نه فقط شهری فرهنگی بلکه حتی شهری

فرهنگ‌ساز کرده بود با خیلی از هنرمندان ملی.

تا چار از این معرفی مختصر بم بود تا بنام از کتاب مقدم بم،

معرفی درستی داشته باشم، گفته شد که اهام موضوع، باعث

پیشتر تألیف نیز شده است. نگاهی گذرا به فهرست

مفصلانه، گزیده‌ای هست این مدعا است: وقتی مطالبی چون اهام

خبرنگاران در بم خالی است (صفحه ۱۷۰) و آن شب آسانی

در بم (صفحه ۱۷۶) کار هم آمده‌اند. در همان مطلب اهام

خبرنگاران در بم خالی است آمده، من در شهری هستم که

یک دنیا حرف برای گفتن دارد، از گجای این دیار سخن

بگویم، از در دیوار خروده‌اش، چهره‌های نگنده و بهیوت

آدمه‌پیش، غبار غلیظ برحاشه از آوارها که انگار نامی

ندارد، ولوله حضور سیاهوشان در گزوراز شهر، سوسوی

رغصی هوزان شمع نیم‌سوز در دل سایه پهنشت زهرایش...؟

چای خبرنگاران در بم حساسی خالی است. خرابی ادربی

سوخته‌ها، در این شهر گفته‌ام آدم را اختیار با خودم می‌برد.

و سه

درای سوژه‌ها و در عین حال نهایی خبرنگار (گزارشگر و

مؤلف این کتاب) باعث پیچیدگی موضوع، افزایش اهام و

سوردمی کهن و زیان مؤلف شده است. یک شهر آن هم

شهری خاص و بلکه از جهانی‌منز، زمینه‌های موجود و

پس‌زمینه‌های تاریخی در تمدن و فرهنگ دارد زمینه‌های

شدن موجود براساس کشاورزی است با انواع طبقات و

شهرهای اجتماعی از ملاکان عمده با قدرت عظیم خرده‌مکها

و قدر عظیم در اوست که در باطن و دستخذهای آریاها کار

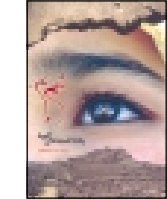
می‌کنند و بازار مرکزی برای خرید و فروش سستی و مریط



فیزیکی داشته است.»

ملاطری شروع و ساخت ۱۱ باب کتابخانه دیگر در بخش پشت رود بم، حواجه عسکر و پروات و نیز سه باب کتابخانه در سطح شهر بم را حرکتی دیگر در جهت ایجاد تأسیسات و مکانهای فرهنگی مناسب در بم دانست و گفت: «مجموع کتابخانه‌ها به سیست رایانه، تصویب و ساخت مجتمع فرهنگی و هنری پروات، تشکیل کتابخانهی طرح اوقات فراغت در کتابخانهی عمومی، راه‌اندازی کتابخانه‌های مؤقت در درگاهها و مجوز کردن آنها به کتاب و نصب بخش دیگری از اقدامات انجام شده در این زمینه است».

وی اخذ تم درآمد خرد از کل درآمد شهراری بم، تشکیل چهار جلسه انجمن کتابخانه‌های عمومی این شهرستان و



و موسیقی و ترانه‌های محلی و فرهنگ بم به شکل گرفته

بودند. صلیبهٔ اربع‌النگاره‌اسمی زادروز زمین مردم و همین

فرهنگ بود که ازین خریبته زن آن را نشاند. شنده پرویز

شهراری نیز تا به گفته خود آیدان، امداد اهل بم هستند و

«همچنین است عطار شناسی برجسته، مامسر دکتر رضا

ارشاد زاده از مین آلسلهای بعدی، ختم زهر اسعدیدو موبخ

و مردم شناس و محمدعلی جوشلی شام گر قلقد و محبوب

نیز از همین مردم و همین فرهنگ هستند. فرهنگ مردمی

زلزله می‌تواند از میان ببرد. اما به ایلان با گفت نه در

این کتاب بلکه در هیچ کار و اثر دیگری تا حالا انجام

نگاه و بیان نداشته‌ام در طرح موضوع «آخر موضوع چیست؟»

همان مهم بود موضوع و رویتش بود. مؤلفان باعث شده

است که گفتف فریبه با گفتف با همز مردم بم پس

شدند و دشوار دانست که عرض می‌کنم، با بازماندگان

محتاج سوگاری نسبتیم. ما عرض می‌کنم با کردمان نلت

کنیم این شهر همیشه مرکز فرهنگ و حتی فرهنگنا بوده و

پس از این نیز محقه مهرداد مهر نشان است که بوده یعنی

ما از ویژگیهای خوب مقدم بم، زیان و بیان نسبتاً مرتبط و

جوش و مناسب با طرح موضوع و جله جان، دیگرک شدن

به شعر با نیازها و اشعار مامست و در به جای مقدمه چه

پنجاهم، چا آمده است. با نازل از اراض زارها و احرمت

الارض اعطالی و قال انسان مالمه...»



چگاهه آزاد

مهدی آزایی یکی از قسه‌گیان و یگزیده جشنواره قصه گوئی که در سال گذشته است که با سؤ به هند و چین و سنه از ویدک **با قصه گوئی در این کشور هائز آشنا شود** **آزایی** با لهجه شیرین **بودی اش به سوالات مادر باره قصه** و قصه **گوئی و بی کودکان و نوجوانان پاسخ داد.**

بخشی از عبارات کودکي فر د با قصه‌هایی که شنیده شکل می گیرد این قصه‌ها چه ضرورت و کارکردی برای کودکان و نوجوانان دارند؟
شاید مهم‌ترین ضرورت در وعه اول این نکته باشد که بزرگترها از طریق قصه به صورت غیر مستقیم با کنایه‌ها و ایمان متال بعضی بچه‌ها عادت نکرده به خاطر کار انشاهی که انجام داده‌اند غرضخواهی کنند.در من قصه‌ای یا عنوان من معذرت نمی‌خواهم، خیلی ظریف و غیر مستقیم این نکته را به بچه‌ها یاد می‌دهم. اصولاً بزرگترها عادت دارند نکات را به‌طور مستقیم و در قالب بیصحت به بچه‌ها گوشزد کنند در حالی که ذات بچه‌ها بیصحت مشکل دارد. کارکرد اصلی قصه همین جایزانی می‌شود. بچه‌ها شنیدن قصه می‌تواند خود را به جای شخصیت اصلی نگذارد و در واقع خودش را پیدا کند. قصه در حقیقت روند شکل‌گیری شخصیت کودکان را تسهیل می‌کند.

بعضی از والدین تنها به خواندن قصه از روی کتاب بسنده می‌کنند. آیا می‌توان این قصه‌گوئی و قصه‌خوانی شفاهی قائل شد؟
کسی که از روی نوشته قصه را می‌خواند، قدرت

تصمیم‌گیری کنونی برای همسایگی با کودک و مخاطب دارد و مسلماً سبک‌گن در این زمینه آزادتر عمل می‌کند.

قصه گویرسا معمولاً از یادداشت‌هایی که خوش صراحی می‌دهد چیزی را از قصه حذف یا نکته‌ای را به آن اضافه می‌کند و به نوبه خودش را با مخاطب هماهنگ کند اما زمانی که از روی کتاب، قصه‌ای را می‌خوانیم، نمی‌توانیم آن را چندان تغییر بدهیم.

آیا متون گهگی می‌توانند در قصه‌گوئی امروزی کاربرد داشته باشند؟

من به عنوان یک قصه گو بیشتر قصه‌هایم را از متون گن وام می‌گیرم. مسلح من کهنه را لحاظ با پاداری مطمئنم. فرق ساده بلاست. این نکته مطلب بیشتر در ذهن کودکان و نوجوانان می‌ماند چرا که پشت این قصه‌ها، ابروان فرزنه‌های با یک عصر تحریه و مگر وجود دارند. امروزه قصه‌های مولانا و سعدی نسبت به سایر کودکان و سرایندگان فارسی همچنان نفوذ بیشتری دارند. ویژگی دیگر این قصه‌ها شاید این باشد که بعضی از آنها تأثیر آئی و لحنهای تبارند. کودک، امروزه قصه‌ای می‌شنود که ممکن است در لحظه برای او کاربردی نداشته باشد اما به دلیل پاداری زیاد این نوع قصه‌ها، چند سال بعد نیز اگر در شرایطی در فضای قصه قرار بگیرد، می‌تواند از تجربه بهتره در آن قصه استفاده کند.
شما یکی از برگزیدگان جشنواره‌های قصه گوئی هستید. معیار انتخاب کار برگزیده در این جشنواره‌ها چیست؟
معمولاً جشنواره‌ها در دو بخش با ابرار (زاد) و بدون ابرار برگزار می‌شود.اصل در چنین جشنواره‌هایی این است که قصه گو صرفاً با لحن و بیان بتواند مخاطب خود را جذب کند. در واقع هر اندازه قصه بدون ابرار گفته شود، امتیاز بیشتری به آن تعلق خواهد گرفت. ایمان، اولین شرط

قصه‌هایی که کهنه نمی‌شوند

گفت و گو با مهدی آزایی: قصه‌گوی بزدی



بیشتر قصه‌هایم را از متون کهن وام می‌گیرم. سطح متون کهن از لحاظ پاداری مطلب، فوق العاده بالاست.

قصه‌گوئی است چرا که ممکن است ساختاریک قصه نوی باشد و قصه بخت‌های هم در اختیار قصه گو قرار بگیرد اما در بدلی بیان ضعیف در پرداخته قصه، توانه مخاطب را جذب کند.
شما در یکی از شیوه‌های قصه‌گوئی‌تان از سه‌تاار استفاده

می‌کنید و قطعاً از تأثیر این شیوه‌بودی گویدگان آگاه هستید. این در حالی است که در جشنواره‌ها قصه‌گوئی بدون ابرار امتیاز بیشتری دارد. به نظر شما در نهایت کدام شیوه نامت گذارتر است؟

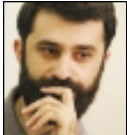
قطعاً نامت‌های قصه گوئی، برای بیشتر است و من از ابرار موسیقی استفاده می‌کنم. وقتی با استفاده از سه‌تاار قصه می‌گویم، فوق العاده راحت‌تر می‌توانم با کودکان و نوجوانان ارتباط برقرار کنم چرا که بچه‌ها با موسیقی سرریز همراه می‌شوند. در این بین دو اتفاق می‌افتد. هم‌اظنر، که کتف هم قصه‌ها موسیقی راحت‌تر می‌شود و دیگر اینکه کودک و نوجوانان را به سمت موسیقی حرکت داده و آنها را این هنر نیز آشنا کرده‌ام.

قصه‌گوئی در ایران بیشتر رشد پیدا کرده است؟
مسلماً قصه‌گوئی در ایران به سمت مدرن شدن حرکت می‌کند. اما هنوز ایران مدرن شدن باید تغییرات زیادی صورت بگیرد. در حال حاضر مدرسیسم در قصه‌گوئی اروپا به نحوی عمل کرده که کودک گاهی دو ساعت کامل پای قصه می‌نشیند و خسته نمی‌شود. مدرن شدن نیز بر می‌گردد به رشد خصوصیات بانی و عاطفی قصه و همچنین امرونی قصه. در اروپا، سالیان‌وروی یک قصه ترمیم می‌کنند و قطعاً این کار تجربه قصه گو را در برخورد‌های مختلف با کودکان بالا برده.

از تجربه حضور در هند و چین و آشنایی با قصه‌گوئی در این کشورها بگوئید.
هندی‌ها در قصه‌گوئی بسیار فنی هستند و برخلاف ما ایرانی‌ها که بر قصه‌گوئی بدون ابرار تکیه داریم، هندی‌ها و چینی‌ها تا تأکید بسیاری بر حضور ابرار، ضمن قصه‌گوئی دارند.



حسین شیخ الاسلامی



علی مفتعی

صحیحی برای آموزش فلسفه باشد. بنابراین باید منتظر نتایج مطالعات نویسن به ویژه در حوزه کودکان باشیم»

معضلی نیز چون شیخ الاسلامی، بر این نکته تأکید می‌کند که در آموزش فلسفه به کودکان باید بر موضوع درک مفاهیم فلسفی تکیه شود، در درجه اول باید این نکته توجه شود که چرا چنین اسمی در چنین آموزش‌ها گذاشته شده است. به نظر می‌رسد انتقال مفاهیم فلسفی که حتی از اهمیتِ دربحث آموزش فلسفه به کودکان است،

رای دیگری پیشنهاد شده توسط دانا یازدهم از گروهی مناسب برای آموزش می‌کند و می‌افزاید: «باید توجه دهی، مفاهیم فلسفی به‌کار نکرده شود که در چه چیزی به نفعی همگی می‌کند. می‌تواند در این نوع آموزش جدید در سین متخلف، برای است که به کودکان است.»

معضلی نیز چون شیخ الاسلامی، بر این نکته تأکید می‌کند که در

انتقال مفاهیم فلسفی که حتی از اهمیتِ دربحث آموزش فلسفه به کودکان است،

مختصر می‌انی نظری گسترده‌ای در اختیار تالریوم و در درجه اول باید جمعیتی از زمانی تئوریک را جمع‌آوری کنیم و در پی آن، آشنایی که برای این رشته علاقه‌خامی ایجاد شود.
عریخت‌خانه استقبال از کنش‌های فلسفه به زبان کودکان و صحبت تامل‌وی نکرده این خودجایی امیدوار است برای اینکه به مستفوز‌های آینده خوشبین باشیم. وی در عین حال این نکته را نیز ظر دور نمی‌داند که جامعه‌های ما در این مورد احساس نیاز کزک برورش دیگری که در آموزش فلسفه برای کودکان مطرح است، فضای آموزش است. آیا فلسفه را باید در مدرسه به کودکان آموزش داد؟ جواب شیخ الاسلامی به این پرسش منفی است؛ «فلسفه مدرسه، هیچ‌کفاز است و موزونی که ذات فلسفه، حیجاز گردد. راست‌گرا قرار بماند آموزش فلسفه برای کودکان انجام

بروردی شود. نباید نمی‌شاهد، تجولات چشمگیری در این زمینه باشیم. به نظر می‌رسد اگر این امر در لجنه‌های غیررئوسی و فضاهای بازی از مدرسه صورت بگیرد، اثرش بیشتر و فزاینده خواهد داشت.»

شیخ الاسلامی، آموزش در مدرسه را فقط چشم‌اندازهای روشن در رسیدن به اهداف کیفی آموزش می‌داند و آن را در سطحی کیفی ارزیابی می‌کند؛ به همین خاطر معقداست آموزش فلسفه برای کودکان باید در جلوی خراج از حوزه‌رسمی آموزش انجام

گیرد.»

به نظر شما نتایج مطالعات

علمی معطینی است که از دیگر صاحب‌نظران در زمینه آموزش فلسفه به کودکان است. توجه به این مقوله، اناتالی جدید در حوزه فلسفه و آموزش می‌داند و در باره به موقیعت‌رسیدن آن اظهار نظر

فلسفی خودداری می‌کند. معطینی قضاوت درباره به سرجام رسیدن بحث آموزش فلسفه برای کودکان را منوط به روشن شدن نتایج حاصل از مطالعات انجام گرفته توسط آندیشندان و نظر به میزان آن این حوزه می‌داند.

ومی‌گوید: «درک کلیات موضوع، نیاز به گفتار بیشتر زمان دارد و باید در آموزش‌های پیشین نظر کرده و نقد آنها داشته‌بودی. یادکر این قول خدما که هر کس علوم را از نخست به سراغ فلسفه باید

ندامه می‌دهد. این اظهار نظر دیگر نمی‌تواند مبتنی فلسفی و

است که مستطرم مجموعه‌ای از اصول و شیوه‌های خاص، آموزش است.»

پیشنهاد این است که باید یک جریان در صدادیوم وریشه‌دار کردن این شیوه آموزش در کشور برآید و مبنای نه‌انیه کردن اندیشه فلسفی را برپوری کند.
ایوارهای آموزش نیز بحث دیگری است که این روزها در حوزه آموزش فلسفه برای کودکان مطرح می‌شود اما ابراهیمی که باید در خدمت آموزش فلسفه برای کودکان قرار بگیرد، شیخ الاسلامی در پاسخ به این پرسش می‌گوید: «ما توجه به نیازن‌ن چین بحثی به ویژه در ایران به نظر می‌رسد هر ناگویی در این حوزه انجام نوسمی تواند مؤثر باشد. به خصوص اگر به صورت ناگفته در اختیار مخاطبان قرار بگیرد.»

وی در ادامه می‌دهد: «باید دیدمان اندیشه فلسفی را ارائه کنیم. به نظر من پژوهش‌تر توجه موزنی که رویکردهای زندگی کودکان غربی و دیگر کشورهاست ضرورت دارد. کودک ایرانی زندگی ملموس خود را در درجه چهار طرفه اندنگونه که یک کودک اروپایی یا چینی می‌گرداند. نمی‌کند. پس باید در موزن آموزش فلسفه نیز جهان ملموس کودک ایرانی را در نظر داشته باشیم و ابراهیمی برای آموزش به او در نظر بگیریم که مختص خود نوس.»

این کارشناس و نویسنده، حوزه فلسفه را نقد کرده‌اند می‌داند که برای آموزش آن به کودکان به روش‌های دیگری چون آیینات و عرفان روی تپارود. او معقداست: «باید اجاره داد فلسفه خود»

باریان خود به جانی کودکان را باید در به شعر و داستان و تاریخ

کاری نداشته باشد.»

وی در همین حال دهات شعر و عرفان را به صورت خاص و برجسته در فلسفه غیر ضروری می‌داند. وی می‌افزاید: «بزرگان ما اندیشه‌های خود را اینگونه به ما انتقال داده‌اند که شعر و عرفان به عنوان باهایی برای اولاد اندیشه فلسفی ضروری اند. اما امروز

باید اجاره داد فلسفه خود را با زبان و ابرار خود به ویژه برای کودکان

معنی پیدا کند. هر گفته‌ای می‌توان در ایران به معنایی رسد که آموزش فلسفه برای کودکان روش‌هایی مستطرم در داشته‌ها و شود شیخ الاسلامی

راکهارها و ضروری‌های این امر را جتن کمی کند. «در حال

کودک به هستی نگاه می‌کند

درباره روش‌های آموزش فلسفه به کودکان

احسان صفایور

شاید خیلی از ما در مواجهه با بسیاری از کودکان به نگو ش و عتاق فلسفی اهلی و درمیانس با گاهی با روش‌های فلسفی آنها تلاقی کرده‌باشیم اما همه‌ی دانشمندان جهان بیان چنین روش‌های فلسفی است و این به معناست که بی‌وقا زوش همین دو ایزام و روز‌های حسنی را به کودکان اموخت صاحب‌نظران اود گفتگو می‌کنند. اما اغلب هم‌راه روز‌ها و عور و به‌های اموذن فلسفی را با چنین سطح موز کند.

آموزش بومی فلسفه به کودکان ایرانی
احسن شیخ الاسلامی نویسنده و کارشناس آموزش مباحث فلسفه برای کودکان و نوجوان معقداست ابتدا باید مقصود از آموزش فلسفه را روشن کنیم که آیا هدف از این آموزش، آموزش تاریخ فلسفه است یا آموزش تفکر فلسفی و معنی‌دوی می‌گردد. اگر هدف آموزش تاریخ فلسفه باشد چیزی شبیه به آموزش ریاضی و جغرافی و تاریخ است و باید در حوزه روانشناسی رشد و یادگیری به آن پرداخت اما آنچه در آموزش برای کودکان کمتر اتفاق می‌افتد نحوه هدایت‌نشدن فلسفی است که به نظر می‌رسد هدف نهایی از آموزش فلسفه به کودکان باشد.»

شیخ الاسلامی، نقدان اندیشه فلسفی را در سه‌های گذشته

به ویژه در ایران از منجسوس می‌داند و می‌افزاید: «اگر روش فلسفی را به کودکان آموزش دهیم بی‌شک شاهد رشد و

عیش برزگی در سالی آینده خواهیم بود.»

اما طراس شیوه‌های آموزش فلسفه برای کودکان از موضوعاتی است که به‌جای بسیاری را در میان کارشناسان و صاحب‌نظران

برانگیزه است. شیخ الاسلامی در این باره می‌گوید: «هم در غرب و هم در شرق به‌همانی خاطر دور، نظام آموزش فلسفه برای کودکان مورد توجه اندیشه‌های غربی را به‌عده‌مسانی حرکت ما قرار بگیرد و آموزش داده شود. روش بومی اندیشیدن فلسفی

خداحافظی با سهراب

گفت و گو با علی خانجانی در باره قصه و قصه گویی

جلال پورنگی

نو‌پسند چای گلی هوشمندی و دل‌دادن به داستانهای کودکان برای خبیدنشاندر یک مناسبت که جمع کردن کتابهای خبیدن قصه‌های بگی. حالا رسانه‌های نوین سرگم‌کننده، خواب آزاران و نوجوان ماگرفته‌اند. حالا قصه‌های سمعی و حسیکتابهای صوتی در برابر ادبهای فشرده و اقیان بازیهای رایانه‌ای، فراموش شده‌اند. تنها همین مائده که مادران ما لالایی را فراموش کنند و کودکان ما با سهراب برای همیشه خداحافظی کنند که اگر چنین شده، نه قصه‌ی می‌ماند و نه قصه‌گویی. این هدفه‌ها را با علی خانجانی، یکی از داوران جشواره قصه‌گویی در میان گذاشتیم. برلمان حرفها داشت و نکته‌ها گفت. از هم بگویند فواید خبیدن قصه‌ها و کم شدن علاقهٔ خالیه‌ها به قصه‌گویی است. خانجانی کارشناس مسئول و معاونت فرهنگی کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان است و به بازیگری از کار داوری و طراحی همچنین دوره قصه‌گویی در اسفهان فارغ شده است.

این نگارنده‌ها که بابت فراموش شدن قصه و قصه‌گویی و جایگزین شدن ابزارهای جدید الکترونیک برای سرگرمی کودکان وجود دارد، چندر چندی و بیجا می‌دانیم؟

با فراتر شدن رسانه‌های جدید الکترونیک و آمدن سرگرمی‌های آسروزی برای کودکان و نوجوانان، نگارنده گفته شده، از طرف دایم، به نظر می‌رسد در شرایط امروز، کمترین آشنایی یک خانواده‌ی میانگین قصه‌گویی نمانده و توجه می‌کنند. خانواده‌ی میانگین گذشته‌ها به این عادت فرهنگی و آموزشی توجه نمی‌کنند. همین هدفه‌ها و نگرانی‌ها باعث شده کانون پرورش فکری برای برگزاری دوره‌های قصه‌گویی در سطح کشور تصمیم‌گرفته باشد. قصه‌گویی و آموزش مریان کانون همیشه در مراکز فرهنگی و هنری ما یک ضرورت بوده حتی هنگام جذب آنان به این کتب. توجه شده است، اما نمی‌توان به آنچه وجود داشته و در واقعاً بوده قصه‌گویی غفلت کرد که بر اساس توانمندیهای قصه‌گوپایان نماند، و همیشه جاری است. قصه‌گویی، مهمترین روش و شیوه تربیتی است و شما می‌توانید اهداف آموزشی و اخلاقی این نوع تربیت را به

واسطه تکنیکهای قصه‌گویی به دریافت‌کننده پیام که کودکان و نوجوانان هستند، برسانید و باعث تغییر رفتارها شوید.

برخی معتقدند چون موضوع قصه‌ها پارخداها و حوادث زندگی امروز محسوساتی ندارد، سنت قصه‌گویی هم فراموش می‌شود. عقیده شما در این باره چیست؟ فرزندان ما حتی در حال آنکه هم با موزن قدیمی و غبی سرزمینشان آشنا نیستند، حافظ را به سحر می‌شناسند. نظامی گنجوی را بخوانده‌اند، و حکایتهای صوتی و پندهای سمعی و دیگران شنیده و بخونده‌اند. قصه‌گویی، از زبانهای ادبیات ایران را آنگار می‌کنند. اگر قصه‌ای قلیل نقل باشد، باید مدت زمانی از خلق آن بگذرد. رمز موفقیت قصه‌ها در همین است. مورد خداها و زندگی امروز باید منظر ماند و نوزگاری بر آنها سبزی شود و در این مدت نویسندگان و کارشناسان روی موضوعهای آسروزی بیشتر کار کنند. قصه‌گویی اصیل یعنی اینکه بدون اتکا و استفاده از ابزارهای جمعیتی را اجابت کرد اگر چه در تکنیکهای قصه‌گویی با دوره‌های آسروزی و بدون ابزار می‌توان قصه‌گفته، ولی ذات قصه‌گویی بدون ابزار و وسیله است. این هنر قصه‌گوست که تنها با قصه و کلام و مین جذاب توانند قصه بگویند. شاید اگر به قصه‌های قرآن کریم نگاه کنید، می‌بینید خداوند خود را قصه‌گویی معرفی می‌کند. در قرآن، ماحقیق را در قلب داستان می‌خوانیم. می‌بینیم که زمانی از خداهای ذکر شده در قرآن کریم گفته و طی سالیان طولانی، این خداها به شکل قصه گفته شده و جذاب هم بوده. نکته‌های تربیتی، اخلاقی و آموزشی در قرآن کریم به بهترین شکل یک قصه آورده شده است.

منون دیگری چون کلبه و مدینه، مردان نامه، هزار و یک شب و پستان و شاهنامه نیز از جمله بهترین منابع قلیل استفاده در قصه‌گویی هستند که اگر به شکل درست از آنها بهره‌برداری کنیم، قصه‌های جذاب و شنیدنی برای کودکان و نوجوانان تهیه می‌شود.

زنده نگه داشتن سنت قصه‌گویی، چه برای کودکان و نوجوانان و چه آموزش قصه‌گویی به خانواده‌ها، فقط هدفه‌های کانون است؟ چگونه باید صدا و سیما، آموزش پرورش و آموزشگاهان فرصه کودک و نوجوان، را با این سوسر همراه کرد؟

در وضعه ملی و رسانتهای که در مورد مسائل فرهنگی این کشور قنده دارد، دغدغه‌ها و نگرانیهای دیگری چون صدا و سیما و آموزش و پرورش است. مخاطبان کانون، الزاماً



منابع آموزش قصه گویی در دوحبش تألیف و ترجمه به تعداد انگشتان یک دست هم نمی رسد

مخاطبان یکسان دیگر نمانده‌اند. نیستند. صدا و سیما اگر چه سرکتابهای کرده ولی تفاوت تأثیرگذاری فعالیتهای قصه‌گویی کانون با این نهاد آن هم در بخش مخاطب، این است که آنها مخاطب را نمی‌بینند. و با در تعامل نیستند ولی در بخش قصه‌گویی کانون با شکلهای مختلف برنامه‌های قصه‌گویی، کودک، نوجسن قصه‌گو را از نزدیک می‌بیند و تحت تأثیر رفتار، لحن و گفتار و شخصیت او قرار می‌گیرد.

در بحث آموزش و پرورش و نظام آموزشی نیز با همکاری مریان کانون پرورش فکری، برنامه‌های خاص قصه‌گویی و آموزشی ایجاد شده که در نوع خود، تأثیرگذار بوده ولی در این نقطه فعالیت‌های دیده می‌شود. در مقابل مختلفه تحصیلی نظام آموزشی، نوع آموزش مستقیم حاکم است و به این ترتیب امکان و فرصت آموزش از طریق قصه‌گویی وجود ندارد. شاید نیاز باشد با هدف بهبود درنگرشها، اصلاحات و تعریباتی نسبت به این موضوع



موره جدد شماره ۱۲
شعبه ۱ دی ۱۳۹۴

کودک و نوجوان ۱۳۷

اتفاق می‌افتد. به هر حال کانون پیش از دیگر نهادهای در این مورد برنامه داشته و فکر می‌موقتی تر از دیگر نهادهای هم بوده است.

فکر نمی‌کنم مطمئن‌شما از این تفاوتها بهره‌نگرفتن و استفاده نکردن از تجربه‌های مریان کانون باشد؟ آموزش و پرورش در دوره‌های مختلفی از مریان کانون استفاده گرفته و دوره‌های آموزشی و بازی آسروزی و برنامه‌های قصه‌گویی را برگزار کرده است. این ارتباطها براساس شیوه‌ی برنامه‌ساز صورت گرفته تا به لایم احساس می‌شود. به این مراکز آموزش کمک می‌کنیم. ما توانسته‌ایم در بحث تربیت مریان کانون به نتایج خوبی برسیم. برگزاری جشنواره‌ها و دوره‌های قصه‌گویی اساتذی و کشوری، این رشد را نشان می‌دهد. مریشان داشته‌ایم که در برخی دوره‌های نخست قصه‌گویی، شرکت کنند و آموزش گرفته بوده‌اند ولی به تفریح و پس از مناسبت رشد کرده و در فهرست مدرسان و داوران دوره‌های بعدی قرار گرفته‌اند. مراکز دیگر هم قطعاً باید از این استفاده‌ها استفاده کنند. نتیجه‌ی نهایی، دفع نگرانی از فراموش شدن قصه‌گویی باشد.

در این میان نویسندگان چه کرده‌اند؟ آیا منابع آموزشی کاربردی و مدونی برای قصه‌گویی داریم؟ تلاشیها در بخش ترجمه و تألیف مطالب آموزشی در این مورد صورت گرفته اما اینها کافی نیست. برای مثال آقای معطفی رحماندوست، تلاشیهای زیادی برای آموزش روشهای قصه‌گویی کرده یا برخی نویسندگان دیگر که البته تعداد و نمونه کارهایشان، اندک است.

کارگران هم، جزوه‌های مورد سالیانی روز در میان برای فراگیری روشهای قصه‌گویی تهیه و تا به این حد که منابع خوبی هستند. با حل این عرصه خودآموزانه یاد و یاریا

حرکتی مهمی در راه آن وجود شد. نمونه چنین حرکتیهای را می‌توانم در برنامه قصه‌های چشمه و کار نویسندگان تهیه‌کنندگان این برنامه ببینم. این برنامه که سابقه‌ای طولانی در رادیو دارد، چندر توانسته جزوایر خوبی فده‌های باشد که دربرده‌اش صحبت می‌کنیم؟

قصه‌های تفریح هم که سلفهات بخش می‌شود، یکی از نمونه‌های قلیل توجه و ترویج قصه‌گویی است. آقایان، نگارنده سرجوش پیش از آنکه مطالب عاطفی حرکتیهای کانون همسازان و فرست آموزش از هم قطع است و تأثیر بسیار شگرفی در حوزه قصه‌گویی و پیوند آن با خانواده دارد.



بسیار کار بارنامه‌ای برای در بگری امیر حل این استفاده می‌شود.

۱۱. تعداد محدود خوش در بسیاری از اینگونه آثار به دلیل محدودیتهایی است که در بند پیش ذکر شد. چرا که مریان مدرسان همیشه به دنبال متنی جامع و جویو و تکیوسرگزار هستند. آثار هم محدود است که در آنها از گفتنیهای زیادی استفاده می‌شود. گفتنیهای اضافی در این گونه آثار، معمولاً همسازان و فرم‌گزار، هستند.

۱۲. زبان این داستان‌سوزو است یک زبان یکدلی برای همه نیست. زبان خوش در بسیاری از آثار، آنها همگی به هم، شباهت می‌گویند. ویژگی شخصیتها اکثر شخصیتها در کتابها زبان و دایره و رنگان آنها، نمونه‌دارند. همه ملل هم حرف می‌زنند و گفتار نمی‌نویسند، نمانده و با ملاحظه‌کاری از اول تا آخر جایگذا

وجود دارد.

۱۳. مضامین، در محدودهای بسته گزار می‌شوند. حتی در میان روشهای اخلاقی نیز مضامین یکجگا به پایتواننده تبدیل نمی‌شوند. حساسیت‌ناوروزی و پرداختن به مضامین یک کمتر اجازه عرض تمام‌بافته‌اند. این سه، همان چیزیهای است که کودکان و نوجوانان ما هستند آنها هستند.

تکرار روی دایره‌ای کوچک

آسیب‌شناسی ادبیات نمایشی کودکان و نوجوانان

منوچهر ایزدولو

علاقهٔ شخصی، اجتماعی، بطنه‌ای، بزمه‌ای، دانشجویی و مشاورهٔ ناثران، هر سه به سبده که نمایی آثار نمایشی کودک و نوجوان چندساله‌ایزبانم و فیض‌یاری می‌کند، در نگامی اجتماعی کلقت این آثار، آسیب‌شناسی ادبیات نمایشی کودک و نوجوان را می‌توان این گونه فهرست کرد:

۱. نگاه غولپنده به ادما و روابط اجتماعی، به طوری که وقتی متن را می‌خوانید، روابط ادما را در اطرافن ملوس نمی‌بینید. متن نگاه حاکم بر آموزش و پرورش را دلیل اصلی این وضعیت می‌داند.

۲. می‌توجهی کامل به اصل لذت‌جویی که یکی از دلایل اصلی توانان هر اثر ادبی و هنری است. نویسندگان کارگران

دارند و نمایش، آرزوی است‌های رسیدن به اهداف دیگر

۳. فضای حاکم بر این نوع نمایش‌ها، جنگلی آزمان‌گراگفته است. همه‌جا وجود دارد، اگر جنگی باشد، سرح عویب می‌شود. این ویژگی که در دیگر آثار ادبیات یازاری ما مل

شود و قصه هم وجود دارد، از نگامی سرچشمه می‌گردد که معتقد است طریقه شدن بازی موجب ترویج آن می‌شود.

۴. غالب آثار موجود، اجرا هستند. توجهی به فرم ندارند. جز در مواردی خاص، هدفه‌وروی از نمایش‌های تشریفات

• مدرسه‌ها که تک‌تک‌گرا هستند، در بقمه موارد گویی فضایی حاکم است که نویسنده یا مجبور می‌کند حرف خاصی را بگوید. سفارش حذف و اضافه‌های که متن را زورزش کند یا جلوی بداموزی آن را بگیرد، در این موبن را حاکم اثر می‌کند. در نتیجه کارگدهای نمایش‌نویسی مطرح می‌شود.

• فضای حاکم بر این موبن گزند شاد است. یعنی فدروجه‌ای مناسب بافضایی سنجی‌جهاست. جز استعابلی مانند مجموعه

• نمایش‌های مقطع ابتدایی، مدرسه‌ها و کارهای کودکانه

• موزون‌ه‌ها و چند اثر فکری عروسکی تربیت‌بیساری از آثار

• عوسند.

• عین آثار اصلاح‌گرا هستند و حتماً باید ترمهای اجتماعی در آنها رعایت شود. در نمایش‌نویسی بسیار پایهی است که در

• مقلان یک شخصیت مثبت، شخصیت منفی وجود داشته باشد، اما در این آثار سعی می‌شود بازیها به چشم بیاید. در

• هر روز در خروج جنبه‌ای سالم و جویاب کامل باید، معلوما

• تمام شخصیت‌کننده و آثار پایان در مدخ خوبیهها و بدامت

• باطنها به صورتچیزین شکل ممکن سخن به میان آید.

• افضالی‌ها بین این آثار جنگلی رسمی است. به گونه‌ای که

• کودک را به عنوان اوکودکه به رسمیت نمی‌شناسند. آثار تفری

• مفرق و برنگسلانه دارند و مانند همه‌چیزی خوب (با صبر

• زیرگسلانه‌اش) گوش به فرمان هستند. از شخصیتها کودکانه

سید قاضی زاده

پیشتر میرزین العابدین **۱۳** **ده** **۱** **سال** **است** **که** **در** **حوزه** **فقه** **و** **ترجمه** **فعالیت** **می** **کند.** **عصده** **اکثر** **اش** **در** **موضوعات** **به** **مباحث** **صحنه‌ای** **و** **هنری** **مربوط** **می** **شود.**

سال **گذشته** **ولین** **ترجمه** **این** **دو** **کتاب** **عزیم** **باز** **پویونی** **مستتر** **گردید** **و** **این** **دو** **ترجمه** **جمعه** **جداشدن** **از** **کتابخانه** **به** **نام** **پلاژ** **آزادینی** **مستعمله** **از** **ادبیات** **کلاسیک** **از** **سوی** **انتشار** **ات** **سروش** **و** **الهامی** **آماده** **به** **کل** **و** **وسط** **دفتر** **دوشنبه‌ای** **و** **یادمان** **معاذت** **میجان** **مستتر** **شده** **است** **و** **در** **حال** **حاضر** **مشغول** **کار** **و** **ترجمه** **مجموعه** **مدانان** **ک** **کافی** **ن** **نویسنده** **گاز** **معماری** **چغان** **است.**

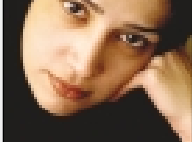
موضوع اصلی **پلاژ** **آزادینی** **صحنه‌های** **از** **ادبیات** **کلاسیک** **و** **چند** **روز** **از** **انتشار** **آن** **می** **گذرد** **ادبیات** **صحنه‌ای** **سینه‌ای** **از** **آثار** **ادبی** **است** **که** **و** **ساز** **خ** **روایت** **ضیق** **ضیق** **بنام** **شده** **است.**

پیشتر کتابخانه **که** **در** **ایران** **در** **زمینه** **ادبیات** **سینه‌ای** **از** **آثار** **پیشتر** **مستتر** **شده** **است** **در** **حد** **مجموع** **ایرانی** **چند** **مقاله** **و** **گردآوری** **فهرست‌ساز** **آثار** **ساخته** **شده** **و** **اساسی** **مناظرها** **و** **نمایشنامه‌ها** **بوده‌اند.** **اما** **در** **این** **کتاب** **با** **عناوین** **زیادی** **از** **عناوین** **آثار** **ادبی** **مواجهیم** **که** **می** **توان** **از** **آنها** **به** **عنوان** **پیشینه‌های** **به** **کارگردان** **های** **ساخت** **آثار** **سینه‌ای** **یاد** **کرد.**

هماظر **که** **انتشار** **گردید** **مباحث** **کتابخانه** **که** **در** **زمینه** **ادبیات** **ترجمه** **باز** **بایستی** **می** **تواند** **پیشتر** **به** **نخبره** **چگونگی** **ادبیات** **الطراز** **دارد** **و** **مراسل** **مختلف** **ادبیاتی** **را** **به** **خواننده** **کشاند** **مجموعه** **می** **کند.** **پیشنهاد** **مختلف** **ان** **آثار** **عزیم** **نشاندهود** **و** **زیورک** **فغانی** **را** **در** **میرگرد** **و** **دی** **کتابها** **در** **نمایشنامه‌ها** **جد** **شماره** **و** **معمولاً** **باز** **گرد** **و** **نوعی** **از** **مردن** **مرا** **بهم** **می** **آید** **ولین** **نخبره** **در** **سوی** **پیشتر** **است.** **این** **دوران** **آن** **مردن** **مرا** **بهم** **می** **آید** **ولین** **نخبره** **در** **سوی** **پیشتر** **است.** **ادبیات** **کلاسیک** **در** **نمایشنامه‌های** **از** **پیشتر** **شده** **است.** **هماظر** **که** **در** **فقه** **و** **سیستم** **چون** **نمایشنامه‌ها** **گوناگند** **هم** **آمده** **این** **موت** **از** **آثار** **کلاسیک** **ایرانی** **مناظرها** **فغانی** **و** **نمایشنامه‌ها** **انتخاب** **و** **سپس** **برای** **اجزای** **صحنه‌ای** **و** **سینه‌ای** **آماده** **شده‌اند.** **در**

کتابخانه‌های درسی در زمینه بازیگری با توجه به کمبود متن، کاربرد این کتاب مفید خواهد بود. از سوی دیگر با مقایسه‌ی این متن اصلی و آنچه در ترجمه‌ی فارسی‌رویی مخاطب است، می‌توان روند نمایشی کردن متن را نیز دنبال کرد. این کتاب یک کتاب کاملاً عملی است و می‌تواند بصورت جزوه در اختیار علاقه‌مندان بازیگری و نمایشنامه‌نویسی یا حتی فیلمنامه‌نویسی قرار گیرد.
دلیل اصلی تقسیم‌بندی فصل‌های این کتاب به بصورت **کنگنومی** و **دیالوگ** و **چسب**؟

خوبه روایت در داستان مهم است، وقتی قرار است روای داستان



اول شخص باشد با زمانی که سوم شخص، داستان را روایت می‌کند تفاوت‌های مشهودی در زاویه دید قصه رخ می‌دهد. اینکه تجربه شخصی روایت را دنبال کنیم یا اطلاعاتی را که روایت در مورد شخصیت اصلی به ما می‌دهد، در نوع روایت را هر قدر می‌کنیم در کنگنومی همون‌گونه‌گمانه‌فصله روایت از زبان اول شخص غیردست‌ما می‌شود.کنگنوماه‌سپهانی درونی و بیرونی، تقاضایی آشکار زبانی و بی‌نگاه فردی روای می‌دهد ما بهم می‌شود و کنشکشی‌ای اوست که بداندگار ایش می‌برود آنکه در روایت سوم شخص قصیه شکل دیگری به خود می‌گیرد و باطلع نمایشی کردن هر یک از روایها تفاوت است. وقتی من، روایت است ترسیم فضای درونی و حس و حال من، غالب است در حالی که وقتی روایت دیگری است، با صریفاً فضاها را

تقسیم نگاه با دیگران

گفت و گو با شیدم میرزین العابدین درباره اقتباس سینمایی از آثار ادبی

هماظر که هست البته از زاویه دید خودش نقل می‌کند و قصرات و فردی را به خواننده می‌سپرد باصلاّ ذاتی کل است، ذاتی کلی که آنکاهی نامحدود دارد و دید و با قصرات و نوعی فهم و درک نسبت به تمام واقع توأم است. در جایگز گرفتار در کتاب صحنه‌های دورقم-کنشکشن بین دو شخصیت مذ نظر است، به بیانی شری تعریبی در نغمه به رشته تحریر آمده، هماظر گرفتار گویند سقیم، چهار نفر و بیشتر.

چند دهه‌ای است که در ایران هم اقتباس سینمایی بر اساس

آثار ادبی روای پیدا کرده است از ادبیاتی تا آن این موضوع

چسب؟

در ایران به نغم باشن مبلغ غبی چه کهن، به معاصر، اقتباسها عبقراً ناموفق است مگر در موارد خاص، داستان روایت به تنهایی برای اقتباس کافی نیست، فضا سازی، شخصیت‌سازی، گره افکنی، گره کشایی و نقاط عطف قصه نیز ما نظر است که

پیشتر به درک فهم فضا و موقعیتها داستان بازیگران در کسوف قصه‌نویسانه اقتباس را برگردانیده به هدف اصلی نویسنده واقف باشد و بخاند من را بازی چه کشایی با از نویسی می‌کند. بازیات و انعکاسی سینمایی از صحنه‌های درونی نمایش‌کنندگان‌های روسی آنها و هدفنامه فلسفی‌شان در قالب نمایشی و صحنه با پربرده سینما کار ساده‌ای نیست.

طراحی دکور و صحنه لباس، نورپردازی، گریم، همه و همه باید در سداد ارائه فضای داستان وارد باشد، همه این نکات حیات هیجند اما نایافته گرفته می‌شوند، اصلاً بازی ما ایرانی‌ها و

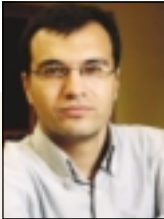
مشترک‌زیمنی‌ها در مقام خواننده این موتن چندرنگ نقل فضا قابل استناد برای بازیگری این آثار باید شناخت قبلی از فرهنگ، آداب و رسوم معاصر و گذشته، باطنی و بیرونی و این کار صعب و طاقت‌فرسایی است که مطلقه آن را هندی نمی‌گیریم. **و مقدمه کتاب با اشاره به مضمون فیلمنامه نویسی و نمایشنامه نویسی درباره مشکل روایت از آثار سینمایی نوشته بودید. فکر می‌کنید بهره گرفتن از آثار ادبی چندتر می‌تواند مشکل‌گشا باشد؟**

روایت در زندگی روزمره ما هم حسنه، وقتی داریم خاطره و واقعه‌ای را شخصی را نقل می‌کنیم می‌انکه خودموجه با بنیتم

روای هستیم، روای موفق کسی است که خوشتر و رواند از احاف



و نکات اصلی و مهم را بریزنگ کند، اما در روایت خودمان دخل و تصرف داریم چرا که انظر خود همه آن می‌بودیم، بازیگران کنه‌های ما احاف می‌کنیم چرا که به ضرورت است و کنه‌های سینمایی را افاده زماهم جلوی می‌دهیم چرا که از آن نمانده رنجیده یا ماکثر شده‌ایم پس با همین تلاش واقع خود ما هم از زیبایی می‌شویم، روایت از هر شخص، هر مکان و هر فضا، تصویر سازی نویسنده از آن موضوع است، می‌توان نوشت، را به گونه‌ای توصیف کرد که فعالیت، گنجه، طبیعت در آن باشد، اما در صحنه‌ها آن آراشتنهای از قدرت و جلال بیرون نیست، می‌توان آن را لایه‌های صحنات کافیه به قصه انتقال کرد، و بیکی به صحنه‌گرش نویسنده دارد این نگه را در مورد مسائل انسانی، روسی، درونی، معنوی ایجاد حفظ کنید، باند که مخاطب را خود همه را بارود در روای دنبال کردن روایت ایجادکنگر، کند، خود روایت‌ها، می‌توانید به کلاسی، اطلاعات، فضا سازی و در گزینی شخصیتها، می‌توانید به یاد باشد که مخاطب نیز مرحله به مرحله آنها درگیر شود، باند قصه گوئی خوبی بود و از روایت مختلف جداشده‌ی نویسی از ادبیسی و آن را دیگری کرد، گاند انسانی نقلی است، نگه از نویسی و مستط گاند دیگری گاند گاسگی و گاند چسبایی ما مهم است است که موقعیتها در امتیک محدودیت ما گاند، آنها را نامحدود می‌سازد، چون دیدن و تصویر کردن، میبندد بهتر می‌تواند نوعی بکر بیون و تاریکی به یاد گانه این باشد، بهتر است یاد بگیریم چگونه نگه کنیم و چگونه آن را با دیگران تقسیم کنیم.



تبدیل شده و مترجم ناچار است کتابهای خاصی را برای ترجمه انتخاب کند تا ناشر به چاپ آن رغبت نشان دهد. وزارت فرهنگ از ابتدای اسلامی، بندهای مدنی، معاونت فرهنگی و وزارت ارشاد، فرهنگ تحقیقات و پژوهش‌های علمی و فرهنگی هر روز باید، به امر پژوهش پیشتر توجه کند تا فرهنگ مکتوب جایگزین فرهنگ شفاهی شود. ما مخاطب خوب داریم ولی نمی‌توانیم به آنها کتاب براه اند، بهتر **چه راهکارهایی را برای پیشتر شدن وضعیت نشر کتابهای نمایشی و پژوهشی در زمینه نشر پیشنهاد می‌کنید؟**

ما نظر من قش رسنه‌ها در در عیلق کتاب بسیار حاشیه داشت است، رسنه‌ها باید در زمینه فعالیت پیشترنی اهمیت باشند، مطروقم فقط کتابهای نمایشی نیست، مطور کلی تمام کتابها به ویژه کتابهای هنری نمایشی که درباره‌ی معیوم، مرغ و... نوشته شده‌اند به عیلق نیز دارند. از سوی دیگر نقش رسنه‌ها در بنیادهای مطالعه و کتابخانه‌های کتابخانه‌پژوهی است، ما نظر من یکی دیگر از موارد مهم در این زمینه حمایت از ناشران است، البته حمایت از ناشران به معنی اعطای وام به آنها نیست بلکه حمایت از ناشران یعنی ترویج کتابهای آنها در کتابخانه‌ها و مراکز فرهنگی.

نگار بهرام

کیومرث **به** **عرف** **داشتن** **آنچه** **خاک** **کشایی** **ادبیات** **نمایش** **از** **دانشگاه** **از** **فلسفی** **و** **کارشناسی** **اندوکی** **رشته** **از** **دانشگاه** **سینما** **و** **تئاتر** **دانشگاه** **خرم** **است.** **از** **این** **کار** **گردان** **تئاتر** **اشهر** **ترجمه** **کتابی** **به** **نام** **اندوکی** **من** **در** **گذرد** **زمان،** **از** **سوی** **نشر** **فقره** **مستتر** **شده** **که** **تویو** **گرافی** **پژ** **یورک** **کار** **گردان** **موضوع** **تئاتر** **است.** **مجموعی** **پیش** **نیز** **کتابی** **با** **عنوان** **مفصله** **عشق** **و** **مستط** **برای** **گردن** **برای** **ترجمه** **و** **مستتر** **شده** **که** **این** **کتاب** **بزرگ** **سال** **فعالیت** **کاری** **و** **مناظر** **پژ** **یورک** **می** **پردازد** **و** **در** **حال** **حاضر** **معاونت** **روابط** **عمومی** **مناه** **تئاتر** **را** **به** **عهده** **دارد** **و** **فر** **از** **است** **پژ** **یورکی** **ترجمه** **کتاب** **دیگری** **با** **عنوان** **نخبره** **تئاتر** **و** **اشروع** **می** **کند.**

اندوکی **من** **در** **گذرد** **زمان** **چه** **تفاوتی** **با** **کتاب** **مفصله** **عشق** **دارد؟**

مفصله عشق، پیشتر به آرا نظرات پیتربورگ و شخصیتهایی که در وی تأثیر داشته اند را می‌پردازد، بروک در این کتاب خاستگاه و تعاریف خود را از تئاتر بیان کرده و تصویر کارش را با بازیگران توضیح می‌دهد، در واقع ماستر بروک به ایران، آفریقا، روس، نمایشنامه‌هایی که کارگردانی کرده و روش کارگردانی او در این کتاب آمده است. از طرفی بروک در فرسه یک گردن تئاتر، نمایش‌هایی تشکیل داده بود که در سال‌های بعد نوع فعالیت می‌گردند، حاصل این فعالیتها در کتاب مفصله عشق، به نغم خود بروک نوشته شده است.

کتاب اندوکی من در گذرد زمان، تویوگرافی بروک از کودکی تا بزرگسالی است و در سه بخش تقسیم شده‌ی زندگی بروک تا قبل از کریش به ناشر، تجربیات بروک در انگلستان و مهاجرت

بروک به فرانسه، عنوان اصلی کتاب *of the memory lines* است. مفصله است که برخی از راه‌ها زبانی زمان ترجمه می‌کند.

ولی من چون فکر کردم پیشتر است که عنوان کتاب، مجموع آن نیز فهمیده شود، از عنوان اصلی یک اسم ترکیبی ساختم.

چرا این کتاب را برای ترجمه انتخاب کردید؟

من از دوره دانشجویی با گروه‌های مختلف همکاری داشتم و مفلاشی را نیز در باره گروه‌های مختلف ترجمه می‌کردم. طری این مقالات بود که با گروه پیتربورگ آشنا شدم. مقاله من به گروه‌های تئاتری باعث شد به سراغ کارهای پیتربورگ بروم و بنیتم او چطور کار می‌کند، اما فکر می‌ایم چیزی درباره او در ایران وجود داشته باشد. فقط از دستم اجازه ترجمه شد، ای کتاب پیتربورگ را با عنوان فضای جایی پیدا کنی که در جشن هنر شیراز به چاپ رسیده بود تا آنکه در کتابخانه فدیمی کنجخانه تئاتر شهر یکی از کتابهای بروک را یافتم و ترجمه آن را به عنوان پایان نامه دوره کارشناسی نوشد، ارائه دادم این اتفاق باعث شد با پیتربورگ و کارهای او پیشتر آشنا شوم.

مفصله عشق، در زمان خود منبع آموزشی خوبی برای من و سایر

کارگردانان تئاتر بود، چون در آن دوره ناشران هیچ‌چندان به انتشار کتابهای علمی وابسته و اطلاعات ما درباره کارگردانهای خارجی، به مقاله‌های مستتر شده، از نشان تئاتر، محدود می‌شد. این دو کتاب زندگی و عقاید بروک را به طور کامل بیان می‌کند و می‌تواند به عنوان مرجع مورد استفاده قرار گیرد.



دایرةٔ المعارف طب فارسی

درباره ذخیره خوارزمشاهی (جلد اول و دوم)

یایک رشتوزاده

تألیف اسمعیل بن حسن الحسینی الجرجانی

به کوشش محمد نفی دانش پوره و ایرج افشار ناشر انتشارات علمی، چاپ اول، ۱۳۸۴ ش

مؤلف ذخیره خوارزمشاهی، اسماعیل جرجانی از پزشکان پراورده‌ایران درسه‌شش‌قرمی است که اصلش از سادات اصفهان بود. در سال ۲۲۲ق موله شده و در ۵۳۳ق در مرو از دنیا رفته است. چندی در خوارزم در دیار قفق‌الدین محمد بن لوشکین و پسرش انسز بود. سرانجام به مرو رفت و به دستگاه سلطان سنجر سلجوقی پیوست. جرجانی صاحب آثار دیگری چون الفخری علائی، اعراض الطیب، یادگار و الذکرهٔ الاشریفه فی الفساعه العلییه است. اهمیت کار او به سبب تألیف ذخیره خوارزمشاهی است، چراکه این اثر ارزشمند کتابهایی است که به فارسی در زمینه طب تألیف شده.
ذخیره خوارزمشاهی که جرجانی آن را در سال ۵۵۰ق به قفق‌الدین محمد خوارزمشاه هدیه کرده، احتمالاً نخستین دایرةالمعارف طبی فارسی است. این اثر شامل ۹ کتاب است که عبارت‌اند از: کتاب اول اندر شناخت حد طب و منفعت آن، شناخت گوهر تن مردم و… کتاب دوم اندر شناختن جاهای تن مردم از ندرستی و بیماری و انواع و اسباب و اعراض آن و… کتاب سوم دندارن داشتن ندرستی و تدبیر هوا و… کتاب چهارم تدبیر اعراض نفسانی چون شادی و اندوه و… کتاب پنجم اندر استخراج مرض (یعنی شناختن هر بیماری) و… کتاب پنجم

اندر یاد کردن انواع تب و اسباب و علامات و احوال آن و علاج و تدبیر حالها و… کتاب ششم اندر علاج بیماریهای سر تا پا، کتاب هفتم اندر علاج آمانها و ریشها و تدبیر شکافتن و داغ کردن، کتاب هشتم اندر پالیزی و آراستگی ظاهر تن… کتاب نهم اندر یاد کردن زهرها و پادزهرها و…

جرجانی هر کتاب را به چند گفتار تقسیم کرده و هر گفتار را در چند باب شرح می دهد. به سبب اهمیت این اثر، نسخ خطی بسیاری از آن موجود است. به طوری که مرحوم احمد متزوی، ۸۰نسخه از آن را برشمرده است. جلد اول اثر از در سال ۱۳۴۴ش و جلد دوم آن در سال ۱۳۵۰ش برای نخستین بار در انتشارات دانشگاه تهران منتشر شد. مصححان در این چاپ از چهار نسخه خطی سو دستخده که نسخه اساس آنها در جلد اول، متعلق به نیمه اول سده هفتم قمری است، نسخه اساس جلد دوم آن نیز نسخه‌ای به شماره ۳۵۵۲در کتابخانه فاج استانبول بود که عکس آن توسط مجتبی منیری برای دانشگاه تهران تهیه شده بود. مصححان این نسخه را با نسخه شماره ۳۵۵۱ کتابخانه فاج استنبول و نسخه شخصی خواجه بزرگمهر (۸۰۰ق) مطابقت دادند. همزمان با چاپ دانشگاه تهران، دکتر جلال مصطفوی با همکاری دکتر محمدحسین اعتمادی و دکتر محمدشهاده که هر سه پزشک بودند، سه کتاب از این اثر را در قالب چهار مجلد در لندن آثار ملی، بین سالهای ۱۳۲۲-۱۳۵۰ ش، بدون معرفی نسخه‌های خطی به چاپ رساندند. آثار برخی حواری پزشکی را نیز همچون ترجمه اصطلاحات پزشکی به زبان فرانسو ولانین به آن افزودند. پس از چندی شادروان دکتر پرویز نائل عثمانی نسخه برگردانی (فاکسیمله) از نسخه‌ای متعلق به سال ۲۰۳ق که در افغانستان موجود بود، تهیه کرد. این

آیینیه میراث

آینه میراث، فصلنامه ویژه نقد کتاب، کاتبشناسی و اطلاع‌رسانی در حوزه متون خطی و کهن است که بیست و نهمین شماره از سلسله شماره‌های چاپی آینه میراث (دومین شماره از دوره جدید) تابستان سال جاری منتشر شده است. پس از یادداشت مدیر مسئول، مطالب این فصلنامه ذیل این عناوین تقسیم شده‌اند: مقاله، در جست‌وجوی نسخ خطی، نقد و بررسی، اسناد، در آستانه تحقیق، تازه‌های چاپ، مقالات من‌پوهی در شریبات (۱۲۸۳)، گزارش اخبار و نامه‌ها، در پایان، چکیده‌ای از آثار و نوشته‌های این نشریه به زبان عربی و انگلیسی به چاپ رسیده است. عنوان برخی از مطالب و مقالات آینه میراث، از این قرار است: چاپ نسخه برگردان مخطوطات (دکتر ابرج افشار)؛ غیبت و هواد… کتاب، تدبیر قی کردن، تدبیر قصد و حجامت، دیوپه، حقه و شیاف، تدبیر اعراض نفسانی چون شادی و اندوه و… کتاب چهارم اندر استخراج مرض (یعنی شناختن هر بیماری) و… کتاب پنجم

«پیش از ده سال از فعالیت مستمر…آخرین شماره فصلنامه تخصصی آینه میراث ۳۳۴۹۱۲ صفحه و با قیمت دوهزار تومان در دسترس علاقه‌مندان قرار گرفته است.

حامیان نسخ خطی

بسیاری از کتبی که در ده جرست از متون خطی و کهن ما کوشیده‌اند و عمر و همت خود را بر سر این مهم نهاده‌اند، این شایستگی و بیستگی را دارند که هر چه پیشتر به نسل جوان بپردازند و هنر او قی معرفی شوند و این شدید باجر از کاهی در صفحه‌ای که منقح به همه اسناد صحیح و نتیح مودن کهن است مروری مختصر داشته باشیم و زندگی و آثار بیگی از این بزرگان.

احمد بهمنیار

احمد بهمنیار در سال ۱۲۶۲ ش در کرمان به دنیا آمد. تحصیلات مقدماتی را نزد پدر که مریدی فاضل و ادیب بود و آوازه معلمی داشت، آموخت. بهمنیار در سیه تعلیم و تربیت پهلر و پدرش آثار اجواد معلمی بسیار فرخسته شد، چنانکه در ۱۶سالگی زبان عربی را به خوبی تدریس می کرد. در ضمن تدریس، زبانهای ترکی استانبولی و انگلیسی را نیز فرا گرفت که بعدها کتبی هم به این زبانها تألیف کرد. از سال ۱۲۸۰ش که پدرش درگذشت، به همراه پدرادش حوزه پدر را اداره می کرد. در سال ۱۲۹۰ش شروع به انتشار روزنامه دهقان کرد و در سال ۱۲۹۶ش به عنوان مفتش و مجرب ابائی تجدید تریاک به خراسان رفت.

بهمنیار هفت سال در خراسان با ادیب نیشابوری همشینی شد و در سال ۱۳۰۱ش روزنامه فکر آزاد را در مشهد منتشر کرد که پس از وقفه‌ای، در سال ۱۳۰۳شمسی انتشار آن را عی گرفت. وی به دعوت بهمنی خان قزوینی، وزیر معارف به آن سازمان رفت و در سال ۱۳۰۱ش به سمت معلمی دارالمعلمین عالی منصوب شد. در سال ۱۳۱۳ش با گذراندن رساله شرح حال صاحب بن عباده، معلوم‌تاریخ وی در حد دکتری شناخته شد و در دانشگاه تهران به تدریس پرداخت و در همان سال نیز به عضویت فرهنگستان ایران درآمد. وی در دوره دکترای ادبیات فارسی به تدریس ادبیات عرب پرداخت. از آثار ارزنده او، «تاریخ ادبیات عربی» از سه جلد و به فارسی است. بهترین تصحیح بهمنیار، تاریخ پهنر اثر ابوالحسن یحیی است، زیرا به نقل از شادروان زرین کوب، وی در تصحیح این اثر دقت و حوصله محققانه نشان داده است. از دیگر تصحیحات او می توان به اسرار التوحید فی مقامات اللوح الی سید (۱۳۱۳ش) که نخستین تصحیح این اثر است، و التوسل الی الترس (۱۳۱۵ش) اشاره کرد.

دانشنامه بهمنیاری (۱۳۴۱ش) تحفه احمدیه در شرح کلیه این مالک (۱۳۳۰ق) و ترجمه فارسی تأخر ویزی اثر شکیبزی نیز از دیگر آثار اوست.

بهمنیار شعر نیمی سرود و در آغاز، از نام خاترا دگی خود که «دهقان» بود، به عنوان تخلص شمری استفاده می کرد. وی پس از عمری تلاش بی وقفه، در سال ۱۳۲۴ش در تهران درگذشت.



اثر بافهرست مندرجات کامل و مرتب در بنیاد فرهنگ ایران، توسط دانشمند فقیه، زنده‌یاد علی اکبر سعیدی سیرجانی به چاپ رسید (۱۳۵۵ش) دکتر جمعی شکیبی گیلانی در سال ۱۳۶۳ش رساله‌ای به نام «واژه‌های پزشکی پارسی» ذخیره خوارزمشاهی و راهنمای ساختن واژه‌های دانشیک در زبان پارسی» تألیف و منتشر کرد که در برگزیده لغات و اصطلاحات این اثر با برابری نمادهای انگلیسی برای آنها با شاهد مثال بود. آخرین چاپ این اثر متعلق به فرهنگستان علوم است که تا کتاب چهارم آن در سه مجلد به تصحیح دکتر محمد محرومی به چاپ رسیده است. (۱۳۸۲-۱۳۸۳ش)، قسمتی از این متن کهن را با مهم می خوانیم، پس چون اندر مزاجها نگاه کرده شود، مزاج نه است، یک معدل و چهار مفرد، و چهار مرکب، چنانکه یاد کرده آمد. مزاج معدل از روی قسمت عقلی، معدل راستینی باشد، و معدل راستینی چیزی باشد که ترکیب اجزای ارکان اندروی را ستارساند، باشد، و قوت کیهنیا یا کنگدبگر برابر باشد، و این اعتدال اندر جهان موجود نیست، و نزدیک طبیان معنی اعتدال تمامی بخش هر اندامی است از هر کیهنی، و…»



از سالیابی نه چندان دور

تفحیح الاخبار

مؤلف: محمد ماه کنجی
موضوع: تاریخ عمومی از آدم (۱) تا روزگار پادشاهی گورکانی هند فرخ سیر (۱۳۳۰-۱۳۳۱ق)
مؤلف: ابن اثر از اربع سالهای ۱۱۷۰-۱۱۷۵ق تا یازف کرده که شامی یک مقدمه، هفت تحریر و یک خاتمه است. مقدمه این اثر دربار اعلی امام علی خلتقت بشر است و موضوع آن نیز عبارت است از: تحریر اول در تاریخ پیامبران، حکیمان، سلاطین ایران قبل از اسلام تا بزرگدر ساسانی و فرمانروایان یمن، توران و مصر. تحریر دوم در تاریخ صدر اسلام و حضرت محمد (ص)، اصحاب و امامان، خلفای چهارگانه و مشاهیر آن دوران، تحریر سوم در تاریخ بنی امیه، خلفای عباسی تا هفدهمقرن، تحریر چهارم در تاریخ مجبور و جانشینان او، قریه قریونه، آن قریونه و مغویه و تحریر پنجم در تاریخ سلسله کوچک نومی کجرات، سغد، مولانده، ننگله، ماهه، خاندوس، کشمیر و شاهان هغلی تا ابراهیم ملوی (۴۱۳-۴۱۴ق) و تحریر ششم در تاریخ بابر (۴۱۳-۴۱۷ق)، همایون (۴۱۷-۴۲۳ق)، جلال‌الدین اکبر گورکانی (۴۲۳-۴۲۴ق)، جهانگیر (۱۰۱۲-۱۰۱۷ق) و شاه جهان (۱۰۳۷-۱۰۴۸ق).

آخرین تحریر، در دو بخش نگارش یافته: تاریخ پادشاهی مطلقگیر (۱۰۷۸-۱۱۷۸ق) تا نخستین سال جلوس فرخ سیر و تفرقه‌ای از بزرگان، به ترتیب حروف الفبا. نسخه خطی از این اثر به شماره ۱۲۷ در کتابخانه دیوان هند موجود است.

تذکرهٔ الکحالیین

مؤلف: علی بن عیسی (سده پنجم نیری)
موضوع: کحالی (بشم پوشکی)
مؤلف: ابن کتاب (در آدرسه مقاله تدوین کرده است؛ مقاله اول در تشریح فیروزپوری چشم، مقاله دوم در امراض قابل دید چشم، مقاله سوم در امراض بهائنی و درونی چشم، در این اثر به طور کل ۱۳۱ بیماری چشم و ۱۴۱ دارو معرفی شده است. آوازه تذکرهٔ الکحالیین در سده‌های میانه آسیان بود که به زبان لاتینی و عربی برگردانده شد. در سال ۱۹۰۴م تحریر پاکبندی از آن در پاریس به چاپ رسید و در سال ۱۹۰۹م به آلمانی و به‌زبان آران به فرانسوی نیز ترجمه شد.

بخچالیه

مؤلف: میرزا محمد علی مذهب اصفهانی متخلص به بهار و فرنگ

موضوع: تفکرهای به طنز در معرفی شاعران مجهول و ساختگی

مؤلف: ابن اثر با تئری مشایبه، در معارفه با آتشکده آذریگداز نوشته و به مناسبت ضفاد واقعی با آن نامش را بخچالیه نهاده است.

نخستین بار این اثر در سال ۱۹۹۰ق با مقدمه‌ای از ذکاءالملک فروغی به صورت چاپ سنگی و مقصور منتشر شد. این اثر مجدداً در سال ۱۳۹۷ق بدون تصحیر و تازیانه به چاپ رسید اما در سال ۱۳۲۱ش کتابچین معانی آن را تصحیح و حاشیه نویسی کرد و با تصویب به چاپ رساند. مقدمه این کتاب که به زندگی مؤلف پرداخته، از محمد محیططباطبایی است.

محاسن اصفهان

مؤلف: مظفر بن سعد الماوروی
موضوع: در تاریخ و جغرافیای اصفهان
این کتاب به زبان عربی نوشته و در سال ۱۳۵۲ق در تهران چاپ شده است. حسین بن محمد اری در سال ۱۳۹۹ق اثر را به فارسی فرارود ترجمه فارسی محسن اصفهان نیز در سال ۱۳۲۸ش به کوشش عباس اقبال آشتیانی در تهران به چاپ رسیده است.

محمد سلوونی

افتخار چین بود که روز پیش از سالگرد تولدش، **میهمان پادشاهی های** او باشم
و اکنون ۸۰سال دارد. **نخست جنه است** و به **دلیل پداری**، بسیار کند قدم می برد. به زحمت خود را به میز کار می رساند، روی صندلی می نشیند و با چشمان فرورفته در حلقه، همه جا را زیر نظر می گیرد. **بدن و دستاکن دائم** و چرخش و حرکت است و با هر حرکت، یادداشت و کتاب کشیده می شود. **آورده، دکتهای نثر پنهانی کلام خود** می کشد.

فرقی گفتنی با او وجود دارد. **با صدای بلند صحبت** کند، **سوال و دتاکات راوری** کماظنویس به پا ز خانم **سپار** میخوانم. **وضیحات تکمیلی** ارائه دهد. **خانم سوری**، **سپار**، **دستیار استاد عادل سبزواری** است که از سال ۳۷۸ بوده و دانشگاه تهران به شاگردی در محضر استاد مشغول بوده و با شروع کار دانشگاه، رسیده دستپوری او و داشته است. خلاصه این گفتگویی که از نظر می گذارند.

جناب سبزواری کار دانشگاه قرآن را چگونه آغاز کردید؟
من کار خود را با ترجمان اطلاعات که باپرزورگم سردار ابراهیم، معروف به جناب قندماری سالها وقت صرف آن کرده بود شروع کردم. پس از فراغت از تحصیل در دانشسرا و مطالعه در زمینه تاریخ، جغرافیا و علوم دینی، به فکر افتادم که لغتنامه باپرزورگم را به چاپ برسانم. به همین خاطر به شرکت نشر که مرحوم طالقانی و احمد آرام در آن سهام داشتند مراجعه کردم و این کتاب را به آنها سپردم. پس از چند روز زنده آرام من به گفت: من کار را دیده‌ام و گفت‌ام چاپ نشود. کار خوبی است ولی بهتر است که شما کار را کامل کنید. من هر کتابهای لغت مختلفی دیده‌ام که در کشور شروع پیش از کار لغتنامه از دیگری هم داشته‌ام.

پس از دانشسرا دوره نظام و دراد کار بهینه شده. در آن زمان کتاب **فلسفیات** بنده زندگی را به زبان فرانسه خواندم و آن را ترجمه کردم. بعد از آن لغات بنده را گردآوری کردم.

حدود سالهای ۱۳۲۰ که جنگ بود و زبان فرانسه به انگلیسی تبدیل می‌شد من زبان انگلیسی را به‌طور خودآموز یاد گرفتم. مدتی بعد یک کتاب بنده زندگی **ایرانیکی** را ترجمه کردم. بعد از آن هم به سرع احمد ترجمان قرآن، رفتم. فر چه سالی این آثار به چاپ رسیده؟

لغات بنده حدود ۶۰ سال پیش و کتاب اخیر (ترجمان فرهنگ جامع ضرب المثلهای فارسی) که حاصل سالها کار و جست‌وجوست برای رسیدن به معیارهایی که بر سر من توسط آقای همسر معکان نگاشته شده است. ساختار ارائه صورت المثلهای در این فرهنگ، موضوعی است و ضرب المثلهای ما را در بخش موضوع طبقه‌بندی شده است. غیر از ضرب المثلهای و مثلهای سایر، جمله‌های مثلی، تلمیها و جملات قصار نیز در این مجموعه گردآمده است.

مؤلف ترجیح داده است تلفظها (ضرب المثلهای قصه دار) را که بدون ذکر قضا، مفهوم روشنی برای شنونده ندارد بدو درج شده، مشخص کند.

چو سوسن ده زبان دارم

گفت وگو با محمود عادل سبزواری: قرآن پژوه

قرآن حدود ۳۰ سال پیش.

از چاپ شده دیگری هم دارید؟

لغات مجمع دیگری را که به ترتیب حروف آخر بوده به ترتیب حروف اول برگزیده‌ام این کتاب پنج بار چاپ شده که همه نسخه‌های آن به فروش رفته‌اند.

چه ضرورتی سبب شد به لغتنامه قرآن بپردازید؟

ضرورت را آقای احمد آرام گوشزد کرد. ایرانیان باید این کتابی که باپرزورگ تهیه و تدوین کرده بود، گفتند این لغتنامه را کامل کن، من هم به صرفات افتادم تا این کار را انجام بدهم. به همین خاطر چند لغتنامه گزینم و کار را شروع کردم. اما بعد به پیام افتاد. مصیبتا یک دوره لغتنامه دوخطی کار کرده‌اند. این لغتنامه را هم تهیه کردم و همان را پایه کار قرار دادم.

این لغتنامه مصری چه نام داشت؟

مجموع الفاظ قرآن التکریم نام داشت که ۹قر از طبعی افراعی شامی به مدت هشت یا نه سال روی آن کار کرده بودند. در صورت امکان، چند مرتبه از منابع اصلی خود را نام ببرد.

یکی همان ترجمان قرآن بود. دیگر، مجمع الفاظ قرآن التکریم بود. علاوه بر این دو، دستپوری اشعی را هم مورد استفاده قرار دادم. نظیر قصص‌های شیخ ابوالمرح زبانی، علامه طرابلسی، مجمع‌التفاسیر و الزین الملبین. رشاد، همچنین نقشه‌ها و الطلسمای جغرافیایی و سیاسی منابع دیگر.

یکی از ویژگیهای کتابهای مرجع، استفاده از تشبها و جنود در آنهاست. در مورد این بخش از لغتنامه هم توضیح بفرمایید.

این تشبها از اطلسهای جغرافیایی مختلف گردآوری شده‌اند. سعی کرده‌ام به تناسب موضوعی که مطرح شده، از تصاویر و نقشه‌های جغرافیایی یا تشریح‌نامه‌ها نیز استفاده کنم. مثلاً قوف بر مورد در هیچ جای قرآن ترجمه نشده، شعری مرطوب به مطلب نیز همراه آن آمده است.

مطالب تشبها و تصویرهای کتاب دارای شماره هستند. این شماره‌ها چه کارکردی دارند؟

شماره‌ها یکی از مزایای این لغتنامه است که برای ارجاع مطالب آمده‌به کمک این شماره‌ها هر کار بخاریم مطلب را به جایی دیگر ارجاع دهیم، می‌توانیم شماره و مجلد و سپس شماره ردیف را بیازیم. با این روش، کار مراجعه‌کننده آسان می‌شود و یکی به شمار و حذف و بند و سطر نیست. **یکی دیگر از ویژگیهای کتابهای مرجع، بهره‌گیری از یک یا چند زبان، غیر از زبان اصلی اثر است. این لغتنامه قرآنی از چند زبان بهره گرفته است؟**



از ده زبان برای این لغتنامه استفاده شده که عبارتند از:عربی، آرامی، اسپانی، پهلوی ساسانی، لاتین، عبرانی، فرانسوی، انگلیسی، آلمانی و زبان عربی که پایه کار است.
سریانی، پهلوی ساسانی، لاتین، یونانی، فرانسوی، انگلیسی، آلمانی و زبان عربی که پایه کار است

من در این خصوص گفت‌ام: زبان، ده زبان را به کار آوردم که، شامکاری به بار آوردم. **این زبانها را مستقیم به کار گرفته‌اید یا به واسطه زبان دیگر؟**

من به سه زبان فرانسه، انگلیسی و عربی مسلط هستم. پایه کار زبان عربی بوده که به فارسی ترجمه شده، اما برای یاد کردن ریشه‌ها و معادلهای واژه‌ها به لغتنامه‌های زبانهای دیگر مراجعه کرده‌ام. از جمله تک کتاب انگلیسی که پنج زبان ساسی را با یکدیگر مقایسه کرده و ریشه هر کدام را نشان داده است.



دوره جدید شماره ۱۲

شعبه ۱۰۱ دی ۱۳۴۷

مرداد ۱۷۰

سنگن است در این خصوص یک نمونه ذکر کنید؟
بله، مثلاً می‌خواهم بدانم چرا امام در جمع تبدیل به «امهات» شده است؟ کتابی که به ریشه‌های زبانهای ساسی پرداخته به ما نشان می‌دهد از کدام زبان برای تبدیل این واژه در جمع به «امهات»، بهره گرفته شده است.

برای هر جلد از این لغتنامه چه مدت زمان صرف می‌کنید؟

برای تهیه نقشه‌های جغرافیایی، تصاویر و تشریح‌نامه‌ها وقت زیادی صرف شد، اما در جلدهای بعدی کار آسان‌تر شده است. شاید هر جلد حدود یک سال و نیم وقت نیاز داشته باشد. البته زحمات کار به عبودیت سپار است که نشر نااقت هر به علت زحمت و آمدها و تشکرها در یکپوری امور، نام او را به‌عنوان سرپرست، در لغتنامه ذکر کرده است.

سپس باید اطلاعات دقیق را از ایشان گرفت؟

بله، مستطیر است.

خانم سپار، کار لغتنامه از چه زمانی شروع شد؟

جلد اول لغتنامه حدود ۱۷-۱۶ سال پیش توسط دفتر نشر فرهنگ اسلامی منتشر شد که لغتنامه‌ای ساده و کوچک بود اما تا پنج نوبت تجدید چاپ شد. در این زمان استاد به تدریس سیمه زندگنی مشغول بود اما به دلیل بی‌توجهی به ساختن سیمه استاد به کار پژوهشی پرداخت و سپس از مسافران دراز مجدداً به سراغ لغتنامه رفت. ایشان جلد دوم را شیوه‌ای نو و افزودن بخشهای آماده کرده و به انتشارات سرشنس سپرد. اما کار طولانی شد و کتاب به مرحله چاپ نرسید. سرانجام استاد که از وقت و آمدهای مکرر چست شده بود تصمیم گرفت قرارداد نسخ کند و چهاره‌ای تازه بنویشد. این بود که جلد اول را با دیگر با شیوه نو مطابق با روش جلد دوم بازنویس کردیم. در همین زمان فرزند استاد (فرزبوران حطای سبزواری) برای دیدار به ایران آمد. ایشان از نزدیک در جریان کار قرار گرفت و در نهایت برای چاپ دو جلد سه‌گانه کارهای کرده و این سه‌گانه یاد که به نزد نشر ثالث رفت.

چند جلد این لغتنامه آماده شده است؟

لغتنامه در شش جلد به چاپ عرضه‌ام رسیده. جلدهای اول و دوم منتشر شده. جلد سوم به نمونه‌خوانی نهایی رسیده و جلد چهارم در مرحله حرفه‌ای است و جلد پنجم و ششم را هم در دست نگارش داریم.

لغتنامه به نمایشگاه قرآن رسید؟

بله، مورد توجه هم قرار گرفت و در روزهای پایانی ماه مبارک رمضان هم از آنجا تبدیل شد. این لغتنامه در بخش تألیف، پس از اثر آقای رستمیانی، دوم شده.



معشوق علی شریعی، پروین انصافی، شهریار بهار و... منابع مؤلف در تدوین این اثر غیر از فرهنگهایی که به صورت خاص در باب ضرب المثلهای و لغات عامیانه تألیف شده‌اند، جمله‌ها، روزنامه‌ها و برخی کتابهای مرتبط به‌شمار می‌آید.

این مجموعه که در بیگزیده بسیاری از ضرب‌المثلهات، می‌تواند در کتابخانه‌های شخصی و جمعی، نیاز ارجاعان را در اندک زمانی برآورده کند. به ویژه آنکه حجم کتاب به گونه‌ای نیست که مراجعه‌کننده را به زحمت بنیادار. فرهنگ جامع ضرب المثلهای فارسی را گروه نشر آثار و فرهنگستان زبان و ادب فارسی با قیمت ۹ هزار و ۵۵۰ تومان در ۱۱۰۰ صفحه منتشر کرده است.

فرهنگ جامع ضرب المثلهای فارسی

در ذکر نام گوینده جملات قصاری که راوی و گوینده شناخته شده دارند، تقدم زمانی رعایت شده است. مثلاً تکویی می‌کن و در آب انداز را ظاهرأ نخستین بار خیام در زیباوت خود آورده است و پس از او کمال اسماعیلی، عبداکابان، حافظ و دیگران نقل کرده‌اند. بنابراین تنها نام خیام در کنار این گفته آمده است. با در شعر باقتضای ملل، از کوازه همان برون نژاد که در اوستا، بر می‌خوریم که پیش از او در کلیله و دمنه به کار رفته است.

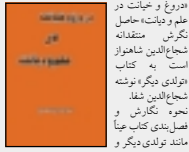
از دیگر ویژگیهای این فرهنگ مشخص کردن گفته‌هایی است که با تغییر در زبان مردم یا نوشته‌ها عروج دارد که برای یادتن اصل آنها، خواننده می‌تواند به پیوست «روایت‌های اصلی جمله‌های اقتباسی» در پایان کتاب مراجعه کند. گفته‌ها و جمله‌های ضسوب نیز در فرهنگ مشخص شده‌اند و به زعم مؤلف برای تشخیص جمله‌های اقتباسی و اقتباسی رصوم خواننده به عنوان تکفالی انبیاات فارسی ضرورت دارد. همچنین در بعضی موارد به جای نام گوینده‌گان، کتابهایی مشهور آنها آمده است، نظیر کتاب سعادت، قابوس نامه، کلیله و دمنه، مریزان نامه و... مؤلف برای تنظیم ضرب المثلهای، تقسیم‌بندی موضوعی را برگزیده و ضرب المثلهایی را که واژه‌های مشابه دارند، زیر یک عنوان قرار داده. مؤلف بر این باور است که تقسیم‌بندی حرف به حرف که آسان‌ترین شیوه از نظر تدوین است برای خوانندگان

مجموعین سعی شده است جمله‌های کتابهایی که در همه‌های اخیر بر زبانها افتاده از قلم بنفند نام گوینده این جمله‌ها نیز در آخر آن آمده است. نام برخی از صاحبان این جمله‌های کوتاه که ضرب‌المثل شده‌اند عبارت است از: احمد فرام، سعید نفیسی، مهدی اخوان ثالث، محمد

دروغ و خیانت در علم

و دیانت

نقد کتاب تولدی دیگر



«دروغ و خیانت در علم و دیانت» حاصل نگارش منتقدانه شجاع‌الدین شهنواز «تولدی دیگر» نوشته شجاع‌الدین شفا، نحوه نگارش و فصل‌بندی کتاب حیا مانند تولدی دیگر و صرفاً در جهت نقد و پاسخگویی به آن است.

فهرست‌نندگان در هر دو کتاب یکسان است. ناای، غبارت که در هر بخش به مسائل مطرح شده در همان بخش از کتاب خودی دیگری پاسخ داده شده است. این کتاب معرفی نویسنده، یادداشت نویسنده، نقد و بررسی سرفاز کتاب تولدی دیگر و نیز فصل را شامل می‌شود که طی آنها شهنواز به ادعاهای شفا در کتاب تولدی دیگر پاسخ داده است.

در بخش معرفی نویسنده، از شجاع‌الدین شهنواز به عنوان محقق و پژوهشگر در زمینه وجود مشترک شش دین بزرگ مردمانی، هندوئیسم، بوداییسم، یهودیت، مسیحیت و اسلام یادشده که صاحب دیوان شعری با عنوان آوای تهلی و باثباتی چون غربت صبح و دفتری از غزل و رباعی نیز هست.

در بخش یادداشت، نویسنده، انگیزه نگارش کتاب را نکته به جست‌وجوگران و علاقه‌مندان مباحث دینی و انی و در جهت دستیابی ایشان به صورت صحیح و واقعی آیات و ابواب کتابهای آسمانی ذکر کرده است. نویسنده در بخش سرفاز، مطلقاً را که شجاع‌الدین شفا دربارهٔ مسائل کلی جهان و ادیان مختلف و نیز ارتباط بین این سرفراز، علوم و بررسی مباحث دیگر طرح کرده، فاقد استناد و مدرک و کتاب‌شناسی و تقیید دانسته است. وی در فصل اول و در نقد و بررسی بخش «حدا در آیین‌های توحیدی» ضمن درج عبارات و جملاتی از کتاب تولدی دیگر، به بررسی و تحلیل آنها پرداخته است. فصل دیگر این کتاب در نقد مباحث مربوط به پیمانان در آیین‌های توحیدی است. نویسنده در درج بخشهایی از کتاب تولدی دیگر درباره حرمت و مأموریت پیامبران بنی‌اسرائیل از دیدگاه کتابهای آسمانی، نتیجه‌گیری شفا را مبنی بر اینکه در هیچ یک از کتابهای آسمانی پیامبران بنی اسرائیل مأموریت مشابه نداشته‌اند، به چالش کشیده است.

شهنواز در فصلی دیگر، به نقد و بررسی کتابهای توحیدی پرداخته و در آنها به ادعاهای شجاع‌الدین شفا درباره تواتر، انجیل و قرآن پاسخ داده است. بخش دیگر کتاب نکاهی دارد به فصل «اسطوره آفرینش» و در آن به موارد مطرح در آفرینش و سختی کائنات و انسان از دیدگاه کتابهای آسمانی پاسخ داده شده است. نویسنده در بخش دیگری به دیدگاههای شفا دربارهٔ نقش اولین در آیینهای توحیدی توجه کرده و در فصل «سیمان پس از مرگ در آیین‌های توحیدی» او را در یافتن رونق منبع اصلی بهشت، و جنم در ادیان توحیدی، سر در گم معرفی کرده است.

نقد و بررسی فصل قرآین در آیین توحیدی» بخشی دیگر از این کتاب است که نگارنده مطالب آن را معطوف‌آزم و در بسیاری موارد متضاد می‌داند. در بخش پایانی کتاب نیز به رد فصل «امیری در تاریخ مذاهب» و فصل «مذهب فرادا اختصاص دارد که در آنها از ادعاهای نگارنده تولدی دیگر اظهار تعجب شده است.

«دروغ و خیانت در علم و دیانت» از سوی انتشارات مرم پوزند و کلی با شمارگان ۵۰۰۰ نسخه و بهای سه هزار تومان روانه بازار نشر شده است.

پاییز امسال سه کتاب تازه با موضوع امکان و بقاع متبرکه منتشر شد که هر کدام از زاویه‌ای مستقل منابعی ارزشمند در اختیار محققان و پژوهشگران و نیز علاقه‌مندان به زیارت و سیاحت می‌گذارند.

بقاع متبرکه استان تهران

این اثر اولین کتاب از مجموعه «امکن متبرکه ایران» است که در قالب پروژه‌ای گسترده با عنوان مطرح معرفی بقاع و اماکن متبرکه کشوره توسط سازمان اوقاف و امور خیریه در حال اجرا است.

حجت الاسلام محمدعلی خسروی، معاون فرهنگی سازمان اوقاف و امور خیریه، انتشار مجموعه کتابهای امکان متبرکه ایران را تلاشی دیگر از سوی سازمان اوقاف در اطلاع‌رسانی از تحولات چشمگیری که در دو دهه گذشته در احیا و توسعه اماکن مزبور صورت گرفته، ذکر

می‌کند که می‌تواند در توسعه زیارت و گردشگری در کشور نیز تاثیر بسزیا داشته باشد. وی کتاب حاضر را اقدامی می‌داند

در جهت معرفی اجمالی بقاع و اماکن متبرکه استان تهران و آشنایی و دسترسی آسان تر زائران علاقه مند و مشتاق زیارت امامزادگان.

کتاب «بقاع متبرکه استان تهران» با طراحی سبک‌نویس و

کافظ مغرب به صورت تمام رنگی همراه با تصاویری چشم‌نواز از بقاع استان تهران، به معرفی بیش از ۲۰۰ امامزاده مدفون در این استان پرداخته است. در این کتاب امامزادگان شهرهای اسلامشهر، پاکدشت، تهران، دماوند، ریاط کریم، ساوجبلاغ، شهریار، شهرک، فیروزکوه، کن، لوسانات، کرج و ورامین معرفی شده‌اند. تهیه و تنظیم این کتاب برعهده محمدجعفر سروقدی بوده و کار چاپ و انتشار آن از انتشارات اسوه و اداره کل اوقاف و امور خیریه استان تهران برعهده داشته‌اند. شمارگان کتاب ۲۰۰۰ نسخه و قیمت آن چهارهزار تومان است.

کتابشناسی امامزادگان

این کتاب با هدف شناسایی منابع مربوط به زندگی‌نامه، فضایل و کرامات امامزادگان و سادات و زیارتگاهها و بقاع متبرکه آنها در ایران و برخی از کشورهای اسلامی، به معرفی کتابها، مقالات و پایان‌نامه‌هایی که با این موضوع تألیف شده‌اند، همت گماشته و فهرست و چکیده این آثار را به صورت موضوعی در اختیار محققان و دانشجویان

قرار داده است.

مجموعه کتابها، مقالات و پایان‌نامه‌هایی که مستقلاً درباره امامزاده‌ها یا بقاع متبرکه نوشته شده، در فصلهای متنوع بدین شکل آمده است؛ ابتدا شخصیت‌هایی معرفی شده‌اند که از اشتهار بیشتر برخوردار بوده و مورد توجه نویسندگان قرار گرفته‌اند و حداقل ۱۵ منبع درباره آنان به نگارش درآمده است. این قسمت از حضرت ابوالفضل (ع) شروع شده و به مشهد ادرهال (علی بن محمد باقر) ختم شده است.

در قسمت دوم، امامزادگان و زیارتگاههایی که شرایط مذکور را دارا نبوده‌اند به صورت منطقه‌ای

و استانی معرفی شده‌اند. در این بخش امامزاده‌های

۱۳ استان معرفی شده‌اند. در قسمت سوم، ذیل عنوان «امامزادگان دیگر» منابعی قرار گرفته که از پراکندگی بیشتری برخوردار بوده‌اند

و یا محل دفن امامزادگان در آنها مورد اختلاف است.

پس از این سه قسمت آثار مربوط به نسبت‌شناسی

بقاع متبرکه و سه کتاب تازه

امیر حسین شرافت

شده، انتشارات دارالحديث و انتشارات کتابخانه آیت الله مرعشی نجفی با انتشار ۲۳ کتاب هستند پس از این دو نشر زائر با ۱۲ اثر، صدا و سیما با ۱۱ کتاب، شریف الرضی و اعلامی با ۶ عنوان، مطهر و مؤسسه اهل البیت با ۵ کتاب و محبان الحسین و مرسل با ۲ عنوان کتاب در رده‌های بعدی قرار می‌گیرند.

دیگر اطلاعات کتابشناسی امامزادگان، مربوط به پرچم‌ترین سال انتشار آثار مربوط به امامزادگان است. بر این اساس، سال ۱۳۷۸ با انتشار ۷۱ عنوان کتاب از مجموع ۲۹۷ عنوان کتاب معرفی شده در این مجموعه (۱۲۲ درصد) پرچم‌ترین سال نشر کتاب در این موضوع بوده است.

براکندگی مقالات نشریات نیز نشان می‌دهد. بیشترین مقاله در سال ۱۳۸۲ با ۵۹ عنوان (۲۵ درصد) از کل مقالات منتشر شده، به چاپ رسیده است.

نمودار پراکندگی براساس پدیدآورندگان آثار نیز نشان دهنده آن است که پرویز جویانند از

نویسندگان مقالات دایرة المعارف شیع با ۳۲۲ عنوان مقاله درباره امامزادگان، بیشترین مقاله را تألیف کرده است. عبدالحسین شهیدی صالحی با ۳۷ عنوان، حسین قزوچیانلو با ۳۵ عنوان، چایچیان با ۱۳ عنوان و غلامرضا گلپی زواره با ۱۲ آثر در جایگاه بعدی قرار دارند.

در نمایه‌ای دیگر نشان داده شده است که از ۱۷۷ نشریه که مقالات این حوزه را پدید آورده‌اند، مجله فرهنگ کوزر (وابسته به آستانه حضرت معصومه(س)) با ۷۵ عنوان مقاله از ۲۷۲ مقاله نشریه معرفی شده در این مجموعه (۵۸ درصد) بیشترین حجم مقالات را به خود اختصاص داده است. کتابشناسی امامزادگان، گوش درخون توپچی است از همکاری مشترک سازمان اوقاف و امور خیریه و پایگاه اطلاع‌رسانی سراسری اسلامی (پارسا) این نسخه و قیمت هزار تومان از سوی انتشارات صبح صادق روانه بازار نشر شده است.

سفریان رستگاری

عنوان کتابی است که در آن سی مقاله از نشریات مختلف درباره امامزادگان درج شده است. این مقالات که همگی بیشتر در مجلات چاپ و منتشر شده‌اند، در شرح حال و سوانح زندگی و تحلیل و ارزیاز ارادت به امامزادگان نوشته شده‌اند. تهیه و تدوین این مجموعه را محمدملکی توبخده داشته که با حمایت معاونت فرهنگی سازمان اوقاف و امور خیریه منتشر شده است.



کتاب «تحلیل زبان قرآن و روش‌شناسی فهم آن» در پی تحلیل این سؤال مبانی است که گفتمان و حیاتی قرآن مبتنی بر چه الگویی است. زبان در مفهوم رسانایی معنای و حقایق یا جایگزینی سخن، یک نظام قراردادی میان صورت و معنا یا نقشهای گوناگون در طرف اجتماعی انسانی است. خلدوند نیز در ابلاغ پیام خود به آدمیان از همین ابزار استفاده کرده است. از این رو طرف این پرسش جست‌وجو زبان قرآن چیست؟ آیا قرآن دارای یک زبان است یا زبانهای متعدد فارذ آیان زبان قرآن همان زبان عرف مردم است یا عرف ویژه‌ای می‌توان زبان قرآن را زبان علمی، فلسفی، عرفانی، هنری، رمزی و نمادین دانست و...

این کتاب در پی پاسخ به این پرسشها و پرسشهایی نظیر آنهاست. در پرداخت موضوع، نخست مفهوم زبان، کارکردهای گوناگون آن، ارتباطات لفظ و معنا و فلسفه زبان واکاوی شده است. سپس در گامی نزدیک‌تر، به حوزه زبان قرآن پرداخته شده، چرایی طرح زبان قرآن از دو منظر بیرونی و درونی و چالشهایی که در عصر حاضر پیش روی اندیشه دینی قرار دارد مورد توجه قرار گرفته است. «تحلیل زبان قرآن و روش‌شناسی فهم آن» توسط محمدباقر سجیدی روشن در ۲۸۰ صفحه تألیف شده و سازمان انتشارات پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی و مؤسسه پژوهشی حوزه و دانشگاه، آن را با شمارگان ۲۰۰۰ نسخه روانه بازار نشر کرده‌اند.

اینترنت به زبان خودمان

گزارشی از نشست علمی- فرهنگی جامعه اطلاعاتی و شکاف دیجیتال



حدود ۸۷ درصد مردم به اینترنت باهانه باندیسار بالا دسترسی دارند. آنچنان که هر کاربر اینترنت به تلهپی می تواند به کل اطلاعاتی که همه مردم تجربه در یک ساعت به کامپیوترشان وارد می کنند، در همان یک ثانیه میان هر دو کشور صرفاً به زیرساختهای فی مریوط نمی شود.

حدود ۸۲ درصد اطلاعات در اینترنت متعلق به آمریکا و دوسه کشور عضو OECD است. یعنی تقریباً چهار کشور، حدود ۸۲ درصد اطلاعات را به شبکه وارد می کنند و جالب آنکه تا همین اواخر، حدود ۷۰ درصد اطلاعات نیز به زبان انگلیسی بود. بنابراین اکثریت جمعیت کشورهای در حال توسعه که انگلیسی نمی دانند، حتی با وجود ساختهای فی، نمی توانند به این شبکه راه یابند. پس علاوه بر زیرساختهای فی، باید اینترنت را به زبان خودمان توسعه بدهیم.

این نشست که حدود دو ساعت به طول انجامید، درباره طرح سؤالاتی از سوی دانشجویان درباره عملکردهای مؤثر در جهت کاهش شکاف دیجیتال میان کشورهای توسعه یافته و در حال توسعه از جمله ایران و پاسخهای دکتر مینوند بیان یافت.

در دنیای مجازی، دستیابی موزی با دنیای واقعی ایجاد می شود که در آنجا به واسطه فناوریهای جدید، داده ها به خانه ها و مراکز مختلف انتقال می یابند

هکزا بابت اطلاعات در این شبکه وجود دارد که ملغمه ای از اطلاعات مفید و غیر مفید است. نکته بعدی آن است که ما باید به اینترنت به عنوان یک رسانه بنگریم. رسانه ای که می توانیم از آن و شبکه مجازی سایتها به عنوان وسیله ای برای حصول اطلاعات و دانش، پاسخگوئی مشکلات اجتماعی و فرهنگی، یکسان سازی تفکرات اجتماعی و سیاسی، افزایش سطح اطلاعات مردم و پر کردن شکاف دیجیتالی میان کشورهای توسعه یافته و در حال توسعه استفاده کنیم.

این استاد واحد علوم و تحقیقات با تعیین ارزیابی کردن شکاف دیجیتال میان کشورهای توسعه یافته و در حال توسعه اظهار کرد، با پایان یافتن انقلاب ارتباطی در کشورهای توسعه یافته، زمینه های ایجاد جامعه اطلاعاتی در آنها فراهم شده است. مثلاً در ایالت متحده آمریکا

عضو هیأت علمی دانشکده صدا و سیما یا بیان آنکه ابتدا درباره فضای مجازی در اینترنت سه نگرش مطرح شده بود. تصریح کرده، «هدفی از جامعه شناسان معقد بود که شبکه های رایانه ای جدید این امکان را به در یک فضای جدید که در آن اطلاعات و ارتباطات کاملاً آزاد و بدون سانسور جریان دارد، نظر نشان را با دیگران مطرح می کنند. این امر بدون جابه جایی مردم، به تجارت، آموزش سیاسی و اقدامات سیاسی، اجتماعی، فرهنگ مشترک، دموکراسی و آزادی بیان در جوامع انجمنی که از عضویت یک جامعه مدرن سیاسی است.

برخی دیگر معتقد بودند تنها این تکنولوژی ها فایده ای برای بشر ندارد بلکه تهدیدی برای زندگی آینده اوست. آنها معتقدند انسانها در یک جامعه پیشرفته دیجیتال کمترین آزادی برای زندگی ندارند، چون کنترل و نظارت دولتها، نیروهای مسلح بر اطلاعات و ارتباطات تبادل شده میان شهروندان و تعبیر آنها - هر جا باشند - آنچنان زیاد است که هیچ کس آزادی ندارد. حتی این اندک آزادی انسانها در کشورهای توسعه یافته به واسطه دیجیتال آبرین می رود و دنیای سیاه و وحشتناکی برای آنها به وجود می آید.

دکتر مینوند با یادآوری این نکته که جامعه اطلاعاتی به سرعت در حال رشد و توسعه است، از نگرش سوم سخن گفت: «موج جامعه اطلاعاتی، کشورهای توسعه یافته را کاملاً تصرف کرده و به سرعت در کشورهای در حال توسعه نیز رشد می کند. از سوی دیگر اگر این فرآیند را متوقف کنیم، با ایجاد شکاف میان کشورهای توسعه یافته و در حال توسعه، روند توسعه را کندتر کرده ایم. گروه سوم معتقدند در برابر شکاف تاریخی قرار داریم که به جای جلوگیری از پیشرفت فناوریهای اطلاعاتی و ارتباطی جوامع، باید به مدیریت آن نیز بپردازیم. آیا جامعه ای را می شناسید که توانسته باشد از ورود رادیو، تلویزیون یا روزنامه به کشورش جلوگیری کند؟»

وی با بیان این سؤال که مدیریت پیشرفت فناوری اطلاعات و ارتباطات به چه شکلی فراهم می آید، افزود: «آمار نشان می دهد هر روز حدود دو میلیون صفحه اطلاعات در شبکه اینترنت به اطلاعات بشر افزوده می شود و در حال حاضر حدود شش هزار

هستی فروزان

نشست علمی- فرهنگی جامعه اطلاعاتی و شکاف دیجیتال (چشم انداز آینده انقلاب ارتباطات) در سالن اجتماعات دانشکده علوم انسانی دانشگاه آزاد اسلامی، واحد علوم و تحقیقات، با حضور معاونت فرهنگی این واحد دانشگاهی و جمعی از دانشجویان برگزار شد.

دکتر مینوند، سخنران این سمینار علمی، سخنرانی خود را با بیان مفهوم جامعه اطلاعات آغاز کرد و گفت: «جامعه اطلاعات به معنی یک مفهوم مدرن در زندگی جدیدی از زندگی وارد می شوند که اطلاعات، عامل تعیین کننده و اساسی در زندگی روزمره است.» استاد واحد علوم و تحقیقات دانشگاه آزاد در ادامه با اشاره به آنکه در چند قرن اخیر چند انقلاب مهم در جوامع اتفاق افتاده افزود: «اولین انقلاب، انقلاب صنعتی است که به واسطه آن صنعت به عنوان یک عامل و امکان تولید ثروت و قدرت وارد زندگی بشر شد و تغییرات مهمی ایجاد کرد. آنچنان که قدرت دولتهاي مدرن و منتهای جدید بر اساس میزان پیشرفت آنها در صنعت محاسبه شد. بعد از آن می رسیم به انقلاب ارتباطات و رسانه ها که با صنعت چاپ شروع می شود و به رسانه های جدید مثل روزنامه رادیو، تلویزیون و ماهواره می رسد. اما امروز با انقلاب جدیدی به نام انقلاب ارتباطات به شکل دیجیتال مواجهیم. یعنی توزیع، انتشار، مصرف و ذخیره سازی اطلاعات به فرم دیجیتال و به وسیله دستگاههای صفر و یک. اگر چه در گذشته می توانستیم اطلاعات را در دستگاههای مختلف مثل فیلم روی نوار غلام و سی دی یا تصویر و نوشته روی کاغذ ثبت کنیم. اما ویژگی جدیدی دیجیتال امروز آن است که اطلاعات با تبدیل شدن به صفر و یک و به فرم سی دی یا نوارهای کازتچ در آمدن، با ورود به شبکه رایانه ای به هر کجا که بخواهیم انتقال داده می شوند. در دنیای مجازی، دنیای موزی با دنیای واقعی ایجاد می شود که در آنجا به واسطه فناوریهای جدید، داده ها به خانه ها و مراکز مختلف انتقال می یابند و انسانها در هر کجای دنیای توانندا با یکدیگر ارتباط برقرار کنند.»

کتابخانه الکترونیکی بریتانیا (BL) british library

کتابداران مجموعه BL سفارش می دهند. معمولاً در ایران اطلاعات از طریق کتابخانه های دانشگاهها یا پژوهشگاهها به BL سفارش داده می شود تا هزینه های مالی محققان کاهش یابد. مرکز اطلاع رسانی که از بخشهای مهم هر کتابخانه است، پس از مراجعه محقق به این مرکز، با searchهای اینترنتی، اطلاعات مورد نظر محققان را در سراسر دنیا از جمله کتابخانه بریتانیا شناسایی کرده و سفارش می دهد. پس از سفارش، مطلب توسط مرکز اطلاع رسانی، حدود یک ماه زمان صرف می شود تا اطلاعات درخواستی، از سوی BL ارسال شود. گاهی بازدید کنندگان، از محققان و اسداهای تجاری- صنعتی گرفته تا دانشجویان دانشگاهها در انگلستان و سایر نقاط جهان به جای سفارش منابع اطلاعات مورد نظر، به خواندن اطلاعات در اطفاقی مطالعه بسنده می کنند.

کلیومتر به آن افزوده می شود و حاری ۶۶۰ هزار عنوان مجله، ۴۹۹ میلیون Patent (اسناد ثبت اختراعات)، چهار میلیون نقشه، ۳۱۰ هزار نسخه خطی و... است. این همه اطلاعات به واسطه لینک شدن این کتابخانه به تعداد بی شماری کتابخانه و ناشر در سراسر دنیا فراهم می آید. هر سال یک نسخه کپی هر مجموعه منتشر شده، از ناشران خریداری می شود تا اطلاعات موجود در مخزن کتابخانه به روز باشد.

بر اساس گفته کتابداران مجموعه بریتانیا هر سال سه میلیون عنوان جدید به مخزن کتابخانه افزوده می شود که این رقم به بیش از صد میلیون موضوع علمی و غیر علمی مختلف اختصاص دارد. نیاز دسترسی به اطلاعات روز در این کتابخانه از آنجاست که هر روز ۱۲ هزار نفر از مردم سراسر جهان و شش میلیون محقق، از کاتالوگ online کتابخانه دیدن می کنند و نیازمندی های خود را در زمینه اطلاعات به

نام (BL) british library را نشنیده باشند.

در هر سال، درصد مشخصی از بودجه هر کتابخانه ایرانی به حساب کتابخانه بریتانیا ارزی می شود تا با توجه به این سفارش رهنده اطلاعات، ارسال شود.

BL بزرگترین کتابخانه های ملی انگلستان و از بزرگترین کتابخانه های دیجیتال که پشت نشانی اینترنتی www.bl.uk اطلاعات بی شماری را ذخیره کرده است.

اگرچه با ورود به صفحه اول سایت کتابخانه بریتانیا تنها یک صفحه ساده مشاهده می شود، اما این کتابخانه ساخته شده در قرن بیستم، چهارده طبقه دارد که چهار طبقه آن زیر زمین است. مراجعه کننده با استفاده از علوم کامپیوتری، از آن ساختمان بزرگ فقط جمله هایی انگلیسی را مشاهده می کند و تنها یک کلیک ساده او را به هر صفحه ای از کتابخانه که بخواهد، هدایت می کند. این کتابخانه ۶۲۵ کلیومتر قسه دارد که هر سال ۱۲

آزاده سیدین

به مدد پیشرفت تکنولوژی کامپیوتری، شاهد افزایش تقاضا به نامهای انتقال و اشتراک اطلاعات الکترونیکی در دنیای ارتباطات الکترونیکی هستیم. کتابداران از طریق ارتباط با بانکهای اطلاعاتی مختلف و کنترل فرآیندهای کامپیوتری مطرح در کتابخانه های الکترونیکی، با searchهای موضوعی اطلاعات مورد نیاز کاربران را جست و جو کرده و می یابند. همچنین با ارتباط آسان کتابداران در دنیای مجازی با هم، اطلاعات یافت شده، توسط کتابدار یا حتی خود کاربر به سرعت فراهم می شود. یکی از کتابخانه های الکترونیکی که کتابداران آن با کتابداران سراسر دنیا مرتبط هستند و به نیازهای اطلاعاتی کاربران اطلاعات پاسخ می دهند، کتابخانه بریتانیا است. شاید کمتر کتابخانه ای یافت شود که کتابداران آن

فرصتی مغتنم برای جامعه پزشکی

گزارشی از یازدهمین جشنواره تحقیقاتی علوم پزشکی رازی

مهمی غری

یازدهمین جشنواره تحقیقاتی علوم پزشکی رازی ششم دی ماه در سالن اجلاس سران کشورهای اسلامی با حضور رئیس جمهور، وزیر بهداشت و جمعی از دست‌اندرکاران و محققان جامعه علوم پزشکی کشور برگزار شد.

دکتر کامران باقری نئکرانی، وزیر بهداشت، این جشنواره را فرصت مغتنمی برای جامعه پزشکی خواند تا باین وسیله بتواند گزارش از فعالیت‌های آنان به خود ارائه دهد.

وی روند رشد تحقیقات در رشته‌های پزشکی را به خصوص در مقایسه با کشورهای منطقه، مطلوب ذکر کرد و گفت: برخی بیماری‌هایی که قبلاً رایج اما کم‌اهمیت بوده‌اند هم‌اکنون به صورت معضل اساسی در آمده‌اند که این مسئله باید پیش از پیش مورد توجه پژوهشگران قرار گیرد به طوری که محققان در کنار علاقه‌مندی خود اورگانیهای پژوهشی جامعه را نیز در نظر بگیرند.

در ادامه جشنواره دکتر حسین ملک افشاری رئیس هیأت امرایی جشنواره در ارائه گزارش یازدهمین جشنواره ۶۰۸ مقاله و طرح به دبیرخانه جشنواره ارائه شد که نسبت به سال گذشته یک رشد ۱۶ درصدی را نشان می‌دهد.

اطلاعات موجود در ۱۰ گروه تحقیقاتی تقسیم‌بندی شد و فرایند انتخاب توسط هیأت داوران و بر پایه اثر ارسال شده و همچنین سوابق افراد صورت گرفت.

بدین ترتیب اعضای هیأت داوران پس از بررسی‌های لازم ۳۲ مقاله برتر و ۱۶ مورد مربوط به سایر بخشها را برگزیدند. که عبارتند از: ۱۷ تحقیق، ۹ محقق جوان، ۴ پایان‌نامه در مقطع کارشناسی، ۲ پایان‌نامه در مقطع دکتری و ۳ پایان‌نامه در مقطع فوق دکتری. همچنین یک موسسه غیر دولتی حامی پژوهشهای علمی پزشکی، ۳ دانشگاه علوم پزشکی نمونه، ۵ مرکز تحقیقاتی برگزیده، ۱ کمیته تحقیقاتی دانشجویی و ۵ فصل علمی پژوهشی علوم پزشکی.

وی همچنین با اشاره به رشد قابل توجه مراکز تحقیقاتی علوم پزشکی گفت: تعداد مراکز تحقیقاتی از ۱۵ مورد در سال ۱۳۸۱ به ۱۰۱ مورد در سال ۱۳۸۳ و براب افزایش داشته است. همچنین تعداد نشریات علمی پژوهشی نیز تقریباً دو برابر شده است که هر سال حدود ۴ هزار مقاله در این مجلات به چاپ می‌رسد.

دکتر یکتا گفت: درباره رشد تعداد مقالات داخلی و خارجی نیز گفت: در سال ۱۳۸۳ محققان پزشکی کشور، فقط ۳۵۱ مقاله خارجی را ارائه کردند که با تریا بر رشد در سال ۸۳ تعداد مقالات به ۱۸۲۲ رسیده است. در همین مدت تعداد مقالات داخلی نیز دو برابر افزایش داشته است. همچنین علمی‌رغم مشکلات موجود برای حضور

محققان در همایشها و کنفرانسهای خارج کشور، تعداد مقالات ارائه شده در کنفرانسهای داخلی و خارج در این مدت ۲ برابر افزایش داشته است.

در ادامه مراسم به شرح زیر از برگزیدگان این جشنواره تقدیر شد.

بخش اختراعات، ابداعات، نوآوری‌ها و فرضیه‌های علمی

دکتر فرام فرهمند به عنوان رتبه اول، دکتر نادر ریاحی علم به عنوان رتبه دوم، دکتر محمدجواد ابراهیمی به عنوان رتبه سوم و دکتر هوشم جلالت به عنوان برگزیده جوان این بخش مورد تقدیر قرار گرفتند.

ریحانی را پژوهشگر جوان و فرهاد کرکاتی دانشجوی کارشناس ارشد علوم بهداشتی را برگزیده دانشجوی دانست.

علوم پایه

در گروه علوم پایه نیز دکتر علی اکبر موسوی موحدی رتبه اول، دکتر رامیبه یزدان پرست و دکتر عبدالامیر علامه رتبه دوم، دکتر حسن وطن دوست و دکتر محمود قاضی خوستاری رتبه سوم و آرش کبیر کردند.

همچنین دکتر مهرداد محمدآملی به عنوان پژوهشگر جوان، پروانه نیکبیز دانشجوی مقطع کارشناسی ارشد، دکتر زهرا سمیری دانشجوی مقطع دکتری حرفه‌ای و دکتر



کبری امیرفر دانشجوی مقطع تخصصی علوم پایه تقدیر و تشویق شدند.

علوم تغذیه

کمیته تخصصی علوم تغذیه نیز دکتر حمیدرضا فرجی نصر و دکتر تیرنگ رضا نئستانی را به عنوان پژوهشگران برگزیده رتبه سوم و آروز عقیباغان دوسری را به عنوان دانشجوی برگزیده این دوره انتخاب کرد.

علوم دارویی

در این بخش دکتر علی اکبر اسدی پویا و دکتر کومار عنان در برگزیدگان رتبه سوم، دکتر آرش جوانمختار پژوهشگر برتر جوان و دکتر فویبا محسنی مقام برگزیده دانشجوی در مقطع فوق تخصصی علوم بالینی داخلی را از آن خود کردند.

علوم بهداشتی

کمیته تخصصی علوم بهداشتی نام دکتر اکبر فوسحی را به عنوان برگزیده رتبه سوم اعلام کرد و دکتر رضا هفتآزاد

پژوهشگر جوان و دکتر محیبه تقی‌زاده بصنان به عنوان نماینده‌اشکی انتخاب شدند.

تحقیقات کاربردی در نظام سلامت (طراحی HSR)

در این بخش از دکتر امید بیگی تقدیر شد و همچنین در بخش تحقیقات مرتبط با مشکلات جابزبان شیمیایی دکتر عباس فروتن به عنوان محقق برتر برگزیده شد.

دانشگاهها

در بخش ردمندی دانشگاهها با توجه به بودجه پژوهشی و تعداد نیروی انسانی، دانشگاه علوم پزشکی تهران به دانشگاههای پب، یک، دانشگاه علوم پزشکی مازندران به ریاست قاسم‌علی خراسانی، عنوان رتبه اول دانشگاههای پب ۲ و دانشگاه علوم پزشکی شهرداری به ریاست سید محمد کاظمی حسینی اصل عنوان رتبه اول دانشگاههای پب ۳ را به دست آوردند.

مرکز تحقیقاتی

همچنین با توجه به وجود ۱۰۰ مرکز تحقیقاتی در زیرمجموعه وزارت بهداشت از مرکز تحقیقات علوم دارویی دانشگاه علوم پزشکی تهران به ریاست دکتر عباس شفیعی، مرکز تحقیقات پوست و سالک دانشگاه علوم پزشکی اصفهان به ریاست دکتر محمدعلی نیکفروش زاده، مرکز تحقیقات شیمی- دارویی گیاهی دانشگاه علوم پزشکی شیراز به ریاست دکتر رامین میری، مرکز تحقیقات اعتیاد دانشگاه تهران به ریاست دکتر عنان محمد زرافعی و همچنین پژوهشگاه آبیان جهاد دانشگاهی به ریاست دکتر سید کاظمی آشتیانی تقدیر شد.

تحقیقات دانشجویی

در این بخش کمیته تحقیقات دانشجویی دانشگاه علوم پزشکی ایران رتبه اول و دانشگاه علوم پزشکی بابل رتبه دوم را به دست آوردند.

مجلات علوم پزشکی

فرا این بخش نیز مجله Iranian Biomedical Journal از انزان، استنیتو یاسنیر ایران، مجله جامعه اسلامی دندانپزشکان ایران، مجله دیابت و لینید ایران (دانشگاه علوم پزشکی تهران)، مجله سازمان نظام پزشکی و مجله Journal of Iranian Immunology، ته‌های برتر جشنواره یازدهم رازی را از آن خود کردند. جامعه اسلامی دندانپزشکان نیز به عنوان مؤسسه برگزیده در بخش مؤسسات غیر دولتی حامی پژوهش معرفی شد.



و علمی گیاهان دارویی سنتی ایران از گذشته تاکنون به تحریر آمده‌است. ۲ رنگی بودن صفحات کتاب علاقی نمونه‌های طبیعی را آسان کرده است. ۳ در این کتاب، پس از ذکر رایج ترین نام فارسی یک نمونه گیاه دارویی، برگ‌ها همان نام به لاتین نیز داده شده تا استفاده کنند. فقط صحیح را دریافت کند. ۴ علاوه بر نامهای فارسی نمونه نامهای انگلیسی و لاتین آن نیز آورده شده است. ۵ در شرحی کوتاه ولی گام‌آلود، مشخصات نمونه و گیاه اصلی به علاوه محل رویش نیز استفاده‌های سنتی آن ذکر شده است. ۶ در صفحه رویه‌روی هر گیاه، تصویر رنگی از نمونه‌ای که در بازارهای ایران به فروش می‌رسد، به همراه یک خط کش میلیمتری که خواننده را به تصور اندازه‌های طبیعی نمونه راهنمایی می‌کند، آورده شده است. ۷ فهرستهای اول و خصوصاً آخر کتاب به صورت بسیار

در گذشته مورد استفاده قرار می‌گرفتند؟ آیا هیچگونه تصویر، جمله‌جملی و مشله‌سازی در آنها صورت نگرفته است؟ به این سؤال نمی‌توان به آسانی پاسخ داد اما نمونه‌های فعلی را می‌توان به طور گام‌آلود علمی گزینا نمود و با انجام تحقیقات گوناگون، خواص هر یک را مشخص نمود و با تجربیات گذشته مقایسه کرد پس اولین قدم، گزینا کردن علمی نمونه‌های فعلی است. کتاب متداولترین گیاهان دارویی سنتی ایران، حاصل تحقیقات چندین ساله دکتر علانرضا امین، استاد دانشگاه داروسازی دانشگاه علوم پزشکی تهران است که به همت معاونت پژوهشی و مرکز تحقیقات اعصاب و تاریخ پزشکی دانشگاه مذکور، در ۳۰۰ صفحه و به طول گام‌آلود به چاپ رسیده است. در این کتاب ۲۱۹ نمونه از گیاهان دارویی سنتی و فرآورده‌های فرعی آنها که در حال حاضر در سراسر ایران به طوری وسیع و بسیار رایج به فروش می‌رسند، به صورت علمی معرفی شده‌اند. از ویژگیهای این کتاب می‌توان به موارد زیر اشاره نمود. ۱ در مقدمه و کتیبات کتاب، وضیعت تهیه، عرضه مسائل تجری

متداولترین گیاهان دارویی سنتی ایران

قرنه‌است گیاهان دارویی نقش عمده‌ای در بهداشت و درمان مردم دنیا داشته و هم اکنون نیز جایگاه ویژه‌ای را به خود اختصاص داده‌اند. در این میان، کشور ایران به دلیل ویژگی خاص جغرافیایی، گیاهان دارویی بسیاری را در خود جای داده و با برخورداری از اطلاعات قوی طب سنتی، در بین کشورهای جهان شامخ و سرآمد شده است.

اطلاعات مربوط به استفاده‌های بهداشتی و درمانی گیاهان دارویی و فرآورده‌های حاصل از آنها از طریق نوشتار گذشتگان و البته پیش از طریق انتقال سینه به سینه به شکل کتبی انتقال یافته است. در حال حاضر علم طب غفار کور، رافواری که در مورد استفاده از آنها مطرح است، اقبال عمومی ابرویه اعتدافات دارویی آنها به طور واضح دیده می‌شود. از گیاهان دارویی که در گذشته مورد استفاده بوده، هیچگونه صورت مورد دست و پا کردن نه‌تعالیمی گوناگونی از آنها به معرفی نوشته‌های کتب طب سنتی با افزودن وجود دارد. آیا نمونه‌هایی که اکنون در فروشگاههای عطاری یا عطیه فروشندگانه عرضه می‌شود همان نمونه‌هایی هستند که

دروازه‌های که در شرق ویران شد

گفت و گو با عدنان قارونی، مترجم کتاب «ویرانی دروازه شرقی»

«وونی دروازه شرقی» از جمله آثارى است که موجب نقدها و پهنای بسیاری در دعه هفتاد شد. این کتاب که عنوان اصلی اش «حصان یوبه لثرفیه» است سالها پیش توسط آقای عدنان قارونى که به زبان عربى و فارسى تسلط دارند ترجمه شد و در دسترس علاقه‌مندان قرار گرفت.

نویسنده این کتاب، موشکرم مارش عوفى «وفى السامرى» از اهالى سامرى عراق است وی در طول جنگ تحمیلی عراق علیه ایران از درجات پایین در دستگاه اطلاعات نظامی ارتش عراق (جیش ایران) فعالیت خود را شروع و به تدریج مراحل فنى را طی کرد به طوری که خود را درجه سرشکری رساند و رفتى که به اعتراف خود وی، نتیجه روزگارى و حسنه روزگارى شخصیتى نیست.

عدنان قارونى می گوید: «وفى السامرى» اادر درواهای پایانی سال ۱۳۹۲ از عراق خارج شد و به معارضین آنچه در پی می آید گفتگو گویى است که کوتاه دربار کتاب خوبى در دروازه شرقى با ما توجیح این اثر

چه شد که این متن را برای ترجمه انتخاب کردید؟
این اثر در زمان خود مختصر به فرد بود. وبقی السامرای آدم کسى نبود هم در جرات فزای را در ارتش عراق سپرده بود و هم از اسرار بسیاری آگاهی داشت. با آمریکاییها در طول جنگ تحمیلی عراق علیه ایران اشاره کنم که می تواند موجب برخی گمانه ها در مورد چگونگی برخوردی با رژیم عراق باشد. دیگر نکته فزای در کتاب فکر می کند این مطالب برای خوانندگان هم مهم بود؟
آن بخش از خطوط ایشان که مربوط به ارتش عراق و اسرار پیشتریده می شود قطعا برای خوانندگان مهم است. ضمن اینکه اینکه نه آثار خوانندگان مخصوص خود را دارد و حتی در دوره هاى می تواند مورد استقبال عمومی قرار فر

در مورد ناشر چه؟
این هم به کار و طرز تفکری ناشر بر مى گردد. باید بگویم ابتدا قرار بود این کار را از طریق دفتر ادبیات و هنر موقت به

را ترجمه نمى کردم. به هر حال خود من در امور عراق کار نشاس هستم و می توانم مسائل را به خوبی ترجمه و تحلیل کنم. ما در جای جای کتاب نه این طرف، نه آن سوى جبهه ایستاده‌ایم و ضمن آن نظر به ترکیب اینکه مطالب نوشته شده، آنچه اداوار جهت خبری، گزارشى، امار و اطلاعات نیز تحلیلى، تحسیر و تبیین مسائل و بلاغیه بیان رویدادهای جنگ صحت دارند. مسئله‌ای است که در پاراگراف ها مانده است. که به اصل نوشته خنده وادار نباید به آن پرداخته شده است.

ترجمه این کتاب یک کار سفارشی بود؟
کاری برای دلم بود. آنچه مردم عراق گذشته از این رفتن آنها در درزیم بحث و مشگلائی که این رژیم برای مردم عراق و همسایه های مرزى پیش آورده آدم از اضمادم و جناهاش حترم می کند.

در ترجمه این اثر خصوصاً کارشاسى آن لاکسى کمک گرفتید؟
من متن ترجمه شده را تحویل دفتر مطالعات دادم و کارشاسى در آنجاوی من کار کردند. لازم می نام از آقای غلامعلی رشید به خاطر تفسیرى که در چاپ دوم کتاب کجاندانده اند و همچنین جناب آقای درویدیان به خاطر اضافاتی که در پاروفاها اصل کرده اند. شکر کنم.

امکاس انتشار این کتاب (به زبان اصلی) اور عراق چگونه بود؟
این اثر در زمان حضور صدام در عرصه قدرت منتشر شد و در همان موقع هم واکنشهای آن سوى حزب بحث به انتشار آن صورت گرفت. خطبه که اسامیکرم وجود چنین فردى در دهه های بالای اطلاعاتى و نظامى خود نوشتند. با این همه نگاه یک مهره بالای اطلاعاتى و نظامى دست اندکاران طرف در جنگ تحمیلی رژیم عراق علیه ایران به مسائل این سوى مرز و خاکریزهای لرزى از جمله نگاه قابل توجه و درخشان تأمل کتاب به شاعر می آید.

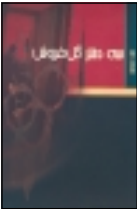
برای انتشار این ترجمه با مشکلی هم مواجه شدید؟
البته من چون این مقوله را به طور حرفه ای دنبال کرده ام، از مشکلات آن هم اطلاع چندانی ندارم. اما برای چاپ این کتاب از پیدا کردن ناشر گرفته تا مسائل مثل حق الزحمه و رسانشکل مواجه بودم.



چاپ و رسانه اما بعدا به طرف دفتر مطالعات تأمل پیدا کردم. این کتاب در آنجا به چاپ دوم هم رسید. به هر حال خود از استقائى که از کار شده راضى هستم.

می توانید ویژگیهای از «ویرانی دروازه شرقی» را بیان کنید که فکر می کنید از نظر مخاطب جذاب بوده است؟
درباره جنگ ایران و عراق کتابهای بسیاری به چاپ رسیده اما از میان کتابهای منتشر شده، این کتاب صرف نظر از سبکات و مفاهیم نویسنده، رنگرشیهای ارزشتبه به موضوعات مختلف سیاسی، امنیتی، نظامی و ویژگی های دارد که کار را جذابتر می کند. این بار خواننده ایرانی جنگ را از نگاه یک صاحب منصب عراقی که خود در مراحل مختلف اطلاعاتی و عملیاتی نبرد هشت ساله حضور چشمگیر و فعال داشته مشاهده می کند.

چقدر می توان نسبت به صحت اطلاعات داده شده در متن کتاب اطمینان داشت؟
اگر در صحت مطالب خیلی شک داشت، میچکدک چنین کتابی



معرفی کتاب

سه دختر گل فروش

• برای خاطراتی که خود از جنگ به یاد دارد و با خاطراتی که از دیگران می شنود آرزوش دو چندان •
فائل است و می گوید آگاهی گی خاطره می تواند باعث تولد یک داستان خواندنی و تأمل برانگیز شود. اینها را نوشتم تا مقدمه ای باشد برای معرفی دیدارترین کار این نویسنده در عرصه داستان کوتاه جنگ. کتاب دسه دختر گل فروش مجموعه داستانی است که چندنی پیش از سوى کارگاه قصه و زمان حوزه هنری و توسط انتشارات سوره مهر با شمارگان ۲۰۰۰ نسخه و قیمت دو هزار و ۴۰۰ تومان منتشر شد و به دست دوستداران قصه های اجتماعی و جنگ رسید. سه دختر گل فروش شامل ۲۷ داستان کوتاه است که بعضی از آنها به مناستهای مختلف در جراید و کتابهای دیگر این نویسنده به چاپ رسیده اند. بلندترین داستان این مجموعه «جنگی بود، جنگی نبود» نام دارد که آخرین داستان کتاب هم هست.
مزان داستان، دیگر داستانهای کتاب تقریباً از حجم یکسانی برخوردارند. مجید قیصری بیشتر در جواب این سؤال که چرا یک اثر بلند و دیگری کوتاه نوشته می شود، گفته بود: «طریقی چند در خلق یک اثر خیل هستند، ریست یک نویسنده که شامل علاقه و پشتکاری است که در خواندن و نوشتن به کار می بنده. شخصیت خود

د خودکار

به نظر مجید قیصری نمی توان تاریخ با زمان قبیتی برای شروع به کار نوشتن یک نویسنده در نظر گرفت. نوشتن در اصل چیرایی است که ابتدا و انتهای ندارد و با مقدمه و موخره همراه نیست. بر همین اساس نمی توان گفت اولین کتاب یک نویسنده واقعا اولین کار اوست. چه بسیار نویسندگانی که هرگز چیزی نوشتند.
مجید قیصری وقتی به سالهای گذشته و حال و هوای بعد از جنگ فکر می کند احساس تنهایی را که در آن روزها تجربه کرده بر صفحه کاغذ می نگارد. او می گوید: «در آن سالها انگار در شهر و دیار خود غریبه بودم. شاید این احساس متعلق به بیشتر جبهه های جنگ دیده بود. کسی که فضای جبهه را با رنگ و بوست و قلب و روح خود درک کرده و سیر مقامات متعوی و عرفانی را در میان آدمهایی که این روزها نابینا بدله پله پیچوده بود، حالا نمی توانست در هوای شهر و دیار خود به راحتی نفسی بکشد.
مجید قیصری همین حال و هوا را دلیل روی آوردنش به کتاب می داند. این بهانه کافی بود تا او به عرصه داستان نویسی روی بیاورد. قیصری



یادداشت

اهمیت غیر قابل انکار

محسن مطلق

هفته پژوهش نیز مانند دیگر هفته های سال ۱۳۹۴ سپری شد و ما تنها از این هفته برامیت به چند گزارش و خبر و البته برایی یک نمایشگاه نه چندان شلوغ و مورد توجه بسنده کردیم. در جایی که لاف اهل مطالعه و پژوهش برای کتاب «ععبت پژوهش غیر قابل انکار» است.

پژوهش در مورد جنگ تحمیلی عوامل روز و انسام آن و همچنین تحقیق در خصوص روند جنگ طی هشت سال ستادی و تأثیر آن بر دیگر عرصه های داخلی و جهانی و مقالاتی از این دست همگی به علاقه و استعداد تحقیق و پژوهش در نویسندگان و محققان جنگ برمی گردد و البته به ناهماه سازمانه های متزنی که به این عرصه بیشتر و بیشتر توجه و کنند و این آنجا که ماحصل هر تحقیق، کتابی است و برای پژوهش تأکیر از مراجعه به کتب مختلف نیز هستیم. این قسمت از پژوهسه تحقیق شاید بیشتر به ما کار ما مربوط شود.

تأسیس مرکز مطالعات و تحقیقات جنگ در دهه ۶۰ پیش از این اتفاقات مهم و تأثیر گذار بر این عرصه بود که همه نویسندگان و پژوهشگران موفق یک نظر به اهمیت آن در مورد ثبت و ضبط تاریخ جنگ تحمیلی ختالی آن لاف در مورد ثبت و ضبط تاریخ جنگ تحمیلی و تألیف و تدوین یافته های جنگ حسی است. این جملله مجموعه های تحقیقاتی مرکز مطالعات و تحقیقات جنگ درباره جنگ تحمیلی عراق علیه ایران است. این مرکز عهده دار بررسی، تدوین و تحلیل سرنمیزان ایران اسلامی تا قبول قطعنامه ۵۹۸ شورای امنیت و برقراری آتش سس و همچنین بیان اهدافی آن از جمله تعاون رژیم بعث به گوشت و انتقال این کشور و پادشیش قرار داد ۱۹۷۵ الحاریرت توسط عراق است. اگر چه این مرکز تحقیقات فرایندی از درباره جنگ انجام داده و یاد دست انجام دار اما نکته ایجاست که ما برای پژوهش درباره جنگ تحمیلی به مراکز دیگر و بیشتری از این قبیل احتیاج داریم.

بنیاد حفظ آثار و نشر ارزشهای دفاع مقدس به مناسبت هفته پژوهش خبری اعلام کرد که شاید نویدبخش تأسیس مرکزی با این کاربری باشد. این خبر مزده راه اندازی دانشگاه با دانشکده ترویج و نشر آثار و ارزشهای دفاع مقدس را در برداشت. اینکه ماحصل کار و فعالیت این دانشگاه چه خواهد بود چه فایده ای به تحقیق و پژوهش در عرصه ص جنگ خواهد رساند. مقوله ای است که باید صبر کرد تا آینده مستلزلان و دست اندکاران، توضیح بیشتری در مورد آن بدهند. اما برای محققان و پژوهشگرانی که فراتر است فعالیتها ی آنها در قالب کتاب به دوستداران این عرصه ارائه شده، می تک جعب آوری و تهیه و دسته بندی آنچه وجود داشته و دارد از اهمیت بیشتری برخوردار است تا آموزش و پرورش پژوهشگرانی که فراتر است در رابطه با جنگ کار کنند. اگر محققان این عرصه را حمایت کرده و آنچه را که می خواهند در اختیارشان قرار دیم، نمی از مشکلات تحقیق و پژوهش در خصوص جنگ را حل کرده ایم. آن وقت شاید بحث پرورش استعدادهای تازه در این باب، در کنار همین مقوله انجام پذیر باشد.

پژوهه های چون فرهنگ اعلام شهید، حالت از پایان نامه های تحقیقی در خصوص ایثار و شهادت، تدوین روز شمار جنگ تحمیلی در مرکز مطالعات و تحقیقات جنگ سیاه سمداران و تهیه کتب تحقیقی در بنیاد حفظ آثار و ارزشهای دفاع مقدس که هم اکنون در بنیاد شهید و امور ایثارگران در حال بگیری است. همگی از جمله کارهای مستندیه پژوهشی در عرصه جنگ است که حتی پیش از حصول نتیجه می توان به رانگشایدون این طرهنامه ایادوار بود.



نورده جدید شماره ۱۳
شششنبه ۱۰ دی ۱۳۸۴
طیروز ۲۲

زسیگار و زسیگاری شدم شاد

کمال‌سرت

از کلمه صاحب نظران و اهل تحقیق و تفقید و افراد سگاری کناشما می‌توانید از استفادهٔ نال‌گونه کتاب، یک بار از ابتدا تا انتها مطالعه فرمایید. پیش‌سخن: «جدایا یکسانی بی‌نیاز که نه زادی، نه زایدی شدی و نه شریکی داری... می‌دانم که فقط تو مرا آفریدی... بدین بسبب غمناک باشم... شاعری که با ابداعات گوناگون با سرور و شادمانی سرگرم بوده و هنرم و تأملاتی نیز داشته‌ام که چاپ و منتشر شده است...» به طرز نمونه: «گر آرزوی تو تألیف اشعار شادمانانه، تا به شعر و ادب ایران... و هفت کتاب خاندانسیس یکجا در یک مجلد، بازی در هنگام پیش برگاهی جاری نموده‌ام از بحر عشق به منظور آگاهی و خیر به دوستداران کتاب و مطالعهٔ خاصه جویندگان حق و حقیقت و پیش آن به وسیلهٔ خودم در تهران، میدان بهارستان، در این هنگام به ناگاه دوست و برادر همکار فریتم را که بیش از دوازده سال به دنبال او می‌گشتم در آنجا دیدم بی‌اختیار فریاد برآوردم استاد! استاد! اولی افسوس که در میان شلوغی و ازدحام جمعیت، نشیده یا نشیده از نظرها پدید شد. چند روز بعد در همان میدان بهارستان باز موقع پیش اوراق هنر عشق و یکباره چشم‌دلم بر سرهای کشیده شد در همین حال پیش دیدم و فریاد برآوردم استاد! استاد! خود را به جانب آقای حسین... دوست و همکار عزیزم رسامه ایشان نگاه می‌کردم و روی برگردانیدم به جانب من آمد سلام کردم و پس از شنیدن جواب سلام و روبرویی متقابل و مختصر پرسش از گذشته‌های دور، شماره تلفنی به ایشان دادم. همان روز بعد چند ساعت بعد تلفنی قرار ملاقاتی در منزل برای روز بعد گذاشتم. البته این انتشار نصیب نگذارده کرده‌ام.

یکباره سرفه دل باز کردم و کتاب آماده انتشار را که سگاری زری یا نه و دعوت کردم بنابر پیشنهاد جناب آقای حسین... ام اسگار و سگاری، بر آن نهادیم. این استاد مسلم آلبانی فارسی و عرب مرا بر آن داشت که نقاشی تکم کتاب سگار و سگاری را شخصاً مطالعه و نقد و بررسی کنند... این دانشمند سخندان، سخن‌شناس، سخن‌سنج بصیر آگاه و هوشیار، محقق و پژوهشگر دانا و توانا را هر دم‌دلی و پیش تمام در نهایت حسن سلو، به کار گرفتن اطلاعات و معلومات علمی و اجتماعی و ادبی کافی و وفی خویش موجب آمده شدن هر چه سومرتوسنگار و سگاری را جهت چاپ و انتشار فراهم ساختند. امید است نمای این پر معلوم دست شما معلول افتد و افراد مبتلا به مواد مخدر از این چنین بلاهای خانمان‌سوز به‌خصوص سگار و هوایی بمانند»

حسین ناطقی قمی (عاشق)
دهم آذرماه ۱۳۸۰ هـ. ش برابر با پانزدهم رمضان ۱۴۰۲ ق مصادف با اول دسامبر ۲۰۰۱ م

استاد علامه و ادیب فزانه جناب آقای حسین دادگر در صفحهٔ ده کتاب می‌فرمایند: «فرض از نظر این وجوه، تئور خاطر بنده شده حسین دادگر می‌باشد که پیوسته از او اثر آن حضرت آقای حسین ناطقی قمی مستنیر می‌باشد و همواره از الطاف معظم له بهره‌مند و مستفید می‌گردم رساله‌ای که این استاد دربارهٔ سگار و سگاری سروده‌اند در جهان ادب و حکمت بی‌مثال و بی‌قرین و عذیب است و هر کس آن را بخرد و بخواند مطمئناً ملذذ و سزیمی گردد.»

ای دل قلمی به دوست همدل تشدی در خلوت کوی پاز صرح تشدی عشق و فطیه و صوفی و دانشمند این جمله شکر و لبیک آدم تشدی

جناب آقای حسین دادگر در مثنوی بلندی که در ستایش اشعار سگار و سگاری سروده‌اند می‌فرمایند: «ایمانی برگزیده‌ام جهت دوری از افراط طول کلام مطول» بود اشعار او زیبا و شیوا

نثار عیب و می‌باشند رعا ز سگار و ز سگاری شدم شاد همه از آفتابش گشته آزاد

ندارد دادگر دیگر از اشعار که باشد ناطقی آن را خرید در اولین قصیده، این اثر گران مقدار، استاد گرافتقد در مضمرات سگار می‌فرمایند:

همه از آفتابش گشته آزاد بگوید سوز دل این سان ز سگار روان دود فراوان است در خون سرازیر این دوها گزیده دواگر

به همراهی خود از سگار سرگردان درون باشد تو بیدار که این دردی است کائن اطرافمان را بیدار چنان جوانان به چنگالش گرفتار

مدر مصرع دوم بیت فوق به صنعت و اثر اوج آرای توجیه فرمایند، ما توجیه کردم بسیار جالب بود» همین کار راه آورده سرطانی

ریشه از نگر گزیده بیدار لیه ایهام سرطانی که سرانجام هم خواندم می‌شود، عذابت کشید و اوج صنایع لفظی و ظرافتهای بیانی را دریابید. معنی مصرع: از راه خون است که سگار بلا سران می‌آورد. حلالا می‌کشند تا تاشن تو حال بیدار!

پسین بر خویش گران این تو باشی بدین عذابت نداری هیچ افراز از این کار عذت از پس در آن شر سزد دوری حذر از آن سزوار

اگر دانی که سگار است چون سم چرا پس تو بر آن هستی خیردار؟! استاد گرانمایه در باب تأثیرات زاینبار شیمیایی سگار ایضاً

می‌فرمایند: توسیگاری به خون برسم نظر کن تکیون آرزبگ اکسید دو کرین به اکسیژن نگر راهش شده سد بود آن سومی اکسید دو کرین استاد در ارتباط ورزش با سگار یشی فرموده‌اند که حقیقم آمد آن را ذکر کنس:

تن فوی دار به ورزش ز چه خواهی سگار ووزشت سالم و شاداب کند نه بیدار

زیبای: آری حجب اینکه اوست دانا و به چاه بگر به لیش که کرده سگار سیاه از بوی دهان و جرم دندان تو میرس

گر از چه که بدان کنده چون گمراه استاد با عذابت به پیشرف علم طبع و صنایع پوشکی می‌فرمایند:

از بوی دهان و جرم دندان تو میرس که باشد ناطقی آن را خرید در اولین قصیده، این اثر گران مقدار، استاد گرافتقد در مضمرات سگار می‌فرمایند:

همه از آفتابش گشته آزاد بگوید سوز دل این سان ز سگار روان دود فراوان است در خون سرازیر این دوها گزیده دواگر

به همراهی خود از سگار سرگردان درون باشد تو بیدار که این دردی است کائن اطرافمان را بیدار چنان جوانان به چنگالش گرفتار

مدر مصرع دوم بیت فوق به صنعت و اثر اوج آرای توجیه فرمایند، ما توجیه کردم بسیار جالب بود» همین کار راه آورده سرطانی

ریشه از نگر گزیده بیدار لیه ایهام سرطانی که سرانجام هم خواندم می‌شود، عذابت کشید و اوج صنایع لفظی و ظرافتهای بیانی را دریابید. معنی مصرع: از راه خون است که سگار بلا سران می‌آورد. حلالا می‌کشند تا تاشن تو حال بیدار!

پسین بر خویش گران این تو باشی بدین عذابت نداری هیچ افراز از این کار عذت از پس در آن شر سزد دوری حذر از آن سزوار

اگر دانی که سگار است چون سم چرا پس تو بر آن هستی خیردار؟! استاد گرانمایه در باب تأثیرات زاینبار شیمیایی سگار ایضاً



میرفایند: طرف سحاری و زیبای این اثر و دیدگاههای بدیع و بکر شاعر در این مجموعه، مجال گسترده می‌میلد و مضامین غیرمرجات که در توان این اندک نیست. این کتاب ارزشمند در شمارگان ۳۰۰۰ نسخه (که واقعا نسخه است برای سگاری‌های...) از سوی انتشارات مهرچهری، رویه‌روی ستیاداروای جهونی چاپ و در همه جا پخش شده است. حتی در میدان بهارستان، جلدر شبسته است. واز ناسی از گارنده کتاب فارسی راهمیطوراس پدایم واز آشنای اینسخن که راحت هم تلفظ می‌شوند استفاده کنیم. از دیگر تألیفات استاد ناطقی متخصص به «عاشق» هندسه ناطقی، حساب ناطقی، حساب آسیا، سرمشق آسیا...

سخن را با بیت زیبای از استاد به پایان نزدیک می‌کنم و همه عزیزان را تا سگار بادی، بخشد. انا مطلب بعتدی به خدا می‌سپارم.

وجه تشخیص ویژه انسان ووه نیکی فرار از شیطان

استاد دویبند دارند که استفاده از صنعت تشخیص در آن نگر این هر دو انگشتان نشان

که از بیدار سگاری است نالان یکی سیاه و وسطی که از ظلم

به فریادند با جای پریشان حقیقم آمد سخن را با عشقی بلفظی از استاد به پایان نبرم اما چون از افق فرمان مرتب به بنده اشاره می‌کنند، به فدای صرع از آغاز و یک صرع از پایان این مثنوی بسنده می‌کنم و علاقه‌مندان را حواله می‌دهم به مطالعه این اثر ارزجند و گران‌سنگ:

رفته بودم پیش دکتر، همسرم بیدار بود ... چای و بگذار سگاری بر آن مگذار دست

چیدن قارچ به سبک فلاندی

مرضی صادی

فرستاده بودند برود و طرف را که کمی هم چپ می‌شد، یعنی انکار چپی داشت بگیرد و بیابرد ناخوش را هم بکشند تا شاید او هم خجالت نکشد. دایوی اول مطلب هم بالاخره با برخی از این «دایسها» آشنایی داشت. هر چه کتاب و مقاله با عناوین مستوحه به اسم دیده بود، همه را جمع کرده بود وسط اتاق و فانتاحه به آنها نگاه کرده بود. می‌تولیس، رایشنیه، رماتیسم، مکتانیم، فرودیسیم و... بعد نگاه می‌زدن و بچه مستاصل بحث چپ شده مذکور، و ستر خودره بود با چشمهایش به طرف عکس آئین یا احتفالاکار ملارکس روی دیوار و گفته بود: همه این کتابهای کمونیستی رو وطن فروش خان! از این زن و بچه‌ت خجالت نمی‌کنی؟ اشاره‌ای به عکس

کرده بود و گفته بود: از این پلاریپرست خجالت بکش! حالا چه ربطی داشت مطلب بالا، عرض می‌کنم، یکی اینکه به کتاب مربوط می‌شد، یکی هم اینکه خواستم بگویم دنبال کتاب برای معرفی در صفحه طنز که می‌گردیم همه چیز را طنز می‌بینیم، البته اغلب هم به هدف می‌زنیم. مثلاً یک یا دو قصه از کتاب «چیدن قارچ به سبک فلاندی» را می‌خوانیم می‌بینیم طنز است یا رنگ‌هایی از طنز دارد، بقیه را می‌گذاریم خودتان بخوانید، شاید اقتدارها هم مثل آن «ایسم» آگاه اول مطلب چپ‌ترین که فکر می‌کنم در معرفی این کتاب نرده‌ایم. می‌گویند نه، بردارید داستان تبلیغاتی‌ت کرده یا داستان بی‌آرامی ذوب شدن قندیل‌های یخ را! بخوانید تا برسید به این مطلب که ما بی‌جهت به چیزی مشکوک نمی‌شویم. طنز است دیگر، هیچ کارش هم نمی‌شود کرد. حتی اگر یکی از داستانهایش «زیرشلواری» باشد که کمی هم مدرن



روم (آیرو) نوشته و در مقدمه از دوست مهربانش مهدی یونیس سگارگری فرامان به عمل آورده که چای آن با مقادیر تفاوت در ایران کرده است.

است و طنزش هم جور دیگری است. شما بایند، وقتی پشت جلد کتاب اینها را نوشته باشند چه فکری می‌کنند؟ «پیشتر فکر می‌کردم وقت من بسیار بازارش است، بعدها به این حماقت خودم خندیدم و به قصد وقت‌کشی یا ایوفا، وقت جنگل و قارچ چیدم. اوایل کار فرق بین قارچ سمی و غیرسمی را نمی‌دانستم. چند مدتی که با این پیرمرد ایوفا، رفتم بالاخره فوت و فن کار را یاد گرفتم. پس از چندین بار فهمیدم که چه کار منجرهای قارچ چیدن. باز اگر طریقی برای کسب بود یک چیزی، ولی در آن صورت باید می‌رفتی به جنگلهای خارج از شهر که وسیله می‌خواست و جنگ اعصاب هم داشت، چون قارچ چینهایی گنه‌کار با این تصور که سر خر اضافی هستی، خیلی حساب شده دماز را زودگارت در می‌آورند. البته این را ایوفا، بهم گفته بود.» ناشر کتاب، نشر نر است. داستانه‌ها را وریا مظهر

روزنامه‌ها، نشریات، نویسندگان، مؤلفان، کنشهای دومی و به طؤر کلی همه اشخاص و مراکز که با حال و نثر و نوشتار رابطه‌ای دارند، به ویژه در سالان اخیر با معضل جدی مواجه شده‌اند. آن «بلاک‌های بدعصاب شیوه‌ای ثابت برای کنایت و رسم لفظ فارسی است» کتاب «هنه» که خود نیز به این بلاک‌های دچار است، بدون هیچ گونه جانب‌داری از نظر و عهده‌ای خاص یا سازمان و مرکزی مشخص، با موضعی بی طرفانه، از رای و نظر صاحبان قلم دربارهٔ رسم لفظ فارسی استقبال می‌کند و باب این بحث را گشوده می‌داند.

فارسی شکر است، تلخش نکنیم

افسون اسبی

در لطافت و شیرینی زبان فارسی شک و شبهه‌ای نیست تا بر سر آن نزاع و بحثی باشد. این کهن زبان که ریشه‌ی آن در سینه و دیر فراز و انتشارات، با هر تاریخ و زمان و مکان شکوهمند استوار بر جای مانده است. شان داده هنوز گنجایش پذیرفتن هزاران هزار واژه تازه و زارده‌سی آنکه رنگ و بوی اصلی خویش را از دست نداده، شاید این گفته بیشتر به یک ذهن‌نویسی نزدیک باشد، نه یک واقعیت‌شناسید

واقعیت این باشد که این زبان سالمند، به سرانسی افتاده است که اگر آن در نیاپیم و چاره‌ای برایش نیفتدیم، دیگر هیچ‌گاه نتوانیم این غفلت را جبران

آنچه زبان را زنده و پابدار نگه می‌دارد، خط و کتابت است. ادبیات شفاهی هر ملت اگر پس از زمانی منکوب نشود، به فراموشی سپرده می‌شود. کم نیستند زبانها، گویشها و لهجه‌هایی که به دلیل منکوب‌شدن از یادرفته‌اند و امروزه حتی نامی از آنها به خاطر نمانده. بیدیه عبارت دیگر، بیوایی یک زبان در محاوره اتفاق می‌افتد، م‌پایلی آن به نوشتار مربوط است.

در زبان سالان درازاگر چه بین تکلم و نوشتار، این درون یاد در قریب، تفاوت‌هایی پدید آمده، اما مسلم آن است که زبان رودکی و یونصف سعیدی را نمی‌فهمید و نمی‌فهمید و بود و آن امروزه فرصت جات می‌یافتند. زبان با کسی دشواری می‌کردند. این خود می‌نماید که این زبان تا به حد اعطاف و قابلیت کنار آمدن با زمان را داراست.

با همه این تفصیلات، آنچه بیش از هر چیز تعجب و پرسشی را بر می‌انگیزد، این است که چرا قاعده و قانون ثابت و بی‌تغییری برای نوشتن این زبان بزرگ

و کم نظیر وجود ندارد؟

این فاجعه، در دو دهه اخیر وسعت چشمگیری داشته است، چنانکه امروز هر انتشارات، با هر زیر استاری، ساز خود را می‌زند و به یک شیوه می‌نگارد. جای تأسف است که حتی در دستورخط استادان دانشگاه نیز اشتباهاتی غیرقابل چشم‌پوشی دیده می‌شود. نظیر نوشتن «به‌خوانیده» به جای «بخوانیده»!

در اینکه در نوشتن خیلی از کلمات فارسی، سامطه و قانونی وجود ندارد و تنها یادگیری است که آن را توجیه می‌کند، بحثی نیست، مثلاً اینکه چرا صدایون را با صاد و سید را با سین می‌نویسیم و خیلی از حروفی

پس این سالها کار ویراستاری، هنوز هم باید از هر ناشر یا نویسنده‌ای بپرسیم: بر اساس کدام شیوه و دستور خط، ویرایش‌کنم؟

که لفظ یکسان دارند. اما این چیزی نیست که تنها به زبان فارسی منحصی باشد. در انگلیسی، فرانسه، عربی و… نیز تراغه‌پسیده و یا بی‌قاعده‌گویی زیادی به چشم می‌خورد که تنها با یادگیری، حل می‌شوند. در این میان اگر چلی و چون ندیم داشت که مدعی تولید زبان فارسی باشد، شاید این همه اختلاف‌نظر در این حوزه، وجه‌بناپذیر می‌بود.

اگرچه خنده دار اما تأسف باراست که پس از سالها کز و بر استاری، هنوز هم باید از هر ناشر یا نویسنده‌ای بپرسیم: «بر اساس کدام شیوه و دستور خط، ویرایش

کنم؟»

حدوده ده ماه پیش، در جایی، با استاد قصیر امین پور دربارهٔ این معضل گفت‌وگو کردم. ایشان به نکته‌ای اشاره کردند که طبعی رفم همه گلهام از فرهنگستان زبان فارسی، نظرشان را قبول کردم و تا به امروز بدان پایبندم. آن نکته این بود که اگر چه کتاب نگارش فرهنگستان هنوز کامل نیست، اما با همه اینها، برای یکدست شدن دستور خط فارسی بهتر است بدان

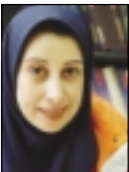
رجوع کنیم و همه مثل هم بنویسیم. از آن پس با توجه به همین نکته، به همه توصیه می‌کنم به کتاب دستور خط فارسی فرهنگستان مراجعه کنند.

مدتی قبل چند کتابت کمک آموزشی، برای بررسی شده بود تا آنها در فاصلهٔ بین پایان سال تحصیلی کلاس اول و شروع کلاس دوم فرصت تعیین خواندن و نوشتن داشته باشند. متوجه‌ام، و در عین حال برای همه‌جا جذاب و خواندنی بود. چیزی که توجهم را جلب کرد، عدم تطابق دستور خط کتاب، با شیوه‌های پیشنهادی فرهنگستان زبان فارسی بود. فکر کردم اشکال از ناشر است که به

کتابهای درسی رجوع کردم، اما با مراجعه به کتاب درسی اول ابتدایی دریافتم که این اشکال از کتاب درسی است. به عنوان مثال هادی، جمع به مقابل تأکید شده است، به صورت جدا نوشته شده بود. پس از پیگیری و پرس و جو دریافتم فرهنگستان نیز به این کار معترض بوده اما در پاسخ آموزش کودکان آسان تر است! این ترفیقه بود که‌های جمع در مقطع ابتدایی به این شیوه نوشته شود. (دربارهٔ این نکته در مقایسهٔ اجتماعی و

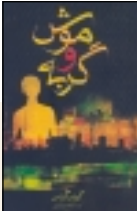


مورخه جمده شماره ۱۲
شبهه ۱۳۸۷
یادمانده ۱۳۳



دیرستان اعلامی ندارم)

حتی اگر بی‌تفیریم که این اتفاق برای آسان شدن یادگیری است، باز هم تعجب غرض خواهد بود چرا که چیزی سخت را از ابتدا یاد گرفتن، آسان‌تر از تغییر دادن نمونهٔ قبلی است. همین گلهام که باید در چگونگی می‌شود به کودکانی که پنج سال کتابها را کتاب‌ها نوشته‌اند؟! اگر نمی‌شود دستور خط بزرگسالان را تغییر داد و آنها را به یک دستور نوشته‌اش تغییر دهه؟! اگر نمی‌شود دستور خط کودکان نوشته‌اش، آیا نمی‌توان با سیستم درست به گونه‌ای برنامه‌ریزی کرد که کودکان از ابتدا درست نوشتن را بیاموزند؟!
اموختن اینکه اثرها را باید با امت نوشتن نه هم با هم، برای کودکان قابل فهم و یادگیری است. اما کودک مطلب ساده‌ای مثل جمعیتان هادی جمع به کلمه مایشان را نمی‌فهمد؟!
په‌په‌پیم که کنش جزو زارت آموزشی و پرورشی فرهنگستان زبان فارسی، این مهم را کدام سازمان و وزارتخانه‌ای می‌تواند مرتفع کند؟
آنها بهتر نیست فرهنگستان زبان فارسی به فکر درست کردن پایه‌ای باشد که بتوان زبان و سطح تسلطی آینده را بر آن بنا نهاد؟ این کوچک‌ترین و کم‌ترین کاری است که می‌توان بر آن همت گماشت.



میدل می‌کند به جنگ موش و گریه و به خاطر همهجاست که کوئتر گراس ایبسی است برحسند شده زمینه رالیسم اروپایی که به جعل هنسی منوجه شده است، به‌سانگلی و فراردهی بودن همه چیزها، فرمان جنگ دوم گرتنه‌ای کرده‌اند. برای جنگ گریه و موش، آنجاست که مولانا می‌فرماید:
امر خیالی جنگستان صلحشان، تو جهانی بر خیالی بین روانهٔ عنوان این کتاب، محالط اربابا رانیا با سلفه همین عنوان در اری از عید زاکانی، طنزنویس برحسند کشور ما

اگرچه این اثر کاملاً شناخته‌شده است و نیاز به معرفی ندارد اما بد نیست خوانندگان بدانند. چاپ چهارم این کتاب در ۷۸ صفحه با شمارگان ۱۵۰۰ نسخه و بهای هر کاپ و ۵۰۰ تومان به بازار کتاب عرضه شده است.

علی بطنامی

«موش و گریه» کوئتر گراس را نشر فرزان روز با ترجمه خواندنی کاران عالی چاپ و منتشر کرده است. البته کوئتر گراس برنده جایزه نوبل ادبیات نیز هست که این مهم، به خودی خود اقتضای اهمیت ندارد. خاصه وقتی که موضوع، نبح نما و کهنه شده است. همه می‌دانند بزرگ ادبیات در همه جای جهان مفعور و مغلوب نیستند. شده و به همین جهت خیلی از هنرمندان ادیبان آشنایه بدون بهره‌ی دوران فراز می‌گویند نادوری؟! اخیر داور گینست و مسای نادوری بر چیست) و خیلی از هنرمندان و ادیبان هم بنا به مصلحت‌های مزه می‌گیرند و البته مستند برنده‌ای که جاوده‌ها پس می‌زنند.

با این همه کوئتر گراس ایبسی است از شناخته‌نه فقط به این جهت که در آثار متعدد خود به این درک ژرف از هنسی سیدیه که جهان، پس از جنگهای امپریالیستی اول و دوم جهانی از مراحل حساسه و آزادی‌گذاشته می‌گردد و به مرحله طنز، آن هم طنز سیاه رسیده، بلکه ارزش ذهن و زبان کوئتر گراس دقیقاً و یقیناً به این جهت است که در کنار آن درک، به نیست‌نگاری و اضطراب و فطره مسخنی وی مقبول طبع انسان می‌نماید از جمیع

جهات، آلوده نشده است. او از این جهت و از این منظر، شباهت دارد به نیکوس کاژزاکس که معتقد بود:«عقل منتظر بودن برای اوست».

هم در طبل حلیی و هم در این اثر گراس، طنز در لابه‌های

پنهان و آشکار محوریست دارد.
«... موش و گریه در واقع سرگذشت آقا مالک است. مالک بزرگ‌موجودی نظیر الخلقه که سبب آمدش به طرزی وحشتناک رشد کرده‌! اما آدمه و سرتاسر گلویی را پودمانده است. همین سبب آدم است که روزی گریه‌ای آن را به جای موش می‌گردد و به سوشش می‌چهد. وقتی سر کلاس از مالک می‌پرسند چه کاره می‌خواهد بشود؟ جواب می‌گوید که خیال دارد دلفک سرک شود، اما فرمان جنگ از آب در می‌آید.

زمان، زمان جنگ دوم جهانی، جنگ دولتهای امپریالیستی است که فضاهای تازه و وسیع برای تداوم بقای کارتها و ترانه‌نشان می‌جویند؛ در آفریقا، آسیا، آمریکای لاتین، هند، حبشه و خاورمیانه یعنی همه‌جای جهان به نظر سرمداران دولتهای بی‌ساستعماری-البته به نیت از سرمایه‌های تجاری و صنعتی- مراکز می‌بودند پر از مواد خام و نیروی آزان کار، بایر همین دلیل بود که آفتاب، تغییر متهای جهان را رقم می‌زدند؛ خدایان از

از عبید زاکانی تا گوئتر گراس

نگاهی به «موش و گریه» اثر گوئتر گراس

المپ فرود آمده و در برلین و رم و لندن و واشنگتن نشسته بودند و البته برای تهنیت خاطر عوام، باورهای نژادپرستانه نیز مطرح می‌شد که به هر حال آن همه

کشتارها دلیل هم داشته باشد.
زاد برتر و طرح نو در افکندن در جهان و ایجاد رایش سوم در نظم نظامی نوین، همه تبدیل می‌شود به جنگ

«موش و گریه» و مالک که می‌خواهد دلفک بشود می‌شود فه‌بان جنگ امپریالیستی و تجاوزکارانه؛ اما نه‌های عهد هنرل امان چنین تهوری تهورانی است؟! فطهرانی که وقتی برای مرخصی به خانه بازمی‌گردد، دیگر حاضر نمی‌شود به جبهه بر گردد، فراز می‌کند و عاقبت در اصفاق آبهای ژرف دریای بالینک مدفون می‌شود!

رایش سوم در توضیح و توجیه ایجاد جنگ دوم جهانی به اسطبر ژرمنی توجه داشت. در اسطبر اروپاییها، قاره آتلانتیس در اصفاق اقیانوس مدفون شده و ناگهان با مالک به همین پس زمینه‌ها است که کوئتر گراس، مالک نماینده و مظفر فه‌مان سانگلی جنگ دوم را در اصفاق دریا مدفون می‌کند.

به کارگیری استعاره‌ها بر مبنای واقعیتهاست که جنگ خوفناک و ویرانگر دوم را در ذهن و زبان کوئتر گراس،



سیرری مردم شناختی در بازیمبای ایرانی

دکترعلی بلوکیان، مردم شناس و مدیر گروه مردم شناسی دایره المعارف بزرگی اسلامی

پژوهشی در باریهای کهن ایران، عنوان کتابی است در سیر تاریخی باریهای سنتی ایران، من در این پژوهش، علاوه بر تحقیق در سیر تاریخی و روند تکاملی باریهای ایرانی، آنها را از لحاظ اجتماعی، روان شناختی و نیز مورد بررسی قرار داده‌ام و در مقدمه‌ای مسبوط ضمن شناسایی چند بازی فراموش شده در تاریخ ایران، آنها را در حوزه‌های مختلفی طبقه‌بندی کرده‌ام.

ناشر این کتاب دفتر پژوهش‌های فرهنگی خواهد بود.



فرهنگ حقوق مالکیت

معنوی

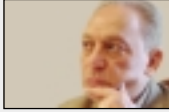
دکتر سید حسن میرحسینی، حقوقدان و پژوهشگر

کتاب فرهنگ حقوق مالکیت معنوی را برای انتشار به نشر میزان سپرده‌ام. در این اثر با استفاده از برخی منابع خارجی و برگردان فارسی آنها، به شرح و بررسی اصطلاحات و واژه‌های مربوط به حقوق معنوی پرداخته‌ام.

تعداد واژه‌هایی که در این کتاب معرفی شده، بیش از یک هزار اصطلاح است که با توجه به کنوسونیوها و قوانین داخلی و بین‌المللی مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفته‌اند.

این کتاب با توجه به جدید بودن موضوع آن می‌تواند مورد استفاده گسترده دانشجویان و پژوهشگران حقوق قرار بگیرد.

از بنده در سال جاری دو کتاب دیگر نیز با نامهای «مقدمه‌ای بر حقوق مالکیت معنوی» و «اسقوط قصاص» منتشر شده است.



نگاهی دیگر به تاریخ ایران باستان و امروز

عبدالربیع حقیقت، تاریخ پژوه

«تاریخ باستانساله حکومت اشکانیان» عنوان

کتابی است با حجمی بیش از چهارصد صفحه که به زودی از سوی نشر کوکب منتشر خواهد شد.

در این اثر تحقیقی، با همدسال حکومت اشکانیان بر ایران (امور بررسی قرار داده و از میان ورق پاره‌های تاریخ (که به شکلی محدود این دوره را معرفی کرده است) سعی کرده‌ام در حد امکان بیش از پیش به شکلی تحقیقی به این حلقه مقفوه بپردازم.

سخن انجمن، کتاب دیگری است که بنده در آن مجموعه سخنرانیهای اعضای انجمن دانش پژوهان ایران را طی بیست و پنج سال اخیر گردآوری و تدوین کرده‌ام.

در این کتاب مقالات و گفتارهای متنوعی درباره مسائل تاریخی، ریاضیات، فرهنگ و تمدن ایران و... گردآوری شده است.

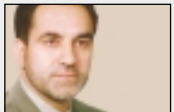


پارسی‌سازی ترکی! دکتر محمد ضارتری، محقق و مدرس ادبیات دانشکده تبریز

سال ۱۳۸۱ کتابی از بنده با عنوان «پارسی‌سازی» با زیر عنوان «اسلمان فارسی به روایت سوزنا فارسی» منتشر شد. این کتاب علی‌رغم استقبال عمومی، متأسفانه آنگونه که باید و شاید توجیح نشده و سرانجامی چون دیگر کتابهای در خیار مانده پیدا کرد.

چندی پیش برخی از ناشران دوست و دوستان ناشر نمایا پیدا کردند این کتاب را تجدید چاپ کنند و این مهم نیازمند تجدید نظری کلی در متن اثر بود. بنابراین در ضمن تجدید نظر و ویرایش مجدد، چند فصل دیگر نیز بر آن افزودم. البته هنوز به ناشری قول نداده‌ام و منتظر مانم.

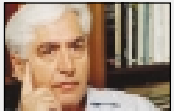
علاوه بر این، به منظور تلفیق کتابی درباره عفتی در حال هنوز رویکردم، به عفتانی هستم اما چون هنوز رویکردم، به عفتانی آن طور که باید، شکل و ساختار نظام‌مندی پیدا نکرده، فعلاً فقط به فیش برداری از میزانش بسنده کرده‌ام.



در انتظار چشمه خورشید

جواد تعمیمی، نویسنده و دین پژوه
کتاب «گل‌واژه‌های عاشقانه‌ام» را که یک مجموعه اثر ادبی - مذهبی است، بنیاد پژوهشهای اسلامی به دست چاپ سپرده‌ام. اکنون نیز یک مجموعه اثر ادبی به نام «فانوس»، در بنیاد پژوهشهای اسلامی آستان قدس رضوی در دست انتشار دارم. این کتاب فعلاً در مرحله حروف نگاری است.

چند کتاب هم طی سالهای گذشته به نشر جلیل سپرده‌ام که همچنان منتظر انتشار آنها هستم. البته ناشر اخیراً قول داده که تا هفتم ماه امسال چند عنوان از این کتابها از جمله «مرجان سرخ» و «سپهر سبز ستایش» را که جلد پنجم و ششم از مجموعه‌ای به نام چشمه خورشید هستند، منتشر کند. هفتمین مجلد این مجموعه را نیز که «دریای ژرف دانش» نام دارد به پایان رسانده‌ام و پس از انتشار چند کتابی که ذکر کردم آن را به انتشارات جلیل خواهم سپرد.



... در کلمه و کتاب

امیرجلال‌الدین اعلم، مترجم

در حال حاضر مشغول تدوین واژه نامه‌ای مفصل برای ترجمه‌ای از کتاب «جامعه باز و دشمنان آن» نوشته کارل پوپر هستم که آن را در دو مجلد به فارسی برگردانده‌ام. البته جلد اول آن سال گذشته با زیر عنوان «افلاطون» از سوی سروش منتشر شد و جلد دوم آن با زیر عنوان «مگل و مارکس» به احتمال قوی از سوی همین ناشر مهیای چاپ و انتشار خواهد شد.

علاوه بر این قرار است «کتاب کلمات» را که به نوعی زندگینامه خودنوشت از بل سارتر است، برای انتشارات نیلوفر ترجمه کنم.



عاشقانه‌های منتشر نشده مفتون امینی، شاعر

نشر نگاه قرار است مجموعه شعرهای سید سالهای اخیر و شعرهای کلاسیک چاپ‌نشده‌ام را در قالب کتابی با عنوان «شب هزار و دوه برای نمایشگاه کتاب سال آینده آماده کند.

علاوه بر این، کتابی از سروده‌های منتشر نشده‌ام را در قالبهای مختلف (از سپید گرفته تا کلاسیک) جمع‌آوری کرده و نام «چاپ‌نشده‌های عشق» بر آن گذاشته‌ام. البته در مورد این مجموعه شعر با ناشر خاصی صحبت نکرده‌ام.

در مورد تحقیق و پژوهش ادبی نیز باید عنوان کنم که فعلاً مشغول فیش برداری و نگارش مقدماتی کتابی هستم که به احتمال قوی «ظرایف و دقائق در شعر حافظ» نام خواهد گرفت. در این یک سال و نیم به مسائل طرفی و دقتی پرداخته‌ام که در شعر حافظ وجود داشته و متأسفانه از نظرها پنهان مانده است.

فائیه آخر

سی مجلس در رئای محرم

انتشارات شجره طیبه به زودی کتابی از سلطان الواعظین در رئای شهیدان کربلا منتشر خواهد کرد. این کتاب با عنوان ایس الواعظین شامل سی مجلس در ذکر شهدای کربلا است.

هالیوود، اسکورسیزی و...

گفت و گزاری با مارتین اسکورسیزی، عنوان اصلی کتابی است که مازیار اسلامی به فارسی برگردانده است. در این کتاب که هفته آینده از سوی نشر اختران راهی بازار نشر خواهد شد، علایق و عقاید اسکورسیزی پیرامون هالیوود و کلیشه‌های رایج شده در سینمای آمریکا روایت شده است.

درون کاوی سمفونی مردگان

تاکنون عقاید و نظرات مختلفی از منتقدان درباره رمان «سمفونی مردگان» اثر عباس معروفی منتشر شده است. «ازان تا» نیز عنوان کتابی است که الهام یکتایی مهویزانی در آن به درون‌کاوی رمان معروفی پرداخته.

انتشارات قفقوس اواخر همین هفته این کتاب را منتشر می‌کند.

برادران جولایی و برگردان داستانهای گریم

داستان‌های برادران گریم، عنوان اصلی مجموعه‌ای یکصد جلدی است که ظاهر انتشارات جویا تمام هم و غم خود را صرف ترجمه این کتابها کرده است. «بیرم‌مهربان جنگل» و «سه کوتوله در جنگل» عنوان دو کتاب از این مجموعه است که به زودی از سوی نشر جویا راهی بازار کتاب خواهد شد.

کتاب نخست را کامیار جولایی به فارسی برگردانده و دومی را شهنام جولایی.

با کیلانه‌های احمد عاشریور

موسیقی محلی سرزمین گیلان و بررسی زندگی و آثار احمد عاشریور در سمانیه نویسندگانی چون محمد رضایی‌راد، بابک رویخ و حسین حقیقی در نگارش مقالاتی شده که به زودی با عنوان «آفتاب خیزان» دریا طوفان» منتشر خواهد شد.

نشر چشمه قرار است این مجموعه را تا اواخر هفته آینده راهی بازار کتاب کند.

با کاوه و تقی‌زاده

گنجینه تشریحات ادواری، عنوان مجموعه‌ای است که نشر اساطیر تاکنون شش مجلد از آن را منتشر کرده است. اساطیر قصد دارد طی هفته آینده هفتمین این مجموعه را که به بازچاپ روزنامه «کاوه» به مدیریت حسن تقی‌زاده اختصاص دارد، منتشر کند.

«کاوه» عنوان روزنامه‌ای است که تقی‌زاده آن را در خلال سالهای ۱۹۱۶ تا ۱۹۲۲ در برلین و به زبان فارسی منتشر می‌کرد.

ترجمه انگلیسی اثری از علامه شریف قرشی

انتشارات انصاریان به زودی کتاب زندگی امام حسن مجتبی‌ع (نوشته علامه محمدباقر شریف قرشی را به زبان انگلیسی منتشر خواهد کرد. جاسم الرشید این کتاب را به انگلیسی برگردانده است.

استادی در عشق

«استاد عشق» عنوان کتابی است که به زودی برای بیست و چهارمین بار منتشر می‌شود.

این کتاب که به شرح زندگی و فعالیت‌های علمی پروفیسور سید محمود حسینی اختصاص دارد، در ده هزار نسخه، از سوی سازمان چاپ و نشر ارتاد به بازار کتاب عرضه می‌شود.